



QUOTIDIEN  
Téléphone  
027 / 23 30 51  
Publicité: Publicitas - Sion  
Téléphone 027 / 21 21 11

Le no 70 ct.

CARROSSERIE



**TORSA**

Travaux garantis 6 mois  
SIERRE SION VIEGE

LOURTIER

Chiffre  
peu banal  
pour four  
banal



Heureuse initiative à Lourtier où le four banal communal a été remis en activité. Voici l'« officiant », M. Gustave Maret, qui a enfourné à treize reprises, pour la plus grande joie des familles du village et des enfants des écoles. Photo NF

Voir page 7

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

## EXCÉDENTS DE FRUITS VALAISANS L'UNEX leur fait un sort!

La nouvelle est tombée, hier, comme un coup de foudre dans les milieux de l'économie fruitière valaisanne! Pour résoudre le problème lancinant des excédents ou du moins pour tenter d'y apporter une solution satisfaisante, l'Union des expéditeurs de fruits du Valais (UNEX) a pris l'initiative de fonder une société destinée à traiter indus-

triellement et sous diverses formes la production fruitière et maraîchère valaisanne, que le marché frais ne peut absorber. Au terme d'une saison particulièrement riche en excédents... de pommes, cette initiative (privée) aura le mérite de débloquer une situation devenue explosive depuis deux ans.

Voir page 9

## L'O.P.E.P.: CARACAS, POUR QUOI FAIRE?

La 55<sup>e</sup> conférence ministérielle de l'OPEP s'ouvre aujourd'hui à Caracas dans un climat exceptionnel de tension politique. Il y a d'abord l'affaire des otages de l'ambassade américaine à Téhéran qui dure maintenant depuis cinq semaines; il y a aujourd'hui le risque croissant d'intervention militaire des Etats-Unis après le jugement de la Cour internationale de justice et la décision des étudiants islamiques de juger les diplomates américains. Il y a l'embargo des Etats-Unis sur les importations de pétrole iranien; il y a l'occupation de la grande mosquée à La Mecque et les rumeurs sur l'exode de capitaux saoudiens. Et puis, il y a la flambée des cours de l'or qui atteindra bientôt 500 dollars l'once contre 35 à la veille de la première dévaluation du dollar par Richard Nixon en 1971.

fixant le cours plancher du baril à un niveau relativement élevé qui permettra aux « faucons » de l'OPEP, les producteurs d'Afrique, d'atteindre près de 30 dollars le baril - la Libye a déjà annoncé ce prix - et, dans le même temps, réduira la part du brut commercialisé sur les marchés libres, aujourd'hui à 40 dollars. Le Venezuela ne devrait donc pas obtenir, comme on lui prête l'intention, le retour à un prix unique; la diversité des prix devrait subsister, mais dans des limites plus étroites.

Dans le même temps, l'économie occidentale s'achemine en grande vitesse vers la croissance zéro annoncée il y a dix ans par le Club de Rome. L'OCDE prévoit un taux de croissance de 1% en 1980 alors que le chômage touche près de 6% de la population active dans la CEE et que les Etats-Unis n'ont pas atteint l'extrémité du cycle de crise. La stagnation économique a facilité l'adoption par les pays consommateurs de mesures d'économie d'énergie, moins sur le plan occidental - car les pays membres de l'Agence internationale de l'énergie ont opté pour un plafond d'importations peu contraignant - que sur le plan de la CEE qui a vu ses membres confirmer le plafond de 472 millions de tonnes d'importations pour 1980. Ce chiffre constitue à la fois une victoire des Neuf qui ont pu l'individualiser entre eux et un échec, en même temps, celui du dialogue euro-arabe engagé au premier semestre 1979 par la présidence française des institutions européennes.

augmenté le prix du baril de 33%... suivis hier par le Koweït. Si l'on songe que ces cinq pays représentent à eux seuls plus du quart de la production mondiale, hormis celle de l'Union soviétique, on peut s'interroger sur l'utilité de la conférence de Caracas. En fait, tout donne à penser que l'Arabie saoudite a créé la surprise pour tenter de remettre de l'ordre dans la structure des prix du pétrole, en

On parlera donc moins prix que quantités produites à Caracas. Après les découvertes de gisement au Mexique, au Venezuela et en Asie du Sud-Est, les pays membres de l'OPEP vont-ils décider une réduction de leur

Suite page 15

J. F.

## Les facettes du civisme

La famille et la commune constituent incontestablement les deux bases fondamentales de notre pays. Mais au-delà d'elles, s'ouvre toute une série de communautés diverses, dont la syn-

thèse façonne notre entité nationale. En dehors des districts, des cantons et de la Confédération, qui poursuivent les mêmes fins que les communes, mais à un niveau supérieur de complexité, il

y a toutes ces institutions nettement particulières ne visant qu'une fin déterminée dans le cadre général de l'universel bien commun, autant de corps constitués (paroisses, associations professionnelles, culturelles, sportives, etc.) qui complètent l'œuvre des pouvoirs publics.

C'est au sein et à travers chacune d'elles que le citoyen peut et doit servir son pays.

A la lecture de leur histoire, on constate qu'elles forment l'armature permanente d'une constante évolution. A travers les siècles, des régimes, des gouvernements se sont évanouis, mais ces communautés ont subsisté et, par elles, le pays continue à vivre. Elles suppléent au besoin aux défaillances, aux erreurs du pouvoir politique; elles poursuivent leur activité, fidèles à leurs traditions d'indépendance et de continuité.

Ce qui nous amène à constater qu'il existe en somme un ci-

Suite page 15

O. de Cry

### PETER MÜLLER

## Un pas important



En s'imposant sur la terrible « Saslong », Peter Müller a franchi un pas important dans sa carrière de descendeur. Le vainqueur de la coupe du monde de la spécialité accroche ainsi une deuxième victoire à son palmarès sur une piste qui mit à jour ses grandes qualités de glisseur. Le voici, entouré de Erik Haker, 2<sup>e</sup>, (à gauche) et Werner Grissmann, 3<sup>e</sup>, (à droite). (Bélino UPI)

Voir notre cahier sportif

### L'affaire Schillebeeckx rebondit

### Le théologien entendu

## Aujourd'hui, au tour de Mgr Marcel Lefèbvre

Voir page 3

## Trient: un « désert » qui vit et espère

Le 21 mars de cette année, nous avons publié un reportage sur une commune qui sort de l'ordinaire: Trient. Ce village, qui mise beaucoup sur la station Les Esserts-Trient, refuse de mourir et s'est donné d'excellentes raisons de vivre et de s'épanouir à nouveau. Ses habitants ont cependant été quelque peu déçus par un récent « Spécial Valais » de « Courrier romand » qui présentait leur avenir sous un jour plutôt sombre. Et c'est au cours d'une discussion amicale, vendredi dernier, que les responsables locaux, en rediffusant en vidéo l'émission de la TV romande, ont redit leur conviction et leur espoir de sortir Trient d'une certaine torpeur.

Photo archives NF

Voir page 7



# Omega Seamaster Quartz. A toutes épreuves.

L'Omega Seamaster est une montre d'exception qui a porté le renom d'Omega dans le monde entier.

Cette montre légendaire au passé prestigieux, Omega la présente aujourd'hui dans une collection tout à fait nouvelle.

Omega Seamaster Quartz: c'est la perfection de la technologie quartz protégée par un boîtier étanche en or ou en acier massif et d'une robustesse à toute épreuve.

Fiabilité, précision et perfection des lignes - la Seamaster Quartz symbolise l'art horloger actuel à son plus haut niveau.

Omega Seamaster Quartz  
Étanche à 60 mètres. Glace saphir.  
Or 18 ct. Fr. 6750.-  
Acier et or 14 ct. Fr. 1800.- Acier Fr. 890.-  
Autres modèles Seamaster Quartz dès Fr. 295.

Ω  
OMEGA



Les montres Omega sont en vente exclusivement dans les magasins spécialisés concessionnaires de la marque.

Concessionnaires des montres Omega

# TITZE

Sion

Rue de Lausanne 13 - Rue des Remparts 5

Sierre

Carrefour du Centre

# L'affaire Schillebeeckx rebondit: le théologien aux thèses contestées comparait devant la Congrégation pour la doctrine de la foi

Ces jours-ci, le père Edouard Schillebeeckx, Dominicain belge, 65 ans, professeur de théologie à l'université de Nimegue (Hollande), occupe, ici, les informateurs religieux. En effet, le père a été convoqué à la Congrégation pour la doctrine de la foi (ancien Saint-Office) pour éclaircir certaines de ses thèses qui semblent incompatibles avec la doctrine catholique. Ces thèses se trouvent surtout dans l'ouvrage «Jésus, histoire d'un vivant», paru en hollandais d'abord, en 1974, puis en d'autres langues.

Autrefois, cet ouvrage eût été probablement mis à l'index et un article officiel de l'«Osservatore Romano» eût expliqué les raisons de cette condamnation.

## L'accusé se défend

Depuis la réforme du Saint-Office, vers la fin du concile, Rome procède autrement. Encore que les thèses soutenues par un auteur paraissent inacceptables, on donne à celui-ci la possibilité de se défendre, par écrit ou oralement. On lui signale les points qui font difficulté et il est invité à s'expliquer. Ainsi fit-on naguère avec deux professeurs de la faculté de théologie catholique de Tubingue, Herbert Haag et Hans Kung.

La rencontre est un colloque et non pas une instruction judiciaire. L'auteur, qui peut se faire assister, se trouve en présence de quelques experts en théologie, qui l'interrogent sur les points contestés. Achevé le colloque, on dresse un procès-verbal, qui est signé par tous les participants.

Ce document sert, ensuite, à

l'équipe des douze cardinaux qui constituent le Directoire de la Congrégation pour la doctrine de la foi. Les réponses de l'auteur dissipent-elles tout doute sur l'orthodoxie de son ouvrage? L'affaire est classée. L'auteur, au contraire, ne peut-il pas réfuter les objections qu'on lui fait? Les cardinaux délibèrent sur les mesures à prendre et font des propositions au pape.

L'affaire Schillebeeckx en est là. Mis en présence de trois experts (1) de la Congrégation pour la doctrine de la foi, le père Schillebeeckx a été invité à préciser ses vues sur quelques points essentiels. Ils sont au nombre de neuf et il concernent la nature de la révélation, l'autorité du magistère et des conciles, la personne du Christ et sa conscience, la valeur de son sacrifice, la fondation de l'Eglise, l'institution de l'Eucharistie, la conception virginale de Jésus, enfin, la réalité de la résurrection du Christ.

## Les fidèles se scandalisent à bon droit

Point n'est besoin d'être grand clerc pour comprendre qu'il s'agit là non pas de mesquines querelles de spécialistes, mais de questions qui touchent la substance de la foi chrétienne. Ce n'est pas une question oiseuse que de se demander si le Christ n'est qu'un grand homme, à la manière de Socrate ou de Gandhi, ou s'il est tout à la fois homme et Dieu. Et les simples fidèles se scandalisent à bon droit d'entendre un théologien contester la naissance

De notre correspondant à Rome Georges Huber

virginale du Christ, alors que chaque dimanche, en récitant le Credo, ils professent que le Christ «est né de la Vierge Marie».

A ce propos, un de nos amis romains, que ses fonctions à la Curie amènent à suivre de près l'affaire Schillebeeckx, faisait ce matin une remarque pertinente. En convoquant un théologien qui déraile, nous disait-il, le Saint Père fait une œuvre de miséricorde envers les petits et les faibles. Il protège leur foi. Il empêche qu'elle soit ébréchée par des erreurs subtiles, présentées sous les dehors de la recherche scientifique. Bref, Jean-Paul II s'emploie à réprimer, autant que

possible, les menées de ceux que son prédécesseur Paul VI qualifiait justement d'homicides spirituels. La recherche scientifique a ses droits, certes mais les fidèles ont, eux aussi, des droits, plus impérieux encore. Le salut des âmes est, dans l'Eglise, la loi des lois. Certains théologiens semblent l'oublier. Tapage et tintamarre.

Relevons, en passant, que Paul VI avait déjà pris des mesures contre les erreurs du père Schillebeeckx. Ce pape condamna dans son encyclique sur l'Eucharistie (1965) une thèse du père Schillebeeckx («transfinalisation») qui entamait le dogme de la présence réelle. Une des dernières décisions de Paul VI avant sa mort, survenue le 6 août 1978, avait été la convocation à Rome du père Schillebeeckx en vue d'un colloque à la Congrégation pour la doctrine de la foi. Jean Paul II reprit le dossier et confirma la convocation.

Certaine presse mène, aujourd'hui, grand tapage autour de l'affaire Schillebeeckx. Elle reproche à Rome les rigueurs de sa procédure et son manque de respect... pour la liberté d'un éminent théologien! Comme si le pape, qui a pour mission aussi de défendre l'intégrité de la foi, devait laisser pleine liberté aux assassins de la foi!

Le tapage mené ces jours-ci autour de l'affaire Schillebeeckx n'est probablement qu'un prélude du tintamarre qui précédera, accompagnera et suivra le synode spécial des évêques hollandais, lequel s'ouvrira, ici, à la mi-janvier.

## Les sciences profanes, alliées de la théologie

Après son colloque avec trois experts de la Congrégation pour la doctrine de la foi, le père Edouard Schillebeeckx, dominicain, a fait une conférence de presse, samedi après-midi. Sauf des réserves sur la

## Mgr Lefèbvre également convoqué

ROME (KIPA). - Aujourd'hui, Mgr Marcel Lefèbvre comparait devant la Congrégation pour la doctrine de la foi.

procédure de ce dicastère, le père Schillebeeckx s'est déclaré satisfait du colloque.

## Oui, oui, mais...

Quand au nœud même du problème, le religieux belge, harcelé par les questions des journalistes, a donné cette réponse: «J'accepte le dogme du concile de Calchedoine, selon lequel le Christ est tout à la fois Dieu et homme. Mais là n'est pas la question. Elle tient plutôt en ceci: comment expliquer ce dogme à l'homme moderne?» (Et le père Schillebeeckx de conclure «qu'il faut trouver une autre formulation, une interprétation nouvelle.»

Mais, fait-on remarquer ici, à Rome, n'y a-t-il pas contradiction dans les propos du père Schillebeeckx? Il dit accepter un dogme, mais en demande une interprétation nouvelle. Les papes n'ont-ils pas rappelé, à plusieurs reprises ces derniers temps, qu'en touchant aux formules des dogmes, on risquait de toucher à leur substance et, par là même, de les dénaturer? Dans son désir d'adapter le dogme chrétien à la mentalité moderne allergique à la foi, le père Schillebeeckx n'est-il pas amené à évacuer l'élément surnaturel?

Deux heures après la conférence de presse du père Schillebeeckx, donnée au siège de l'association de la presse étrangère, le pape Jean Paul II, à quelques centaines de mètres de là, faisait une visite à l'université pontificale grégorienne. Fondée en 1953 par saint Ignace de Loyola, c'est la plus ancienne des universités ecclésiastiques de Rome, avec ses 11 facultés et instituts, avec ses 340 professeurs et ses 2500 étudiants et étudiantes.

## Isolée dans une tour d'ivoire?

Aux professeurs, le pape recommanda une double fidélité: d'une

part, la docilité au magistère; de l'autre, l'attention aux besoins religieux du monde contemporain et au développement des sciences. «La théologie ne doit pas être conçue comme une discipline isolée dans une tour d'ivoire». Elle se doit de suivre aussi les sciences profanes, de les examiner d'un esprit bienveillant mais critique et d'en retenir les éléments valables. Les sciences profanes peuvent être les alliées de la théologie. «La brisure entre la foi et la culture profane constitue un obstacle à l'évangélisation alors qu'une culture pénétrée d'esprit chrétien est un excellent instrument pour la diffusion de l'Evangile».

La théologie se mettra au service du magistère et de la pastorale. Recherche scientifique et évangélisation travaillent pour la même cause. «Nous devons servir les hommes et les femmes de notre temps. Nous devons les servir dans leur soif de vérité totale que suscite en eux le Christ rédempteur de l'homme: soif de justice, de moralité et de spiritualité; soif des vérités définitives; soif de la parole de Dieu et soif d'unité entre les chrétiens».

Les théologiens ont droit à une juste liberté de recherche. «Ayez le courage de chercher, mais toujours avec prudence, des voies nouvelles». Dans leurs recherches, les théologiens ne se départiront toutefois jamais de l'humilité du cœur qui fait d'eux des disciples attentifs de la Parole de Dieu interprétée par le magistère. «L'orgueilleux qui ne se complait que dans sa propre grandeur prend en dégoût la grandeur de la vérité», ajouta le pape en citant saint Thomas.

## Ces poumons de la vie spirituelle...

Ce dimanche, dans son allocution de midi, le pape commémora le 50<sup>e</sup> anniversaire de la publication de l'encyclique de Pie XI sur les exercices spirituels. Ce document eut une influence profonde dans la vie de l'Eglise. Les maisons de retraite fermées sont devenues «des poumons de la vie spirituelle». Les exercices spirituels aident l'homme moderne à se retrouver lui-même, lui qui est si souvent happé par l'agitation du monde. «Les maisons de retraite sont une pépinière d'hommes nouveaux, de chrétiens authentiques, d'apôtres vraiment engagés».

Comme son prédécesseur Pie XI, le pape actuel recommande vivement la pratique des exercices spirituels selon saint Ignace.

(1) Ce sont Mgr Albert Descamps, ancien recteur de l'université de Louvain, spécialiste en science biblique, le père Albert Partoort, Dominicain, professeur à l'université Saint-Thomas de Rome... et le père Jean Galot, Jésuite, professeur à l'université grégorienne de Rome.

## Du bord du lac à Saint-Maurice

## Promotions civiques à Troistorrents et Vouvry

## Votre rôle de citoyen: une participation active

TROISTORRENTS (cg). - C'est en présence du conseil communal en corps que le président de Troistorrents, André Berrut, a salué 22 nouveaux citoyens et citoyennes sur les 39 que compte la commune de la

rive droite de la Vièze, au col de Morgins.

En tant que citoyens, vous serez au minimum appelés deux fois par an à utiliser vos droits, c'est-à-dire, prendre connaissance du budget et

des comptes de la commune. En général, on rencontre des gens désœuvrés qui assistent aux assemblées primaires ou de tranquilles pères de famille, qui préfèrent fumer un cigare dans la grande salle plutôt qu'au café. Pourtant, les droits du citoyen ne se résument pas à cela. Vous devrez participer à ces assemblées primaires en discutant des affaires qui vous sont soumises, aidant en cela l'administration qui n'est pas inspirée directement par Dieu le

Père, celle-ci ayant besoin des avis de chacun et de tous, afin d'orienter sa façon de gérer les affaires communales.

Un de ces droits, c'est celui du vote. Le président Berrut remarque alors que la commune de Troistorrents, accompagnée en général des citoyens de Val-d'Illeiz, passe pour les «Neinsager». Sans vouloir toujours dire non et prétendre que l'on doit dire oui, dire non sans réflexion n'apparaît pas comme remplir correctement son devoir de citoyen, relève le président de Troistorrents, qui précise que des citoyens estiment qu'il leur manque de l'information. Cela est totalement faux, car avec les possibilités d'informations qu'offrent la radio, la TV et les journaux en général, il est possible de se faire une opinion. M. André Berrut ne pense pas que les autorités fédérales ou cantonales, qui nous soumettent à des votes, attendent de nous, à chaque fois, un refus systématique; la commune de Troistorrents et celle de Val-d'Illeiz ne sont pas les seules dépositaires de la vérité en votant toujours non. D'ailleurs, malgré les «Neinsager» de notre commune, pas mal de lois sont acceptées pour des raisons évidentes. Donc, informez-vous avant de prendre une décision.

Après ce préambule réaliste, le président de la commune donne la composition des commissions communales et de leur responsable, il procède à la remise des diplômes, avant que ne soit servi un repas accommodé d'une ambiance fort sympathique.

## On en attendait 37... ils furent 28 au rendez-vous

VOUVRY (cg). - C'est en présence des membres du conseil communal que 28 jeunes filles et jeunes gens ayant atteint leur majorité en 1979 se sont retrouvés, vendredi dernier, à la salle communale pour une fort sympathique agape composée de mets du pays. Malheureusement, du côté de l'administration manquaient le président et conseiller national Bernard Dupont et le conseiller Joël Vuadens, retenus ailleurs.

Le vice-président de la commune, M. Jacques Delavy, avant de remettre le diplôme consacrant le récipiendaire citoyenne ou citoyen, s'adressa aux jeunes, en relevant combien la collectivité comptait sur eux pour apporter du sang nouveau et participer à la gestion des affaires communales d'abord, du canton et du pays ensuite.



Les nouvelles citoyennes admirent leur diplôme.



Devant le drapeau de la commune de Vouvry, à gauche, M<sup>lle</sup> Chantal Barthe, et à droite, Jean-Carlo Cornut, nous présentent le diplôme les consacrant citoyenne et citoyen à part entière. Photos NF

## Aigle: les majorettes ont misé sur le disco

AIGLE. - Soirée pleine de paillettes et de gaieté pour ces 36 jeunes majorettes qui recevaient leurs amis, leurs parents et les autorités de la ville qui furent sacrées membres d'honneur et reçurent un diplôme...

En effet, cette soirée annuelle comportait la remise du diplôme de membre d'honneur à MM. Charles Reitzel, ancien syndic, Alfred Pirolet, syndic actuel, René Gilliéron, Antoine Torrent, Henri Lavanchy et Willy Jaggi, tous municipaux. Un diplôme aussi, bien mérité, à l'ancien président des sociétés locales, le très dévoué Georges Byrde.

Ainsi les responsables des majorettes aiglonnes, notamment M. Claudel, ont voulu marquer à ces autorités leur reconnaissance pour le soutien qu'elles ne manquent pas de leur apporter. Voilà pour la partie officielle.

Les majorettes ne se sont pas trompées en choisissant des succès disco et en les interprétant avec le

charme qui les caractérisent. Il y avait 36 «Karen Cheryl», toutes pailletées, dansant sur le tube disco bien connu. Un régal mais aussi 150 heures d'entraînement pour réussir à danser sur la musique de Patrick Hernandez, un autre grand du disco... La capitaine Nicole Werren et ses compagnes ont gagné car presque tous les morceaux furent bissés. Noël approchant, toutes ces demoiselles eurent droit, en sus des bravos, au traditionnel cornet de Noël remis par le comité.

Une soirée vraiment sympa où l'on n'oublia pas de souhaiter un prompt rétablissement à l'ancien président M. Charles Desplands, actuellement hospitalisé. Des vœux de rétablissement auxquels se joint la rédaction du NF.

## Une grande peur

COLLOMBEY (Cg). - Dans la nuit de vendredi à samedi, M. Daniel Wuilloud, âgé de 21 ans, circulait au volant d'une voiture de Vouvry en direction de Vionnaz. Dans une courbe, probablement à la suite des mauvaises conditions atmosphériques, la machine fit une embardée pour terminer sa course dans un torrent. Le conducteur et son passager Joseph-Marie Erni, né en 1958, ont été conduits à l'hôpital mais ont pu regagner leur domicile après examens.

Du bord du lac à Saint-Maurice Voir aussi page 6

## Succès universitaires

MONTHEY (Cg). - Nous apprenons avec plaisir que Daniel et Claude Pachoud, fils de Jean bien connu dans le monde de la construction, puisqu'il exploite une entreprise de carrelage et qui se fait un nom sur les champs de course depuis quelques mois, grâce à une écurie renommée, ont reçu le premier le titre de notaire, le second celui de vétérinaire.

Nos félicitations et nos vœux de réussite dans l'exercice de leur future activité professionnelle.



# CINEMAS

<b>SIERRE</b>	<b>Bourg</b> Tél. 027 55 01 18	<b>MARTIGNY</b>	<b>Corso</b> Tél. 026 2 26 22
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans Un film d'une atroce cruauté <b>SOLEIL DE FEU</b> Une bataille pour la vie			
<b>SIERRE</b>	<b>Casino</b> Tél. 027 55 14 60	<b>MARTIGNY</b>	<b>Etoile</b> Tél. 026 2 21 54
Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans Un très plaisant divertissement <b>LE CIEL PEUT ATTENDRE</b> avec Warren Beatty et Julie Christie c'est drôle et plein d'humour...			
<b>MONTANA</b>	<b>Le Casino</b> Tél. 027 41 27 64	<b>ST-MAURICE</b>	<b>Zoom</b> Tél. 025 3 76 86
Ce soir à 21 heures - 18 ans <b>LA FILLE</b> de Lattuada avec N. Kinsky et Mastroianni			
<b>CRANS</b>	<b>Le Cristal</b> Tél. 027 41 11 12	<b>MONTHEY</b>	<b>Monthéolo</b> Tél. 025 71 22 60
Ce soir à 21 heures - 16 ans <b>UN JOUET DANGEREUX</b> avec Nino Manfredi et Mariène Jobert Musique de Morricone A 23 heures - 18 ans <b>LA FILLE</b> Comique érotique avec N. Kinsky			
<b>HAUTE-NENDAZ</b>	<b>Cinalpin</b>	<b>MONTHEY</b>	<b>Plaza</b> Tél. 025 71 22 61
Aujourd'hui : RELACHE			
<b>SION</b>	<b>Arlequin</b> Tél. 027 22 32 42	<b>BEX</b>	<b>Rex</b> 63 21 77
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans <b>APOCALYPSE NOW</b> de Francis Ford Coppola avec Marlon Brando. Palme d'or Cannes 1979 Faveurs suspendues			
<b>SION</b>	<b>Capitole</b> Tél. 027 22 20 45	<b>MACHINES A COUDRE</b> neuves de démonstration, cédées avec très grosses réductions. Garantie 10 ans. Sur demande, par tél., envoi 15 jours à l'essai. Occasions: un an de garantie. Elna Fr. 200.-, Singer Fr. 350.-, Turissa Fr. 460.-, Bernina Fr. 580.-, Regina Fr. 420.-. Répara- tions toutes marques. Facilités, loca- tion. Agence VIGORELLI, av. de Beaulieu 35 Lausanne. Tél. 021/37 70 46. 22-1173	
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans <b>MON NOM EST TRINITA</b> avec Michael Colby			
<b>SION</b>	<b>Lux</b> Tél. 027 22 15 45	Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus Histoire sexy-burlesque au Tyrol <b>LES SEINS S'EN BALANCENT</b> v. orig. s.-titres français	
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans <b>ATTENTION AUX TROUS</b> <b>LES GASPARD</b> Un film de Pierre Tchernia			
<b>ARDON</b>	<b>Cinéma</b> Tél. 027 86 12 59	Aujourd'hui : RELACHE	
<b>FULLY</b>	<b>Michel</b>	Jeudi - 14 ans <b>VIVRE ET LAISSER MOURIR</b> Dès vendredi - 12 ans <b>LA GRANDE VADROUILLE</b>	

Maintenant gratuit:  
**CONSEIL TV ET STEREO A DOMICILE**  
(C'est très intéressant et ne coûte rien!)

Téléphonez-nous  
profitez-en

**REDIFFUSION**  
Service-clients  
027/22 04 22

**LOTTERIE A NUMEROS**

Tirage N° 50 du samedi 15 décembre :

**3 4 7 9 23 38**

Numéro complémentaire : 31.  
Somme totale attribuée aux gagnants :  
Fr. 2 556 537.-.

**TOM et JERRY**

VOILÀ ! PAS MAL EMPILÉ POUR UN AGENT D'ASSURANCE, HEIN ?

IL EST AUSSI DOUÉ POUR GA QUE MOI POUR VENDRE DES ASSURANCES!

NE RESTE PAS PRÈS DE CETTE PILE DE BOIS, TUFFY, IL Y A PEUT-ÊTRE DES RATS!

PAS DE RATS PRÈS DE MA MAISON!

**TOM! RUMBLE CRASH!**

J'ESPÈRE QU'IL EST BIEN ASSURÉ!

© COSMOPRESS, GENÈVE

**INSPECTEUR Paul TEMPLE** de Scotland Yard

Ne sois pas trop gentil avec lui, Bert, cet individu mériterait de se noyer!

Trafic de drogues, rapt, tentative de meurtre...

Quel homme ! C'est bon, Monsieur Temple, nous prendrons soin de lui!

Eh bien, tout est bien qui finit bien!

Nous n'avons pas encore fini, chérie ! Il nous reste à guérir lady Gayford de sa cleptomane...

© COSMOPRESS, GENÈVE

**L'an 2500** French Buck Rogers

BOB LE TUEUR À THÉO LE DUR... REVIENS À LA BASE, TERMINÉ !

TU NE VAS PAS CÉDER À BOB COMME DE LA ROGER ?

BIEN SÛR QUE NON, THÉO !

J'AI L'INTENTION DE T'ACCOMPAGNER DANS TON VOL À LEUR RÉPARER !

JE MEURS D'ENVIE DE FAIRE LA CONNAISSANCE PERSONNELLE DE BOB LE TUEUR ET D'ARDALA !

© COSMOPRESS, GENÈVE

# TÉLÉVISION

**tv Suisse romande**

17.00 Point de mire  
17.10 Au pays du Ratalmaou  
Une émission de jardin d'enfants.  
17.30 Téléjournal  
17.40 La récré du lundi  
- A la une (3).  
- Squidly Diddly la pieuvre.  
18.05 Les petits plats dans l'écran  
Aujourd'hui: recette de Noël.  
Le pintadeau sur canapé.  
18.30 Le rouge et le bleu  
Le poulet.  
18.35 Si, si, si... on sortait du poste  
Pour les petits.  
18.40 Système D  
Le jeu des incollables.  
19.00 Un jour, une heure 1<sup>re</sup> partie.  
19.30 Téléjournal  
19.45 Un jour, une heure 2<sup>e</sup> partie.  
20.00 Le menteur  
Le jeu des incollables.  
20.20 Destins:  
Yehudi Menuhin

**tv Suisse alémanique**

17.30 Pour les enfants  
Timm Thaler (7). Série d'après le livre de James Krüss  
18.00 Carrousel  
Avec Heidi Abel cherche à placer des animaux  
Fin de journée  
18.45 Téléjournal  
19.05 Plaignants et inculpés  
13 cas au tribunal (8). 6  
Tips exacts  
19.35 Point de vue  
20.00 Téléjournal  
20.20 Pour la ville et la campagne  
Rendez-vous folklorique avec trente Ländler «kö-nigen» et le «Vereinigung Unterwaldner Jodler-clubs»

**RADIO**

**Radio romande I**

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55

6.00 Top-matin  
Le journal d'informations et variétés  
6.00 7.00 8.00 Editions principales  
6.30 Top-régions  
6.45 Le calendrier de l'aveut sur des textes du père Maurice Zundel dits par Daniel Fillion

**Radio romande II**

6.50 Top-sports  
6.58 Minute œcuménique  
7.32 Billet d'actualité  
8.00 Revue de la presse romande  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.30 Sur demande  
Le 022/28 38 38 pour vous servir  
Edition du lundi: Vie pratique  
8.35 Le cœur sur la main  
par Colette Jean  
9.30 Saute-mouton  
par Janry Varnel  
9.40 L'oreille fine  
Concours organisé avec la collaboration des quotidiens suisses romands  
10.10 La musardise  
par P.-A. Gonet  
11.30 Ne tiquez pas!  
Les jeux de B. Pichon et Ph. Oriant  
Avec la vedette du jour: France Gall  
12.00 Le bal masqué  
12.30 Le journal de midi  
Edition principale et magazine d'actualité  
13.25 Hue dada!  
Un jeu de Michel Dénériaz  
13.30 La pluie et le beau temps  
par J. Donzel  
15.30 Le saviez-vous ?  
Le 022/20 98 11 vous répond  
Beaux-arts  
16.00 Le violon et le rossignol  
par Gil Caraman  
17.00 En questions  
par Jacques Bofford  
18.00 Inter-régions-contact  
18.20 Soir-sports  
18.30 Le journal du soir  
19.02 Revue de la presse suisse alémanique  
19.05 Actualité-magazine  
19.30 Transit  
par J.-F. Acker.  
21.30 Spectacles-première  
Le quotidien des manifestations culturelles en Suisse romande  
22.30 Petit théâtre de nuit  
Le remplaçant de Saint-Armand  
Histoires pour veiller en hiver  
La nuit blanche, d'Emile Gardaz  
Avec: J.-P. Moriaud, G. Sallin, etc.  
23.00 Blues in the night  
par Madeleine Caboche

**tv Suisse italienne**

18.00 Ces quatre  
Le concours de dessin. Série animée pour les enfants.  
Salut Arthur  
visite à la maison des amis avant le souper  
18.25 Passe-carte (12)  
Jeu avec le téléviseur  
18.50 Téléjournal  
19.05 La goélette du capitaine McGill  
Urgence pour Patsy. Série  
19.35 Objectif sports  
20.05 Magazine régional  
20.30 Téléjournal  
20.45 Les chrétiens  
4. Le monde médiéval  
21.40 1979: année de l'enfant  
L. Mozart: La Symphonie des enfants; G. Pierné: La veille de l'ange gardien; P. Hindemith: Construisons une ville  
22.15 Avant-premières cinématographiques  
22.30-22.40 Téléjournal

**tv France 1**

12.00 Top douze heures  
Informations pour les journalistes  
12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.35 Télévision régionale  
13.50 Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui  
13.50 Ces chers disparus.  
14.05 Face à l'orage.  
15.45 Variétés. 16.10 La vie à trois ans. 16.55 Rendez-vous au club  
Une vie, une musique.  
17.45 A votre service  
18.00 TF quatre  
18.34 L'île aux enfants  
18.57 Un jour, un enfant  
Dumbo  
19.12 Une minute pour les femmes  
Français, étrangers, apprenez à vous parler  
19.20 Actualités régionales  
19.44 Les inconnus de 19 h. 45  
20.00 TF1 actualités  
20.30 Le casse  
Un film d'Henri Verneuil, avec: Jean-Paul Belmondo, Omar Sharif, Robert Hossein, Renato Salvatori, Nicole Galfan, etc.

**Radio romande II**

7.00 Les titres de l'actualité  
7.05 (s) Suisse-musique  
Production: Radio suisse-alémanique  
9.00 Le temps d'apprendre  
Cours d'anglais  
9.30 Journal à une voix  
9.35 Portes ouvertes sur l'école  
L'école parallèle

**France 2**

12.05 Passez donc me voir  
12.29 Les amours de la belle époque  
Crapotte (1). Avec: Françoise Dorner, Michel Auclair, Cécile Vassort, etc.  
12.45 A2 1<sup>re</sup> édition du journal  
13.35 Magazine régional  
13.50 Face à vous  
14.00 Aujourd'hui madame  
Livres cadeaux  
15.00 Le roi des vagabonds  
Un film de Michael Curtiz. Avec: Oreste, Kathryn Grayson, Rita Moreno, Sir Cedric Hardwicke  
16.25 Paysannes  
5. «Si je sème du blé, je ne récolte pas de l'avoine»  
17.20 Fenêtre sur...  
L'abandon  
17.50 Récité A2  
18.30 C'est la vie  
Deux enquêtes: les Français et le téléphone. L'enfant et la publicité  
18.50 Des chiffres et des lettres  
19.20 Actualités régionales  
19.45 Top club  
20.00 Journal de l'A2 3<sup>e</sup> édition  
20.30 Question de temps  
L'Iran: l'année Khomeiny  
21.40 Les contes modernes  
Salle des fêtes  
Théâtre. Cinéma. Opéra-comique. Variétés  
23.35 Journal de l'A2 4<sup>e</sup> édition

**France 1**

21.05 Eglise et société  
21.55 Téléjournal  
22.10-23.00 Il Balcun tort

**France 2**

22.32 env. Les jasmins de la véranda

Un retour à la maison natale. Un film documentaire de Serge Moati, avec: Lucette Valensi, Nine Moati, Adrien Salmieri, etc.

23.25 TF1 actualités

**France Régions 3**

18.30 FR3 jeunesse  
18.55 Tribune libre  
19.10 Soir 3  
19.20 Actualités régionales  
19.40 Télévision régionale  
19.55 Bucky et Pepito (37)  
20.00 Les papiers de Noël  
Au profit de l'UNICEF: Tourcoing  
20.35 Les lettres de mon moulin  
Un film de Marcel Pagnol. Avec: Henri Vilbert, Rellys, Henri Crémieux, Fernand Sardou  
23.00 Soir 3

**Allemagne 1-2-3**

ALLEMAGNE 1. - 16.15 Pour les aînés. 17.00 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Buddenbrooks (10), série. 21.15 L'Europe en parallèle. 22.00 Ball Pompös. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Der grosse McGinty, film. 0.20-0.25 Téléjournal.

ALLEMAGNE 2. - 17.10 Marionnettes d'Israël. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Polizeiarzt Simon Lark, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Spass mit Musik. 20.15 Magazine de la santé. 21.00 Téléjournal. 21.20 Taddellöser & Wolff (1). 23.00 Enigme littéraire. 23.15 Téléjournal.

ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesam-street, série. 18.30 Der Vorzugsschüler. 19.00 Adventsgestecke. 19.35 Magazine des animaux. 20.20 Il y a quarante ans. 20.35 Arruza. 21.50 Jazz.

**Beromunster**

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00

6.05 Bonjour  
8.05 Notabene  
10.00 Agenda  
12.00 La semaine à la radio  
12.15 Félicitations  
12.40 Rendez-vous de midi  
14.05 Pages de Offenbach, Kalman, Dellbes, Herman et Gershwin  
15.00 Musique champêtre  
16.05 Magazine étranger  
17.00 Tandem  
18.30 Sport  
18.45 Actualités  
19.30 Disques de l'auditeur: spécial Noël pour les prisonniers  
21.30 Politique internationale  
22.05 Tête-à-tête  
23.05-24.00 DRS-Big band

**Monte Ceneri**

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55

6.00 Musique et Informations  
8.45 Orchestre de la RTSI  
9.00 Radio-matin  
11.50 Programme du jour  
12.10 Revue de presse  
12.30 Actualités  
13.10 Feuilleton  
13.30 Musique populaire suisse  
14.05 Radio 2-4  
16.05 Après-midi musical  
18.05 Vive la terre  
18.30 Chronique régionale  
19.00 Actualités  
20.00 Dimensions  
20.30 Ensembles populaires  
21.00 Nashvillegospel  
21.30 Jazz  
22.05 Théâtre  
23.05-24.00 Nocturne musical

**météo**

**Le sourire dans nos stations**

Nord des Alpes, Valais, Grisons: ciel en général couvert et précipitations parfois abondantes. Limite des chutes de neige s'élevant jusqu'à 1500 mètres. Température proche de 6 degrés cet après-midi. Vents forts d'ouest à nord-ouest.

Sud des Alpes et Engadine: nuageux ou très nuageux le long des Alpes, plus au sud partiellement ensoleillé.

Evolution pour mardi et mercredi: au nord, couvert et pluvieux, mercredi neige jusqu'en plaine; au sud, par moments très nuageux, quelques précipitations probables.

A Sion à 13 heures: samedi: couvert, pluie, 2 degrés; hier: nuageux, 5 degrés. Hier: 2 à Zurich, 3 à Berne, 5 à Bâle et Genève, 11 à Locarno, -12 au Säntis. -8 (neige) à Moscou, -7 (neige) à Helsinki, 6 à Paris, Londres et Francfort, 9 à Milan, 12 à Madrid, 14 à Rome, 16 à Nice et Tunis.

## Budget modéré, investissements plutôt faibles acceptés par le conseil général à une forte majorité

MONTHEY (cg). - Le conseil général du chef-lieu du district a tenu une séance vendredi dernier, sous la présidence de M. Claude Kalbfuss. L'objet principal était l'examen du budget 1980 dont le compte ordinaire enregistre une légère augmentation des impôts de 1,1 %, qui se montent ainsi à 16 638 000 francs alors que les dépenses ordinaires croissent de 3,1 % pour atteindre la somme de 13 370 930 francs.

Les recettes se chiffrent à 19 187 000 francs alors que les dépenses totales sont de 19 953 430 francs comprenant des amortissements immédiats de 918 500 francs, des investissements pour 1 805 000 francs. Les besoins

de la trésorerie sont donc à 766 430 francs.

En début de séance, à la suite des démissions de MM. Aimé Cottier et André Keller, MM. Jean Rouiller et Michel Weissbrott, premiers des viennent-ensuite des listes socialiste et radicale, sont déclarés élus et entrent en fonction.

Le président Raymond Deferr est entouré des conseillers communaux Marianne Rey-Bellet, Schutz, Bitz, Chervaz, Richard, Bois-sard, Piota, Witschi, Delmonté, Spahr, Dupont et du directeur administratif Emile Puipe.

Le conseil procède à l'élection de M. Michel Genin à la commission de gestion et des comptes en remplacement de M. Aimé Cottier.

maladie. Le rapporteur traite également du prolongement de l'avenue de l'Europe dénonçant le principe de présentation d'une œuvre selon la méthode dite de la « tranche de salami ». Après certaines remarques d'importance relative, le rapporteur relève que son groupe votera l'entrée en matière.

Le conseiller Dousse pour le PDC souligne que le budget 1980 ne déclenche aucune surprise puisqu'il a été établi avec réalisme remarquant le fait que l'attention est retenue non seulement par les chiffres mais par les options. Il s'arrête à la politique d'amortissements et d'autofinancement de 20 % relevant que cette proportion est acceptable. En ce qui concerne l'effort consenti pour le développement de la culture en général, il souhaiterait que l'on mentionne le détail qui serait intéressant à connaître, ce qui n'empêchera pas le groupe PDC d'accepter l'entrée en matière.

### Équilibré, transparent, mesuré

Le président de la ville constate qu'il n'y a pas de controverses dans les déclarations des chefs de groupes. Le budget a été établi sur la base d'une consultation du plan quadriennal qui ne lie d'ailleurs pas plus le conseil général que le conseil communal puisqu'il s'agit d'un document souple.

Après avoir relevé que le budget est équilibré, transparent et mesuré, M. R. Deferr répond aux différentes remarques tant du rapporteur de la commission que des chefs de groupes. Il relève que la procédure choisie concernant l'extension de l'avenue de l'Europe est une solution de sagesse, qu'il n'y a aucune équivoque dans les crédits d'engagements, que le remaniement de la piscine et du chemin du Nant faisant l'objet d'un recours, il faut en attendre le résultat, que deux passages inférieurs pour piétons sont prévus au quai de la Vièze au passage du nouveau pont prolongeant cette avenue de l'Europe.

Traitant de la marge d'autofinancement et de son évolution, le président du conseil communal remarque que sa dépréciation provient essentiellement de l'application de la nouvelle loi fiscale cantonale à quoi il faut encore ajouter l'effort important dans le domaine social et le fait qu'aucune taxe pour l'incinération des ordures n'est encaissée. Il ne faut pas oublier que les frais de fonctionnement sont générateurs de dépenses ordinaires.

Après avoir traité du statut du personnel, de la position de l'autorité communale quant aux subsides pour

l'assurance-maladie, la salle de spectacle à construire, de la STEP et des SI dont il est difficile à planifier les nouveaux investissements puisqu'ils dépendent en grande partie de la modification des plans de quartier, le président R. Deferr constate que les options du plan quadriennal sont respectées, les options financières étant parfaitement suivies, que sur le plan du développement de la culture, l'administration apporte son soutien aux sociétés, à l'université populaire.

### Refus de la proposition socialiste

À l'examen de détail, le conseiller Frossard développe l'argumentation socialiste tendant à une augmentation du poste prévu pour les subsides aux assurés des caisses-maladie en âge de scolarité. Il rappelle que les cotisations seront en hausse, que le coût de la vie a augmenté de 4,5 %, que l'augmentation demandée ne représente que le 0,25 % des dépenses ordinaires.

Après une intervention du conseiller communal Alain Dupont, précisant que l'administration fait un effort pour les frais dentaires aux enfants, pour l'aide complémentaire à l'AVS, qu'une étude de caisse-maladie communale autonome pour les enfants a démontré qu'il n'y avait aucun avantage, demande au groupe socialiste de renoncer à son amendement pour faciliter le travail de la commission. Au vote, 34 conseillers se prononcent contre l'amendement alors que 9 le soutiennent.

Après de brèves interventions sur les chapitres de la police, de l'éducation, de l'instruction publique, de la Maison du Sel, le budget 1980 est accepté par 42 conseillers, les 9 du groupe socialiste s'abstenant.

## Les enfants d'abord ... avec l'Orphéon



Une partie de l'effectif de l'Orphéon que notre objectif a surpris lors de l'utime mise au point chorale quelques minutes avant le concert.

MONTHEY (cg). - Léon Gay, Gérald Guldenmann et Francis Georges, respectivement directeur, pianiste et librettiste de la revue devenue annuelle avec l'aide bien entendue des chanteurs et de quelques dames pour les productions en chœur mixte, sont l'assurance que la soirée de l'Orphéon est une réussite tant par les prestations fournies que par la participation des auditeurs qui se recrutent non seulement dans la cité, mais dans les environs aussi.

La première partie de cette soirée était consacrée, comme de bien entendu, à l'art choral. Ce fut d'abord le chœur d'hommes par sept compositions, démontrant les qualités de son directeur qui « tire » le maximum des possibilités des interprètes dans des productions, où l'on sent la recherche d'une bienfaisance et la volonté de réussir à satisfaire non seulement le chef chez les exécutants mais aussi les auditeurs.

En chœur mixte, c'est du G. Bécaud, du G. Béart, du G. Vigneault qui font l'unanimité au sein de l'auditoire avant que l'on ne passe à la seconde partie.

Celle-ci, consacrée au théâtre, a permis aux spectateurs de se détendre dans la joie grâce à une revue montheysanne des événements et des désirs formulés pour l'année qui s'annonce. Cette revue placée par son auteur et metteur en scène Francis Georges, du fait de l'année de l'enfance « Les enfants d'abord », a mis en évidence les ablations faites dans certains secteurs de la ville afin de répondre aux exigences nouvelles de l'édilité ou de l'urbanisme ainsi que les besoins peut-être exigeants de nos enfants pour un mieux-être général.

Une soirée où l'art choral a fait excellent ménage avec celui du théâtre.

## Prise de position du rapporteur et des chefs de groupes

Le rapporteur de la commission des comptes et du budget, Yvon Crittin, rappelle que l'acte essentiel du conseil général après l'adoption des comptes se situe dans l'examen du budget et son acceptation. Il souligne le souhait de la commission déjà exprimé en ce qui concerne le statut du personnel dont les salaires devraient être adaptés en francs et centimes et non en pour-cent à partir de 1981. Quant au subside communal à la commission culturelle qui a été augmenté, il devrait être possible de recevoir une partie de la manne cantonale augmentée sur le budget 1980. Le rapporteur s'arrête brièvement au subside versé aux enfants assurés auprès d'une caisse-maladie avant de traiter de points mineurs dont certains travaux, mettant l'accent sur le prolongement de l'avenue de l'Europe relevant que la procédure suivie pour ce cas n'aurait pas été correcte, rappelant que le projet de la nouvelle salle de spectacle doit être étudié pour être prêt en 1982, soulignant le mécontentement des bordiers du chemin du Nant à la suite du tracé du prolongement de l'avenue de l'Europe.

La commission par huit voix et une abstention recommande l'entrée en matière.

Le porte-parole du groupe radical,

M. Puipe, remarque que le budget est équilibré, sans grands investissements, que les recettes d'impôts avec 16 638 000 francs paraissent optimistes, que le 20 % de chaque franc encaissé à verser à l'autofinancement apparaît comme insuffisant. Il lance un appel pour une économie de l'énergie sur le plan communal avant de procéder à la mise en place d'énergies de remplacement. Il constate que les investissements pour les œuvres en construction comme le prolongement de l'avenue de l'Europe dépassent largement les prévisions du plan quadriennal. Néanmoins, le groupe radical acceptera l'entrée en matière.

Les socialistes, par leur porte-parole Friederich, constatent que le budget 1980 se caractérise par sa modération et ses faibles investissements. Cela est acceptable dans la mesure où l'on accélère certaines études comme celle du centre culturel qui devrait être un véritable lieu de rencontres et d'échanges (salles de spectacles, locaux de réunion, centre de loisirs). Le groupe socialiste constate que la diminution de la dette (643 570 francs) devrait permettre de prendre des mesures d'ordre social plus importantes que les actuelles et propose d'augmenter de 45 000 francs le montant des subsides aux enfants assurés auprès d'une caisse-

## Prévisions de la campagne betteravière: 750 000 tonnes contre 634 000 en 1978



En gare de Vouvry, malgré les intempéries, un agriculteur procède au chargement de sa récolte au moyen d'une benne de remorque sur élévateur.

VOUVRY (cg). - C'est le lundi 1<sup>er</sup> octobre que la campagne de chargement aux gares et de traitement des betteraves à sucre a débuté. On estime que la récolte 1979 produira 750 000 tonnes contre 634 000 en 1978. C'est relever l'excellent résultat de la production dont le prix a été fixé par le Conseil fédéral à 15 francs les 100 kg pour une teneur en sucre de 16 %. Pour tout écart de 0,1 % en plus ou en moins dans la teneur en sucre, le prix de base est réduit ou majoré.

Une prime de 40 ct par 100 kg de betteraves est versée pour toutes les livraisons retardées qui ont été chargées et expédiées du 26 novembre au

8 décembre. Cette prime est de 60 ct à partir du 10 décembre. A cela, il faut relever qu'une contribution de 60 ct par 100 kg est perçue pour couvrir la différence négative entre les prix de revient et le produit de la vente, résultant de la transformation de la récolte de betteraves sucrières.

La gare de Vouvry expédiera à la sucrerie d'Aarberg une centaine de wagons de 26 à 27 tonnes en moyenne, ce qui sera sensiblement égal à l'an dernier, les surfaces d'exploitation ayant légèrement diminué dans la plaine du Rhône du Chablais valaisan.

## Des bureaux commerciaux mis à sac

MONTHEY (cg). - Dans la nuit de vendredi à samedi, des malfaiteurs ont agi avec une rare violence dans des bureaux d'agents d'affaires, saccageant le mobilier pour ne trouver que quelques centaines de francs.

Ils sont intervenus notamment au Centre commercial du Crochetan dans les bureaux de M. Jacques Nicolet, à la rue de Coppet chez M. Jean Rigolet, tous deux agents d'affaires et immobiliers.

La police cantonale enquête. Dans certains milieux montheysans, on s'inquiète de cette vague nouvelle de vol par effraction et l'on se demande si il n'y aurait pas lieu d'exercer une surveillance accrue.

## Plus de 200 participants au Noël de l'AVIVO

SAINT-MAURICE (cg). - La grande salle du Zoom a reçu la cohorte des membres de l'AVIVO de Saint-Maurice et environs pour leur traditionnel rendez-vous de fin d'année marqué par différentes prestations de musiciens-artistes ainsi que par les brèves allocutions des autorités religieuses et civiles.

Le pasteur de Lavey-Morcles apporta le salut de l'église réformée en relevant ce qu'une telle manifestation avait d'importance pour les personnes qui ont déjà fait un long chemin sur la route de la vie.

Le chanoine Pralong, rvd curé de St-Sigismond, avait choisi le thème de : « Les choses ont bien changé », en rappelant ce que furent les Noëls d'il y a 50 ans et plus où le gressin et l'orange étaient les friandises appréciées de tous le soir de Noël, les « pauvres étaient en plaine plutôt qu'à la montagne ». Les choses ont bien changé aujourd'hui. Il n'y a plus pratiquement de Tbc et de typhus. Les « vieux » s'ils ne vivent pas dans l'abondance, ont aujourd'hui une vieillesse décente grâce à l'AVS et aux retraites. Le chanoine Pralong, en terminant, souligna : « Vous avez modelé et construit le pays ».

M. René Duroux, président de la bourgeoisie agaonoise, sut également dire aux participants combien son conseil et lui-même étaient fiers d'être de la fête pour les remercier de ce qu'ils ont fait pour le pays qui doit faire, aujourd'hui, le maximum avec les moyens dont il dispose pour leur assurer une vieillesse heureuse.

Le vice-président de la ville, M. Jean-Paul Duroux, dit son plaisir de participer à cette rencontre qui, pour beaucoup, est en quelque sorte l'occasion de voir leur isolement soulagé, une rencontre qui favorise les contacts de ceux qui se perdent de vue au cours des ans. Il profita de relever quelques aspects de la vie communautaire agaonoise sur le plan économique, social et culturel.

En ouverture, les musiciens de l'Agaonoise interprétèrent plusieurs marches de leur répertoire alors que Romaine Bergerand se produisit dans plusieurs chansons dont une de sa composition, accompagnée de sa guitare. Elle fut suivie de Raymond Bergerand qui obtint un succès triomphal en se présentant avec sa cornemuse et son costume d'Ecos-sais; vraiment, Raymond Bergerand est un artiste dans toute l'acceptation du terme quand on sait qu'il joue indifféremment des instruments à cordes et à vent sans oublier ceux à percussion; avec sa vieille ou sa cornemuse n'a-t-il pas animé avec constance, délicatesse et dévouement, les premiers marchés agaonois ?

L'animateur, chansonnier et guitariste qu'est Ted Robert occupa la scène en seconde partie avec deux de ses partenaires chanteuses récoltant les applaudissements de la salle

heureuse du programme présenté tout au long de cet après-midi.

Relevons que cette manifestation a été possible grâce au dévouement

du comité de l'AVIVO placé sous la direction générale de Raymond Puipe, toujours aussi dévoué et dynamique.



Un petit dixième des participants à ce Noël 1979 de l'AVIVO de Saint-Maurice et environs durant le show de Ted Robert.



Raymond Bergerand, le musicien du conseil communal agaonois. En Ecos-sais, avec sa cornemuse, il a enchanté les participants. M. Raymond Puipe lui a remis un présent de l'AVIVO pour ses dix ans de participation aux Noëls de cette institution ainsi qu'à ses soirées d'informations et assemblées qu'il anime par la projection de films ou de diapositives. Un hommage amplement mérité.

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

Agence générale de Sion  
**Willy Kraft**  
Avenue du Midi 10

Le cambrioleur ne s'inquiète guère de savoir si vous êtes assuré ou pas!

## STEP DE L'ENTREMONT

# OPPOSITION FERME ET DÉFINITIVE DE SEMBRANCHER

SEMBRANCHER (Set). - Dans notre édition du 6 novembre dernier, sous le titre « Après une importante séance : nouvelle orientation pour la STEP Entremont », nous relations une assemblée des présidents de communes sous l'égide du préfet, assemblée qui traita principalement du problème de l'implantation d'une station d'épuration communautaire. Premier fait positif, l'assemblée constitua une commission formée de MM. Gérard Tony, président d'Orsières et Clément Monnet, président de Vollèges. Il semblait alors que l'on s'acheminait vers la recherche d'un terrain sur la commune de Vollèges.

Depuis les choses se sont précipitées et, ne semblant pas tourner dans le sens espéré par toutes les communes, dans tous les cas pas dans le sens désiré par la commune de Sembrancher. Il semble en effet que les études se fassent en direction de l'implantation vers les Trappistes, sur le territoire de la commune de Vollèges, lieu où se trouve actuellement des carrières en exploitation. Cette étude, cette solution a été très clairement rejetée par la commune de Sembrancher en date du 26 novembre dernier par lettre écrite à la commission désignée avec copie aux services compétents de l'Etat. En voici la teneur, en substance :

1. La commune de Sembrancher s'oppose catégoriquement à la construction d'une STEP centralisée pour les communes d'Entremont en amont du pont des Trappistes que ce soit sur la commune de Sembrancher ou la commune de Vollèges.

2. La commune de Sembrancher s'oppose non moins catégoriquement à l'implantation d'une STEP centralisée aux Trappistes telle que convenue dans la séance des présidents de commune d'Entremont du 30 octobre dernier.

3. La commune de Sembrancher est d'accord de mettre à disposition des communes d'Entremont un terrain en aval du tunnel de la Monnaie pour une station régionale communautaire à laquelle elle participe.

4. A la limite, la commune de Sembrancher serait d'accord de construire uniquement pour son usage et celui de la commune de Vollèges une station d'épuration à l'endroit initialement prévu situé aux Parties.

Cette décision a été prise à l'unanimité du conseil communal de Sembrancher qui précise encore :

« Vous pouvez considérer la décision qui précède comme une décision définitive de notre part. Il s'agit, pour nous, d'une question fondamentale pour notre population et, si contre toute attente nos communes voisines entendaient passer outre à notre refus, nous nous verrons contraint d'user de tous les moyens légaux pour nous opposer à une construction qui serait nuisible pour tous. »

### Attitude « cavalière »

A la suite de cette lettre expédiée le 26 novembre quelle ne fut pas la surprise de la commune de Sembrancher de recevoir en date du 7 décembre une communication émanant du Département de l'environnement du canton du Valais, adressée aux présidents des six communes entremontantes et déclarant entre autres :

« Nous vous prions instamment de bien vouloir poursuivre l'étude d'avant-projet de la station d'épuration régionale. L'emplacement proposé pour l'implantation des ouvrages est situé en aval du pont des Trappistes, entre la route cantonale et la Dranse, sur le territoire de la commune de Vollèges. Pour les raisons clairement exposées par le soussigné lors de la dite séance, il est exclu d'envisager la possibilité de construire la STEP en aval du tunnel de la Monnaie. Cette solution n'obtiendrait pas l'ap-

probation de l'Office fédéral de la protection de l'environnement. »

Il semble donc bien, à première vue, que l'on n'ait absolument pas tenu compte de la position ferme et catégorique de la commune de Sembrancher, ce qui n'a pas manqué de frapper le conseil de la capitale de l'Entremont.

### Les raisons d'une opposition

La commune de Sembrancher motive son opposition de la manière suivante : la STEP serait située au creux de la vallée dont les courants ascendants entraîneraient constamment sur le village les odeurs émanant de la station, ces nuisances porteraient préjudice aussi bien à une zone touristique d'importance (motel de 45 lits, camping bien fréquenté) ainsi qu'à une usine occupant à plein temps quelque 90 personnes. Ce complexe touristique et industriel ne se trouverait qu'à 600 mètres environ de la STEP et situé en zones classées et reconnues soit commerciale et industrielle. Dernier argument, pour l'instant, la commune de Sembrancher dit encore : « Dans les milieux intéressés du tourisme l'on se bat avec beaucoup d'énergie et force moyens financiers pour lui donner un essor toujours plus grand et nécessaire, mais ne pourrait-on pas offrir autre chose comme carte de visite à nos touristes qu'une STEP au bord de la route à l'entrée de l'Entremont. Dernièrement nous avons appris avec grande satisfaction que l'autorité compétente était disposée à investir plus de dix millions pour protéger contre les avalanches un village de 50 personnes de la commune d'Orsières. Nous en sommes très heureux mais, en revanche, pourquoi n'est-on pas tout aussi disposé à investir un million de plus environ pour déplacer la STEP d'environ un kilomètre en aval et, de ce fait, protéger l'environnement et la qualité de vie de nos quelque 650 personnes. »

La commune de Sembrancher conclut en proposant clairement que la commune de Bagnes fasse sa propre STEP et que la commune de Vollèges et de Sembrancher s'associent pour faire la leur, étant dès lors entendu qu'Orsières aurait sa propre construction à réaliser se basant notamment sur la déclaration du physicien connu Pierre Lehmann qui disait : « C'est une grave erreur de construire de grandes stations d'épu-

### Sembrancher

#### Promotions civiques

SEMBRANCHER (Set). - A l'image de bon nombre de communes valaisannes l'administration communale de Sembrancher mettra sur pied une manifestation de promotions civiques. A cet effet tous les nouveaux citoyens de la commune seront convoqués le vendredi 28 décembre prochain et se verront remettre un cadeau-souvenir, en l'occurrence le bel ouvrage sur Sembrancher écrit par le regretté chanoine Pellouchoud.

ration qui sont des dévoreuses d'argent, d'énergie et qu'il faut corriger au plus vite ce faux calcul. »

### Des arguments valables

Première constatation : on peut s'étonner que la ferme décision unanime du conseil communal de Sembrancher n'ait pas, pour le moins, fait l'objet d'un commentaire dans la lettre du Service cantonal de l'environnement demandant la poursuite des études. Ce genre d'attitude ne peut qu'envenimer les choses et « braquer » plus encore les opposants. Finalement et sur le fond la commune de Sembrancher invoque

des raisons qui sont, sur le plan local, des plus valables. Elle a déjà confié ses intérêts à un avocat de Martigny et il apparaît d'ores et déjà que sur le plan légal, les articles 684 et 696 du CCS l'autoriseront très certainement à s'opposer légalement à la réalisation projetée sur le territoire de la commune de Vollèges. Il appartient maintenant à la commission nommée sous l'égide du préfet à se prononcer mais l'on voit mal une solution puisque, samedi, le président Clément Métroz, dossiers en main, nous déclarait : « Nous irons s'il le faut jusqu'au Tribunal fédéral. »

SET

## Martigny, Trient, Outre-Rhône

# APRÈS UN « SPÉCIAL VALAIS » DE « COURRIER ROMAND » TRIENT, ce n'est pas que cela, on y vit !

TRIENT (Set). - Récemment, l'équipe valaisanne de la Télévision suisse romande consacrait dans le cadre de l'émission « Courrier romand » quelque 25 minutes d'antenne au village de Trient en prenant comme base de départ la mise en vente du village de Litroz.

A première vue un excellent reportage de François Dayer très bien illustré par un film haut en couleur. Malheureusement, c'est l'avis de la population de Trient, il semble que seul l'aspect négatif des choses ait été montré. Nous en voulons pour preuve les déclarations du style « tout un village à vendre ou la malédiction qui frappe la montagne ». « Fermé pour cause de désert », « tranquillisé insupportable », « portes closes », etc.

De surcroît le plus long témoi-

gnage, celui d'Henri Gay-Crosier, un des derniers habitants de Litroz n'a certes pas contribué à améliorer l'image.

François Dayer a défini la réalité sous son aspect le plus sombre où seul le témoignage du président Fernand Gay-Crosier, affirmant la richesse de la commune, a donné une note plus... claire. C'est ainsi par exemple que l'on a oublié un village qui sans être florissant n'en a pas moins une bonne activité : celui de Trouleroz où des constructions récentes sont en place. On a oublié aussi une activité certaine qui voit quelques familles accomplir un dur labeur mais y trouve aussi la juste récompense de leurs efforts. Ce sont justement ces familles qui nous ont invités, vendredi soir dernier, à revoir sur un écran-vidéo (éh oui ! même le plus moderne a déjà fait son apparition à Trient) l'émission de ce « Spécial-Valais » et à participer à une conversation amicale sur l'avenir du village.

Jules Bruchez est conseiller communal et exploite depuis de nombreuses années la Charbonnière, une exploitation agricole de quelque 20 têtes de bétail réputées pour leur qualité.

Aloyse c'est « l'élément explosif » du village et elle exploite le café Moret.

Il y avait encore M. Maysonnave et

**PAROLE DE CITOYEN**

**Ombres et lumières**

*Les appels incessants aux économies d'énergie ne doivent pas avoir été entendus par les Services industriels de nos villes à voir l'illumination de Noël concurrencer le soleil le soir sous les étoiles dans nos rues une bonne quinzaine avant Noël.*

*Il ne devait pas faire si clair dans l'étable.*

H.

## Association valaisanne des sections de samaritains Assemblée des présidents

Dernièrement s'est déroulée en l'hôtel de ville de Martigny, la traditionnelle assemblée des présidents des sections valaisannes des samaritains. Devant une assistance de 50 personnes, cette soirée s'est poursuivie dans une ambiance toute samaritaine et de manière constructive.

Ce sont les statuts, point principal de cette assemblée, qui ont retenu toute l'attention. Comme plusieurs articles ont subi quelques modifications d'ordre mineur, de nouveaux statuts seront envoyés à toutes les sections.

M<sup>lle</sup> Nichini, présidente de la commission technique, a communiqué les activités de cette dernière. Son rapport intéressant a été l'objet de chaleureux applaudissements.

Ce fut au tour de M<sup>lle</sup> Aymon de donner le budget pour cours de samaritains et sauveteurs afin que toutes les sections pratiquent le même tarif. Des directives précises ont été prises à ce sujet.

### Nouvelle section

Puis le président, M. Edwin Copt, apporta quelques communications concernant les cours administratifs. La phase III se déroulera le 26 janvier 1980 et la phase IV le 23 février 1980. M. Copt félicita la commission technique pour son travail précieux concernant la mise sur pied du nouveau cours de samaritains de 26 heures. Le président annonça ensuite avec joie la venue d'une nouvelle section : celle d'Evolène qui est présidée par M. Robert Chevrier. Sur le plan de l'ASS, M. Copt informa les membres de la mise sur pied d'une nouvelle prestation de service « le parcours sauveteurs » ouvert au public.

## Lourtier: le chiffre 13 pour le four communal

LOURTIER (Set). - Depuis quelques années les familles du village de Lourtier ont remis en fonction le four communal. Un four qui s'intègre dans un magnifique cadre alpestre : imaginez une cheminée ouverte à tous vents mais encastrée dans une ruelle étroite et serrée de maisons, de raccards, de granges. Vous verrez alors un ouvrage non seulement parfaitement conservé mais surtout fonctionnant à merveille. Nous en avons eu la preuve samedi en voyant l'une des treize fournées effectuées par les familles. Sous la flamme du feu de bois, le pain lentement, prenait cette belle apparence dorée si caractéristique. L'officiant, M.

Gustave Maret, nous déclara : « Tous ensemble nous avons fabriqué quelque 1500 kilos de pain. »

Excellente initiative à signaler dans ce domaine : lors de l'ouverture du four, sous la conduite de M. Emile Bruchez, l'institutrice du village a eu la bonne idée de conduire les écoliers devant le four pour assister à la fabrication du pain. Voilà une excellente manière d'initier la jeunesse d'aujourd'hui à ce que l'on appelle les leçons de choses. Bravo donc aux Lourtierains pour leur initiative et... bon appétit tout au long de l'hiver avec le pain du four villageois.

le conseiller Daniel Rosset. Tous ont de la famille, tous exploitent un commerce. Il faudrait encore parler du cantonnier, de l'école et ses sept enfants, de l'étude de la construction d'un téléski pour ces mêmes enfants. Il aurait surtout fallu parler, à notre avis, de... la vie du village et non pas sa mort car Trient de par la route de La Forclaz reste en été surtout mais en hiver aussi un axe important sur les liaisons touristiques Suisse - France. Une constatation encore : beaucoup de Triennards s'en sont allés mais... d'autres sont venus : les Rosset, Beytrison, Bruchez ne sont pas... natis de l'endroit que nous sachions et pourtant ils y ont construit des entreprises ou des exploitations florissantes. Alors ?

Pour l'instant il convient de « cor-

riger l'image » et d'écrire sans aucun esprit polémique que Trient n'est de loin pas encore « fermé pour cause de désert » et il suffirait pour qu'il retrouve sa grande animation d'antan que l'on n'écoute pas trop du côté de Berne quelques rares écologistes en mal de recours au Tribunal fédéral pour prêter une oreille beaucoup plus attentive aux promoteurs, bien soutenus par le Valais comme l'a affirmé le président Gay-Crosier, de la future, nécessaire et indispensable station des Esserts. En dernière ligne : il y a même à Trient un... routier. C'est dire combien je suis peu enclin à considérer ce village comme mourant et combien les faits prouvent le contraire dans la réalité d'une vie bien présente sous les hauteurs d'Emosson.

## Leytron: le club des aînés a fêté son 10<sup>e</sup> anniversaire

LEYTRON. - Les aînés des cinq villages de la commune de Leytron, y compris Ovronnaz, avaient été aimablement convoqués, le jeudi 13 décembre, à la grande salle de la coopérative généralement mise à disposition par son sympathique gérant M. Raymond Défayes. Il s'agissait de fêter le dixième anniversaire de la fondation du club des aînés qui groupe aujourd'hui toutes les personnes au bénéfice de l'AVS.

C'était aussi la fête de toutes ces dames actives qui, chaque année, redoublent de dévouement pour ac-

cueillir le troisième âge autour du traditionnel sapin de Noël et dans une atmosphère lumineuse de joie et de paix.

L'assemblée trouva vite l'ambiance des grandes fêtes sous l'expertise présidence de M. Joseph Gaudard, ancien président du Grand Conseil, qui salua et mit à l'aise tout son monde, sans oublier M<sup>me</sup> Ravera, responsable de Pro Senectute du district de Martigny.

La partie récréative a ensuite été menée de main de maître par M<sup>me</sup> Léon Moulin qui fut secondée dans sa tâche par le dévoué secrétaire du comité de fondation, M. Maurice Cleusix.

Le micro ne tarda pas à être accaparé par nombre d'orateurs qui, par leurs chants, leurs anecdotes et souvenirs tirèrent en haleine cette belle et joyeuse assemblée.

Cette partie récréative fut encore agrémentée par de juvéniles productions des élèves des classes de MM. Roland Roduit et Joseph-A. Christe.

Cette séance fut suivie du verre de l'amitié et de la traditionnelle collation au cours de laquelle le rvd curé Lager et l'abbé Chételat, desservant de la chapelle d'Ovronnaz, profitèrent de la proximité de Noël pour souhaiter à chacun le maximum de joie et de paix à l'approche de Celui qui vient nous apporter la lumière et la vie.

Un grand merci à toutes les personnes qui ont contribué à la parfaite réussite de cette magnifique rencontre.

Une invitée

### Communication de la vie des églises

#### « Veilleur, où en est la nuit ? »

Vivre et célébrer le passage à l'an neuf du 31 décembre (10 heures) au 1<sup>er</sup> janvier (9 heures), jeunes, adultes, familles avec vos enfants... Tous sont invités à vivre ce passage en communion fraternelle, à partager l'audace du Seigneur toujours nouveau... pour aller ensuite porter à tous nos proches et nos frères la bonne année dans le Seigneur.

Animé par Gérard Rolland, prêtre, et la communauté des sœurs du cénacle. Pour toute inscription, renseignements, s'adresser aux Sœurs du cénacle, 17, prom. Charles Martin, 1208 Genève, tél. 022 - 36 47 93.

## Deux vendeuses obtiennent gain... de cause au Tribunal fédéral

MARTIGNY. - Les deux vendeuses valaisannes qui, avec l'aide de leur syndicat, avaient décidé de recourir jusqu'au Tribunal fédéral pour réagir contre ce qu'elles qualifiaient de « salaire de misère » versés par leurs patrons, ont obtenu gain de cause et recevront ainsi en quelque sorte un cadeau de Noël de plusieurs milliers de francs.

Le Tribunal fédéral vient en effet de rejeter le recours de droit public déposé par la maison qui les employait concernant la convention collective.

Les faits remontent à novembre 1976. A cette date, en effet, entré en vigueur en Valais une convention collective de travail imposant des salaires minima. Ces vendeuses étaient payées en dessous du minimum imposé. En janvier 1978 cependant, à la suite d'une intervention des employeurs, cette convention perdait sa force obligatoire. Les deux vendeuses réclamèrent néanmoins leur dû pour la période durant laquelle cette convention était en vigueur. Cela représentait un montant de 7000 francs environ. Avec l'aide de la « Confédération

romande du travail », des démarches étaient entreprises qui ont abouti au résultat que l'on sait : les arriérés de salaires devront être payés par les patrons.

Cette décision du Tribunal fédéral est extrêmement importante car, selon la CRT, « elle légitime la possibilité pour la quasi-totalité des vendeuses et vendeurs de revendiquer les arriérés qui leurs sont dus », c'est-à-dire pour ceux ou celles - ils sont très peu nombreux - qui étaient payés en dessous du minimum pendant les 15 mois où la convention avait force obligatoire.

COGNAC  
**Hennessy**  
VSOP Fine Champagne

A vous de juger.

Hennessy possède les plus grandes réserves de vieux Cognac du monde. Ceci est la garantie de la très haute qualité du Cognac Hennessy. ERNEST FAVRE SA, agents exclusifs pour la Suisse 1211 Genève 20



# MONTHEY

Centre des achats du Chablais

## POUR NOËL ET NOUVEL-AN

140 commerces spécialisés et les grandes surfaces vous accueillent en nocturne

**les mercredi 19 et vendredi 21 décembre jusqu'à 21 h. 30**

**P** 2000 places pour vos voitures

**ANNONCES DIVERSES**

**VOUS** qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Ribier - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au

**P. Remedi Automobiles**  
Vieux-Canal 39 (en face du service autos)  
1950 Sion  
Tél. 027/23 35 65

Renault 20 TS, neuve  
BMW 323 i, neuve  
Renault 5 TL, 1976  
Mini 1000, 1974  
VW 1300, 1970  
Golf GLS, 1978  
Alfasud TI, 1977  
Land-Rover 88 bâchée et carrossée

Egalement plusieurs marques en stock, neuves et occasions.  
36-2910

A vendre pour cause de santé un très joli

**cheval de selle**

de 8 ans, anglo-arabe, 158 cm au garrot très bon caractère, s'attelle aussi très bien et a une belle allure.

Tél. 029/4 67 15  
22-52585

**S.O.S.**

Etes-vous dépressifs (ves)?

Tél. au 027/22 21 24 de 9 à 12 heures. Autorisée.  
36-33768

**Sierre**  
A vendre

**manteau mouton retourné**

Taille 40-42. Très bon état.

Tél. 027/55 38 08.  
\*36-33817

Collectionneur cherche

**armes anciennes, jouets anciens**

Tél. 025/81 11 37.  
\*36-4235634

**A vendre**

jeux électriques, invasion neuf ou occasion, flippers, baby-foot, billard américain

Tél. 027/86 43 63.  
36-49

A vendre

**boxes**

porte à deux vantaux, différentes dimensions.

prix Fr. 840.-  
Tél. 027/86 34 09.  
36-47

**Garage du Mont-Pèlerin SA Vevey**  
Av. G.-Guisan 52  
Tél. 021/52 88 52

**Peugeot 304 S Datsun Break 1200 VW Passat 1978 Matra-Bagheera**

Echange. Facilités 22-16498

A vendre

**BMW 2000 Touring Tii**

(130 ch), 79 000 km. jantes larges. Spoiler et nombreux accessoires.

Fr. 8500.- à discuter.

Tél. 025/81 10 59  
025/71 25 88.

36-33497

A vendre

**une salle à manger de style**

valeur Fr. 10 000.- cédée Fr. 7000.- pour cause de décès

**un salon en cuir**

Fr. 3500.-  
Tél. 025/65 23 70.  
\*36-425631

Expertisée

**Mini 1000**

à céder Fr. 1700.-

L. Planchamps  
1891 Vionnaz.  
Tél. 025/81 15 16.  
36-425633

Occasion unique! A vendre

**Haflinger**

1974, 25 000 km. agricole ou route. Vendu expertisé. Prix à débattre.

Tél. 027/86 26 88 le matin.  
\*36-303191



La solution : une annonce dans le **Nouvelliste**.

**DÉTECTIVE autorisé**  
**RAOUL DUPORT**  
Lausanne  
Martigny 5  
Tél. 021 / 22 41 22-67

A vendre

**Renault 16 TS**

Mod. 71, expertisée. Mécanique en parfait état. Equipée pour l'hiver.

Fr. 1500.-

Tél. 027/23 56 04.  
36-33689

Particulier vend  
**Lancia Fulvia 1.3 S**  
59 000 km, équipée hiver  
Fr. 4300.-  
Tél. 021/51 02 11 int. 3510 (bureau)  
025/26 38 01 privé



Publicitas: 212111



**Machine à laver automatique WA 700**

Capacité env. 4,5 kg de linge sec. 12 programmes. Rinçage-stop pour textiles sans repassage. Programme lainage-essorage bref. Sécurité-enfants. Fabrication en acier au chrome.

Notre prix ultra-avantageux

**Fr. 950.-**

Faites votre choix idéal: 9 machines à laver et 2 séchoirs.  
1 an de garantie totale - conseil - livraison à domicile.

**Pascal Rossier**

Entreprise électrique  
Tél. 027/86 30 61  
1912 Leytron



Une maison à louer? notre rubrique immobilière est à votre disposition.

**Vente aux enchères publiques**

Hôtel du Grand-Quai - Route du Simplon 33  
**MARTIGNY**

Mardi 18 décembre, dès 20 heures

Exposition: de 13 h. 30 à 19 h. 30

**Importante collection de tapis d'Orient anciens**

**Persans:** Tabriz, Abadeh, Kashan, Bidjar, etc.  
**Turcs:** Kayseri, Ghiordes, Milas, Yahyale, etc.  
**Chinois:** Ning'Hsia, Pao Tou, etc.

Dès 13 h. 30, vente de gré à gré

**Important lot de tapis noués à la main**

de qualité exceptionnelle et de toutes dimensions, provenant de: Iran, Pakistan, Cachemire, Inde, Turquie, Chine, Afghanistan, y compris des pièces en soie naturelle

Vente avec garantie  
Des listes de tapis seront distribuées pendant l'exposition et à la vente

**Commissaire-priseur: M. Charles Grisoni**

Pour renseignements, veuillez téléphoner au 022/55 43 65  
36-4103

**MAGRO**

**Ouverture nocturne**  
Jeudi 20 décembre  
ouvert jusqu'à 22 heures

**Turmix TX10 Espresso pour un vrai café!**

- Carrosserie acier en 3 couleurs
- 1000 W., 220 V., réserve 2 l

**358.-**

**A Magro ménager venez déguster un bon café**  
au stand démonstration Turmix  
Tél. 027/31 28 53

**Uvrier-Sion**

PARKING GRATUIT  
ESSENCE

**SOLUTION VALAISANNE POUR NOS FRUITS ET LÉGUMES**

**L'U.N.E.X. PREND LE TAUREAU PAR LES CORNES**  
**Fondation d'une société pour l'utilisation technique**  
**et l'exportation des excédents**

Soucieuse de la crise dont souffre notre économie fruitière et convaincue de l'efficacité de l'économie privée, l'Union des expéditeurs de fruits du Valais UNEX a pris l'initiative de promouvoir la fondation d'une société pour l'utilisation technique et l'exportation des excédents.

On sait, en effet, que la production fruitière de notre canton est caractérisée par la répétition, année après année, de situations excédentaires de type structurel ou occasionnel. Or, trop souvent, les solutions élaborées pour faire face à ces problèmes ne

donnent guère satisfaction en particulier pour les raisons suivantes :

- a) Elles souffrent d'être improvisées au gré des nécessités et de ne pas s'intégrer dans une ligne de continuité. C'est surtout le cas de l'exportation qui requiert des contacts suivis avec les marchés potentiels.
- b) Elles sont largement tributaires des équipements d'utilisation technique d'autres régions de Suisse, souvent concurrentes du Valais. Il en résulte de graves inconvénients lorsque les excé-

dents sont généralisés.

c) La valorisation possible de certains excédents sur le marché des produits semi-fabriqués n'est pas réalisable en l'absence de structures industrielles et commerciales appropriées.

La nouvelle société pour l'utilisation technique et l'exportation des excédents, organisée en SA et gérée sur des bases strictement commerciales, se propose d'exercer une activité qui s'intégrera dans un cadre général de mesures propres à résoudre les problèmes d'excédents et de marché de ses membres.

Pour y parvenir, elle s'organise afin d'être en mesure d'effectuer les opérations industrielles et commerciales suivantes :

- a) Congélation de tous les fruits et légumes qui se prêtent à ce type d'opération et conservent, sous cette forme, une valeur commerciale. Stockage de la marchandise congelée.
- b) Pressurage de pommes à cidre, de poires, voire d'autres sortes de fruits et de légumes. Concentration des jus obtenus en vue du stockage et de la commercialisation.
- c) Commercialisation de ces produits semi-fabriqués sur le marché suisse et à l'étranger. Accessoirement, recherche de nouveaux débouchés pour les produits de notre économie fruitière et maraîchère.

L'assemblée générale des souscripteurs du 14 décembre a pris acte que le capital social nécessaire est d'ores et déjà trouvé et que la nouvelle société verra le jour assez tôt pour être opérationnelle au début des récoltes 1980. C'est une excellente nouvelle pour notre agriculture fruitière qui, sous une forme saine et rémunératrice, constitue un élément important de notre économie cantonale.

Le comité d'initiative espère que le meilleur accueil sera fait à la nouvelle société par la production valaisanne et par les milieux officiels de notre économie fruitière et maraîchère, afin que l'instrument créé aujourd'hui puisse exercer son activité dans les meilleures conditions possibles et avec la maximum d'efficacité.

Pour le comité d'initiative :  
 Jacques Bérard, président de l'UNEX

**Bon vent**

Il faut certes saluer avec infiniment d'espoir cette initiative de l'UNEX et de son président Jacques Bérard qui va pour le moins permettre de débloquer une situation devenue explosive et dont il est difficile de prévoir à court terme l'issue favorable, encore moins la façon de la désamorcer. De toute façon, le marché des pommes destinées à l'industrie ne pourrait supporter longtemps le laisser-aller dont il a été l'objet cette année encore.

« Il s'agit avant tout de construire sur une base nouvelle et avec un esprit nouveau, explique Jacques Bérard, afin de mettre un terme aux difficultés rencontrées avec le traitement de nos fruits industriels. D'autre part, nous étions fatigués d'avoir à dépenser notre énergie en vaines discussions alors même qu'il s'avère indispensable aujourd'hui d'unir nos efforts pour trouver une solution aux graves problèmes auxquels notre économie fruitière est confrontée. Les expériences faites ont obligé notre organisation à prendre le taureau par les cornes avant qu'il ne soit trop tard. Il s'agit d'une initiative privée - nous reconnaissons à l'Etat son rôle de subsidiarité uniquement dans ces affaires-là - qui permettra, nous en sommes convaincus, de manier avec le maximum d'efficacité l'instrument mis en place. »

Soulignons que cet instrument sera le complément indispensable à notre économie fruitière, instrument qui faisait défaut jusqu'ici si l'on fait abstraction de quelques tentatives qui n'ont pas obtenu le succès souhaité. On a pu, d'autre part, constater cette année que les cidreries suisses alémaniques ne disposaient pas d'une capacité d'absorption infinie et

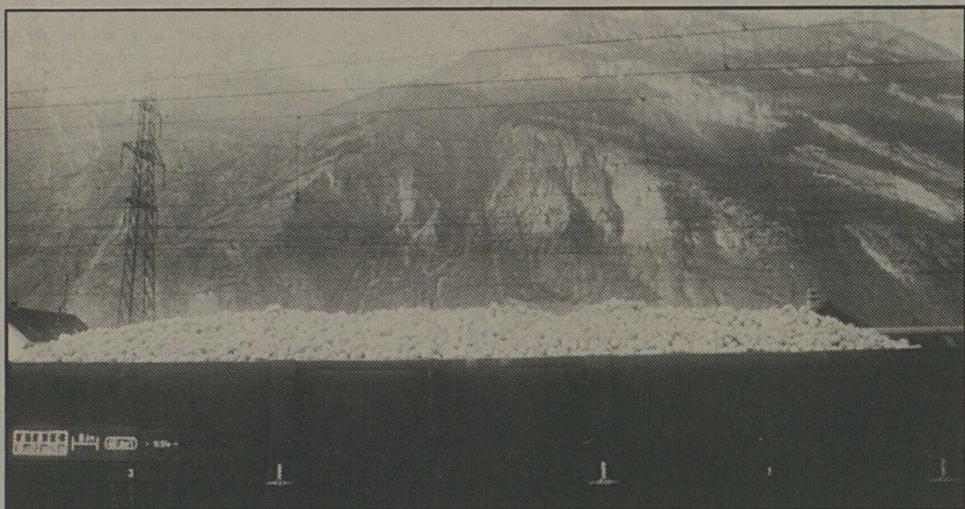
qu'elles étaient au service en premier lieu de leur clientèle régionale avant de s'intéresser aux produits valaisans. Ce qui paraît naturel dans un marché de surproduction.

Dans la pratique, la nouvelle société s'occupera de pressurer les fruits au fur et à mesure des apports. Les installations comporteront une presse avec une capacité de traitement de 6 tonnes à l'heure, ce qui permettrait d'absorber sans difficultés 6 à 8 millions de kilos durant les deux mois de récolte, c'est-à-dire la quasi-totalité des excédents de pommes valaisannes. Un autre volet de la société, indépendamment de la recherche de nouveaux débouchés, consistera à trouver des solutions pour d'autres articles tels que framboises, cassis pour la congélation, certaines variétés de poires ainsi que différents légumes. Les initiateurs de la S.A. ont pu établir, dans ces buts, une collaboration technique avec la maison Clavier de Pont-de-la-Morge, la conduite de la partie commerciale étant assurée par les intéressés eux-mêmes.

Il est, bien sûr, prématuré de tirer une quelconque conclusion sur cette heureuse initiative. On peut simplement dire qu'à l'heure où l'office central de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes offre des possibilités d'exportation pour le prix de 45 ct. le kilo de golden 1<sup>er</sup> choix, calibre 75 mm et qu'à l'image des USA où seuls 35 à 40% des pommes récoltées sont consommées sur le marché frais, une installation de traitement industriel de nos fruits devenait indispensable.

C'est chose faite et il ne nous reste qu'à souhaiter bon vent à l'UNEX et à son initiative.

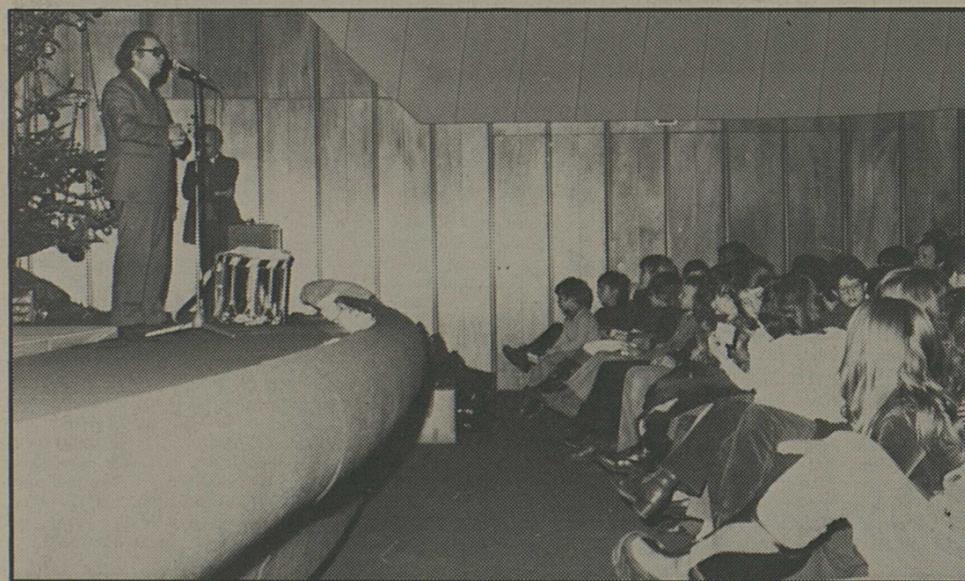
H. Be...



Le spectacle de ces wagons de pommes destinées aux cidreries suisses alémaniques a toutes les chances d'appartenir au passé l'an prochain grâce à l'initiative de l'Union des expéditeurs de fruits du Valais.

**Noël résonne déjà:**  
**750 enfants l'ont fêté ce week-end**

**Le Noël des enfants des employés de la commune de Sion...**



« Que cette fête soit la fête de la paix » devait dire M. Félix Carruzzo, président de la ville, lors du Noël des enfants des membres de l'APCS.

SION (bl). - Fidèle à une tradition bien établie, l'APCS (Association du personnel de la commune de Sion), présidée par M. Raymond Cusin, avait mis sur pied samedi dernier un « Noël » à l'attention des quelque 300 enfants de ses nombreux membres. Cette très sympathique manifestation, qui s'est déroulée dans la salle du cinéma Arlequin à Sion, a vu la présence de M. Félix Carruzzo,

président de la ville, dont la brève allocution fut sans doute bien entendue de tous. Mais, nul ne l'ignore, les discours ne sont pas le propre des bambins. C'est pourquoi, le programme s'est voulu avant tout axé sur le divertissement pacifique. Avant d'assister à diverses productions d'enfants, des contes, des chansons des interprétations musicales ou des petites pièces de théâtre, les 300 enfants ont eu la joie de voir (ou de revoir) le merveilleux film d'animation de Walt Disney, *Bernard et Bianca*.

Un show de Jacky Lager, l'arrivée des Pères Noël et la distribution des cadeaux ont mis un terme à ce qui fut le Noël des enfants du personnel communal séduisois.

**Les interventions d'Air-Glacières**

SION. - Air-Glacières est intervenu dans le secteur d'Arolla pour déclencher, au moyen de bombes, des avalanches qui menaçaient la route d'accès à la station.

D'autre part, Air-Glacières a également été alerté pour se rendre à Ovronnaz où M. Willy Boson de charret était victime d'un infarctus alors qu'il assistait à l'assemblée de la Diana. Le malade a été transporté à l'hôpital de Sion où il devait malheureusement décéder. (Lire notre hommage au défunt en page 15).

**Collision au Simplon**

**Un blessé**

SIMPLON. - Une voiture tessinoise conduite par M. Denis Roy de Losone a glissé sur la route enneigée, et elle est venue heurter un camion valaisan qui venait en sens inverse. Le conducteur de la voiture a été hospitalisé à Brigue.

**... et celui des enfants de la communauté italienne de Sion**



M. Salvatore Sciuto, nouveau consul d'Italie à Sion, a lui-même remis à chaque enfant de la communauté italienne séduisoise le cadeau offert par le Gouvernement italien.

SION (bl). - Le Noël des enfants de la communauté italienne séduisoise s'est quant à lui déroulé dimanche après-midi dans les sous-sols de l'église de Saint-Guérin en présence de 350 enfants de 0 à 12 ans et d'autant de parents. Placée sous le patronage de M. Salvatore Sciuto, consul d'Italie en Valais, cette fête était organisée en collaboration avec les deux

associations italiennes de Sion et la Mission catholique italienne. Instaurée, à ce qu'il paraît par le duc Mussolini au milieu de ce siècle, cette manifestation a eu lieu non seulement à Sion, mais aussi partout ailleurs dans le monde. C'est en effet le Gouvernement italien qui offrait ce cadeau à tous les enfants italiens dont les parents sont installés aux quatre coins de la planète. Au programme de la manifestation d'hier, il y eut d'abord une production d'un

groupe séduisois, « The Méditerranée » formé de 6 musiciens dont la tendance va du rock à la valse en passant par le disco, puis de la diction de chants et de poésies par les enfants des cours de langue italienne. après une petite comédie interprétée par des jeunes filles de la communauté, l'illustre Tiziana a présenté ses élèves accordéonistes.

**Souvenir du service effectué à la caserne de Sion**

SION (gé). - Des officiers, sous-officiers et soldats de l'école de recrues d'artillerie, commandée par le colonel EMG Théodore Wyder, avaient constitué une fanfare ad hoc pour la durée de l'école. Des enregistrements ont été effectués et un disque, un 45 tous, a été gravé par l'équipe Jo Perrier. Ce disque rappellera les belles heures passées à la caserne.

**Conservatoire de musique : audition des élèves**

SION. - Mercredi 19 décembre, à 20 heures, à la chapelle du Conservatoire cantonal de musique, aura lieu l'audition des classes de piano de Mme Aline Baruchet et des classes de chant de M. Oscar Lager. L'entrée est libre.

**GASTRONOMIE**

**Café-restaurant de l'Union**  
 Sion, rue de Conthey  
 Tél. 027/23 15 36

**Menu du jour avec potage 8.50**  
 Salles pour sociétés et banquets  
 Fermé le mercredi.  
 Se recommander :  
 M. Huttenlocher.

**Pour vos annonces PUBLICITAS SION**

Avenue de la Gare 25  
 1950 Sion  
 Tél. 027/21 21 11

Dans chaque région du Valais, une agence Publicitas est à votre disposition.

## La fanfare «Concordia» de Nendaz organisera le 88<sup>e</sup> festival des fanfares radicales-démocratiques



La table du comité et de la commission musicale.

HAUTE-NENDAZ (gé). - Les délégués des vingt fanfares de la Fédération des fanfares radicales-démocratiques se sont retrouvés, samedi après-midi, au restaurant «Les Gentianes» à Haute-Nendaz pour l'assemblée générale annuelle présidée par M. Marco Bruttin, qui a relevé plus spécialement la présence de MM. Willy Claivaz député, Jean Cleusix, juge cantonal, président de la commission musicale et des membres d'honneur.

### Sous l'optique du festival de 1980

La fanfare Concordia qui organisera le festival 1980, sous la baguette de M. Jean-Michel Germanier, a tout d'abord joué la marche «Florida» qui avait été interprétée par la jeune société lors du festival de Leytron en 1951, puis, en première, elle a joué la marche «Nendaz 1980» qui sera le morceau d'ensemble du prochain festival. Cette pièce, composée par M. Jean-Michel Germanier, situe Nendaz, commune agricole, qui est devenue rapidement une commune de tourisme.

Dans son rapport, M. Bruttin a rendu hommage à la mémoire des musiciens décédés au cours de l'année et plus particulièrement à M. Pierre Claivaz, ancien président de la Concordia, puis il a rappelé le succès du festival de Vétroz, le centenaire de la fanfare l'Espérance de Leytron, de l'école de musique et de la remise sur pied d'une fanfare des jeunes. En 1980, ce sera au tour de la fanfare L'Abeille, de Riddes,

de fêter son centenaire.

Les trois membres du comité ont été réélus pour une nouvelle période administrative et M. Marco Bruttin acclamé comme président.

#### Commission musicale

Au nom de la commission musicale, M. Jean Cleusix a souhaité que chaque fanfare garde sa personnalité lors des défilés du festival. Il doit s'agir avant tout d'un cortège-défilé. En ce qui concerne la production des fanfares dans une salle, le jour du festival, M. Cleusix a déclaré qu'il est possible de faire quelque chose, mais il ne faut pas oublier que nous sommes une délégation politique et non pas une fédération de fanfares cantonales ou fédérales». La commission musicale adressera encore un communiqué à chaque fanfare à ce sujet. Le morceau d'ensemble, composé par M. Jean-Michel Germanier «Nendaz 1980», a été examiné par la commis-

sion musicale qui adresse de vives félicitations au compositeur.

Pour sa part, M. René Philippoz, membre du comité de l'ACVM, a rappelé le problème de la remise des médailles lors du festival, du comportement des fanfares de la Fédération des fanfares radicales lors de la fête cantonale à Vouvry qui a été un succès. Il a félicité, une fois de plus, les jeunes musiciens et tambours de la fédération qui ont réussi les examens pour rentrer dans la fanfare militaire. Une mention spéciale est allée à la fanfare «Union» de Vétroz. Des contacts sont en cours actuellement avec l'Association valaisanne de football au sujet des matches de promotion ou de relégation organisés le dimanche matin du mois de mai, alors que se déroulent les festivals ou amicales des fanfares.

Une assemblée extraordinaire des délégués aura lieu en 1980 afin de mettre au point l'organisation des festivités pour marquer le centenaire de la Fédération des fanfares radicales démocratiques en 1982. Et pour terminer, M. Willy Claivaz, député, président du comité d'organisation du festival 1980 a présenté les grandes lignes de l'organisation de cette prochaine fête qui se déroulera les 9, 10 et 11 mai 1980 à Haute-Nendaz.

Et pour clore cette importante assemblée, la fanfare Concordia a interprété à nouveau quelques pièces de son répertoire, alors que les participants appréciaient un généreux apéritif.

## A la Société de développement d'Anzère «Regarder la réalité en face»

SAINT-ROMAIN (gé). - Nous avons donné, dans notre édition du samedi 15 décembre, une brève relation de l'assemblée générale ordinaire de la Société de développement d'Anzère qui s'est tenue le vendredi soir, 14 décembre, à la salle de gymnastique de Saint-Romain, sous la présidence de M<sup>r</sup> Pierre-Adolphe Travelletti. La SDA s'est donc donnée un nouveau président en la personne de M. Raymond Blanc, sous-préfet du district d'Hérens, et pour remplacer les membres démissionnaires MM. Guy Cotter, Marcel Blanc et Marcel Savioz, l'assemblée a élu Mme Liliane Gutknecht et MM. Clovis Morard et Julio Cerdeira.

Il n'est de secret pour personne que la station d'Anzère a connu et connaît encore pas mal de difficultés. Les responsables de la SDA et la municipalité en sont conscients et ils espèrent normaliser la situation dès que possible. Au 31.7.79, M. Antoine

Fardel, directeur de la station, donnait sa démission à la suite de sa nomination à l'Office cantonal du tourisme. M<sup>r</sup> Pierre-Adolphe Travelletti qui a fait son éloge a relevé notamment : « M. Antoine Fardel, comme directeur de l'office du tourisme, a marqué l'histoire de la SDA ». Et dès le 1<sup>er</sup> décembre écoulé, M. Christophe Venetz, fils de M. Antoine Venetz, assume la direction de l'office du tourisme. Nous lui souhaitons beaucoup de satisfaction et de plaisir dans ses nouvelles fonctions.

#### Coup d'œil sur les nuitées

La station d'Anzère a enregistré les nuitées ci-après.

Hiver 1978/1979 :	
Hôtels	12 675
Parahôtellerie	59 501
Eté 1978/1979 :	
Hôtels	1 101
Parahôtellerie	54 698

Il a été longuement discuté d'un certain coulage dans

l'encaissement des taxes de séjour et d'hébergement. M. Roger Savioz, président de la commune, a précisé que celle-ci va intensifier les contrôles pour réduire au minimum ces coulages, mais une chose est certaine, les chiffres avancés par l'homme de la rue ne sont pas exacts.

Lors de l'assemblée générale ordinaire de 1978, l'assemblée avait décidé de constituer un fonds de publicité, hors de la société de développement, qui serait alimenté par les commerçants de la station. Cette action n'a pas rencontré le succès espéré.

Pour cet hiver, Anzère disposera d'une patinoire artificielle. Pour la prochaine saison d'été des courts de tennis seront à disposition de la clientèle. Dans un bref avenir, il va certainement se constituer une coopérative qui s'intéressera aux constructions et aux aménagements sportifs.

M. Raymond Blanc, nouveau président, a remercié l'assemblée pour la confiance témoignée et il a précisé les points suivants :

a) il est exact que la situation de la SDA n'est pas brillante mais il ne faut surtout pas peindre encore plus en noir cette situation.

b) durant des années, Pro Anzère, qui a fait beaucoup pour le développement du tourisme à Anzère assumait, par exemple, la grande partie des frais de publicité. Avec la disparition de Pro Anzère, la SDA, du jour au lendemain, a dû jouer son propre rôle avec des moyens limités en s'adaptant à la situation nouvelle. Pour la prochaine année, les taxes de séjour ont été portées de 80 centimes à 1 franc pour les zones touristiques et non touristiques.

### Cours de perfectionnement pour serruriers

L'Association valaisanne des maîtres-serruriers et constructeurs, d'entente avec le Service cantonal de la formation professionnelle et le centre professionnel de Sion et en collaboration avec la commission professionnelle paritaire de la serrurerie et construction métallique, organise les cours de perfectionnement suivants en 1980 :

#### Cours de soudure

Ces cours peuvent être fréquentés par des chefs d'entreprises et travailleurs en possession d'un certificat de fin d'apprentissage de serrurier, en ainsi que par des apprentis de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année. Il se déroulera aux ateliers-écoles des serruriers du centre professionnel de Sion les 9, 10 et 11 janvier 1980.

Matières traitées : soudage Co2,

MIG, TIG, MAG, Microplasma, électrodes et coupage Plasma, etc.

#### Cours de dessin B2

Ces cours sont ouverts aux serruriers et apprentis de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année d'apprentissage. Ils se dérouleront au centre professionnel de Sion les samedis matins, 12, 19, 26 janvier et 2 février 1980.

Les inscriptions avec nom, prénom, date de naissance, date des examens de fin d'apprentissage, domicile et adresse exacte, ainsi que le nom de l'employeur doivent parvenir par écrit au Bureau des métiers, 33 avenue de Tourbillon, 1950 Sion, jusqu'au vendredi 21 décembre 1979 au plus tard.

Commission professionnelle paritaire des serruriers et constructeurs

## Les Caisses cantonales de compensation de la Suisse romande communiquent

### Rentes AVS et AI: adaptation au 1<sup>er</sup> janvier 1980

Les rentes AVS et AI seront adaptées au renchérissement dès le 1<sup>er</sup> janvier 1980 : elles augmenteront, d'une manière générale, de 4,76%. A la même date entreront également en vigueur certaines dispositions de la 9<sup>e</sup> révision de l'AVS, adoptée en votation populaire en février 1978, dont l'application avait été retardée jusqu'à la première adaptation des rentes.

#### Attention !

Ces modifications et innovations auront pour conséquence que certains rentiers ne recevront aucune augmentation ou une augmentation inférieure à celle résultant de l'adaptation normale au renchérissement. Sont particulièrement touchés par ces dispositions restrictives :

- 1) Les rentes revenant aux assurés qui ne présentent pas une durée complète de cotisations, c'est-à-dire qui n'ont pas payé de cotisations AVS pendant le même nombre d'années que les

personnes de leur âge (nouveau régime des rentes partielles).

- 2) En 1979 déjà, ces lacunes de cotisations auraient dû entraîner une diminution de rente, mais ces assurés avaient bénéficié des droits acquis. Le montant actuel de ces rentes ne sera augmenté, lors de futures adaptations, qu'au moment où les nouvelles rentes lui seront supérieures.

- 3) Les rentes complémentaires en faveur de l'épouse qui jusqu'au 31 décembre 1979, représentaient 35% de la rente simple du mari, sont ramenées dès le 1<sup>er</sup> janvier 1980 à 30%. La rente versée en 1979 conti-

nua à l'être sans adaptation au renchérissement.

- 3) Les rentes pour enfants ou les rentes d'orphelins en cas de surassurance. La réduction pour surassurance existe déjà, mais cette mesure est aggravée : désormais, les rentes allouées à une famille de bénéficiaires ne pourront, en principe, plus dépasser le montant du revenu annuel moyen qui a servi de base au calcul de la rente.

#### Garantie des droits acquis

Selon les nouvelles dispositions applicables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1980, ces rentes devraient être diminuées. Toutefois, elles ne le seront pas en vertu de la garantie des droits acquis.

#### Prestations complémentaires AVS/AI

En rapport avec l'adaptation des rentes, les limites de revenu donnant droit aux prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI ont été augmentées dans la même proportion.

Dans le calcul de la prestation complémentaire, le nouveau montant des rentes AVS ou AI est pris en compte dès le 1<sup>er</sup> janvier 1980. En conséquence, la prestation complémentaire pourra rester la même, être légèrement augmentée ou diminuée, voire même être supprimée.

Même si la prestation complémentaire est diminuée ou supprimée, l'assuré recevra en 1980 un montant supérieur à celui des prestations (rentes AVS ou AI + prestation complémentaire) dont il bénéficiait en 1979, pour autant que les éléments de calcul n'aient pas changé. Il faut en effet toujours considérer le montant global «rentes AVS ou AI + prestation complémentaire».

## « Mon clochard de père » à Saint-Martin

### DEUX HEURES DE RIRES ET DE DÉTENTE

SAINT-MARTIN (gé). - La section des brancardiers de Saint-Martin, présidée par M. Michel Pralong, et qui compte plus de 100 membres, intervient financièrement chaque année en faveur d'une œuvre ou d'une institution soit de la commune soit hors de celle-ci. Elle organise, dans ce but, un lot annuel afin de pouvoir disposer de quelque argent.

Cette année, un groupe s'est proposé de monter une pièce de théâtre et d'offrir la recette intégrale des trois représentations aux ateliers St-Hubert et au foyer des paralysés «Valais de Cœur».

Les trois représentations ont eu lieu dans la magnifique salle de gymnastique dont dispose actuellement la commune de Saint-Martin. Il a fallu du temps, avant de pouvoir construire une salle de gymnastique qui soit en même temps la salle de

réunion, de concert et pour diverses manifestations, mais comme dit l'adage : «Tout vient à point pour qui sait attendre».

#### Mon clochard de père

C'est le titre de la comédie de M. Pierre Thareau que le groupe des brancardiers a joué. Tous les acteurs sont de la commune de Saint-Martin et ils ont mis le meilleur d'eux-mêmes pour présenter cette pièce qui déchaine le rire tout au long des trois actes.

Un soin tout particulier a été apporté aux décors et aux costumes. M. Daniel Pralong qui a assumé la mise en scène a fait du bon travail.

Les jeunes et les moins jeunes spectateurs ont vécu cette pièce ; il y avait effectivement beaucoup de participation et de chaleur. Un grand bravo à tous ceux qui pendant des

semaines et des mois ont consacré bénévolement leur temps pour préparer soigneusement cette pièce théâtrale.

#### Une riche expérience

Effectivement la mise sur pied de cette pièce est une riche expérience pour le groupe des brancardiers de Saint-Martin qui, vu le succès rencontré, va certainement créer une troupe théâtrale afin de poursuivre l'expérience.

D'autre part, hormis l'intention de faire plaisir à la population de toute la région, l'aide apportée aux deux institutions s'occupant d'handicapés et de paralysés mérite aussi d'être relevée, car le plaisir de faire plaisir tout en se divertissant est méritoire.

Et puis personne n'oubliera ces des heures de rire de détente qui font oublier les tracas habituels.



Les acteurs se présentent au public qui n'a pas ménagé ses applaudissements.

## De Valère à Tourbillon Racisme

Il fut une époque, dans certaines régions du Vieux-Pays, où il était inconcevable qu'il y ait un mariage entre personnes appartenant à des partis politiques opposés.

C'était du fanatisme pour certains, du racisme pour d'autres. Mais connaissez-vous le règlement relatif au mariage, approuvé par la Diète de la République, qui a été aboli le 20 novembre 1806 ?

Ce règlement stipulait : « Toutes les communes ou sociétés de tir sont autorisées d'exiger une rétribution des filles qui se marient hors de la commune où elles sont domiciliées. Cette même rétribution peut être exigée d'un veuf ou d'une veuve qui se remarie. La contribution varie de 32 à 40 francs ».

A part ça on n'était pas raciste.

-gé-

## PROMOTIONS CIVIQUES DE LA CLASSE 1959

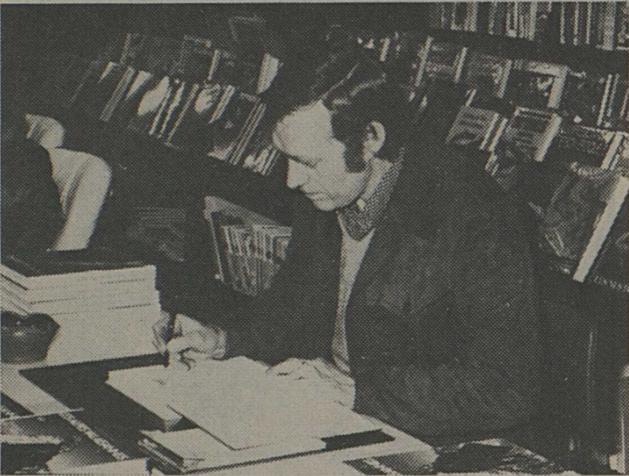
SIERRE (jep). - C'est en présence du conseil communal presque au complet, et pour cause, qu'à eu lieu vendredi la désormais traditionnelle promotion civique.

Ce fut l'occasion pour M. Pierre de Chastonay, président, de rappeler aux nouveaux ci-

toyens leurs droits mais aussi leurs devoirs. Il leur a finalement demandé d'entrer dans leur vie civique avec lucidité.

A cette occasion, la commune de Sierre a remis à chaque nouveau citoyen et citoyenne, un livre souvenir, l'œuvre fort connue de M. Michel Salamin.

## Le célèbre alpiniste Michel Vaucher à Sierre



Michel Vaucher lors de sa séance de dédicace.

SIERRE (jep). - Il est inutile de présenter le «presque valaisan» Michel Vaucher. Le Valais, qu'il connaît si bien, pour l'avoir parcouru de long en large, il le détaille dans son dernier ouvrage. Il y évoque certainement le Valais le plus attachant, celui des sommets. En effet, dans son livre intitulé *Les Alpes valaisannes* Michel Vaucher

nous présente les cent plus belles courses de nos Alpes. Il était samedi dernier dans une librairie de la place pour dédicacer son œuvre, et par la même occasion pour entrer en contact avec son public, celui des spécialistes, mais aussi tout simplement des amoureux des espaces se-

## Concert de Noël à Chalais (Ré)animer le village

CHALAIS (jep). - Il nous faut aujourd'hui relever le travail inouï d'un mouvement trop peu connu: L'Edelweiss loisirs de Chalais. Ce dernier par souci de décentralisation culturelle et par le fait même, d'une (ré)animation du village, a mis sur pied depuis quelques années, une saison culturelle à chaque fois plus étoffée.

Dans le cadre de sa saison, il avait convié, vendredi soir, l'Ensemble des Jeunesses musicales de Saint-Maurice, qu'il n'est plus besoin de présenter. Au programme: des œuvres de Debussy, Mozart, Haendel, Torelli et du Suisse Ernest Bloch. Pour son concert l'ensemble JMS avait fait appel au brillant trompettiste Michel Schneuwly, qui a eu l'occasion de faire preuve de son grand talent. Les JM ont su présenter une soirée musicale de choix, tout empreinte de simplicité. Un très

bon concert aux portes de la cité, qui n'a pourtant attiré que les plus sages, et c'est fort dommage.

### Pinsec à l'eau... de Saint-Jean

*Surprise, samedi, pour les habitants de Pinsec, qui ont vu leur village changer de commune, l'instant d'une édition. C'est, bien entendu, la commune de Saint-Jean qui va entreprendre, dès le printemps prochain, d'importants travaux d'adduction d'eau pour le hameau le plus pittoresque de Suisse.*

## Festivités de fin d'année pour la classe 1929 de Chalais

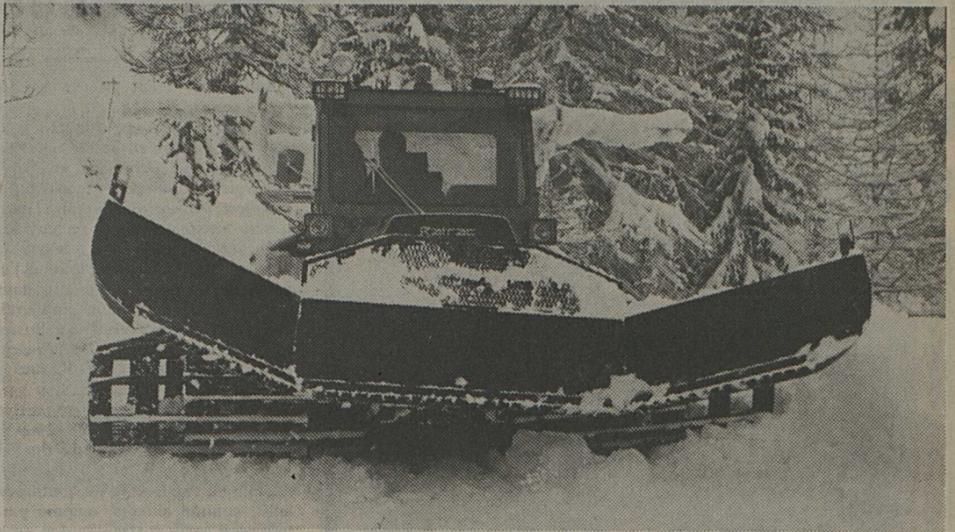


RECHY (jep). - Après leurs voyages respectifs à Lisbonne pour les dames et au Maroc pour les messieurs, les contemporains de Chalais, Réchy et Vercorin se sont retrouvés samedi pour clore l'année de leur cinquante

ans. Avant d'assister à la messe, célébrée à la chapelle de Réchy par le révérend curé Zufferey, la classe 1929 s'était rendue au cimetière pour se recueillir et déposer une gerbe sur la tombe des membres défunts. La

## Le Mammouth des neiges sur les pistes de Chandolin Puissante machine d'avant-garde présentée à la presse

CHANDOLIN (A). - «Vous avez devant vos yeux la machine la plus moderne du monde.» C'est par cette phrase que M. Alfred Nell, fondé de pouvoir de la maison Rolba, présenta le nouveau ratrac hydro-turbo, dont Télé-Chandolin vient de faire l'acquisition, ce qui double ainsi d'un seul coup les investissements de son parc de véhicules. En présence des invités, des représentants de la presse, de MM. Ulysse Zufferey, président de Chandolin, François Zufferey, chef d'exploitation, Urbain Kittel, député, Christian Pozzi, directeur de l'office du tourisme, René Essellier, président du conseil d'administration de Télé-Chandolin, et Jean-Didier Arbellay, chef mécanicien de la maison Agrol, chargée du service technique des fraiseuses à neige, le nouvel engin a effectué de multiples démonstrations. L'abondante neige tombée la matinée a rendu la démonstration très attractive.



Le formidable engin, présenté samedi à Chandolin, et qui travaillera sur les pistes.

### Une maniabilité insurpassable

Le développement de la technologie en matière de dameuse de pistes a atteint un point culminant. La nouvelle et puissante machine, de construction américano-suisse, d'une puissance de 200 cv Diesel, est d'une maniabilité insurpassable. L'engin, qui est équipé d'une fraiseuse à l'arrière et d'une lame «scraper» à six positions à l'avant, a effectué des travaux avec une force irrésistible. Parce que les performances d'hier ne suffisent plus à la construction des pistes d'aujourd'hui, toute la conception de ce ratrac hydro-turbo repose sur les exigences de l'avenir. Le conducteur est assis en position centrale sur un siège baquet à amortisseurs. D'une main, il contrôle les deux leviers de direction, de l'autre, il actionne les accessoires de travail. Un climatiseur à air frais avec buses orientables produit une aération dirigée et complète le chauffage à eau chaude. L'engin, qui a été construit pour les conditions de travail les plus sévères, a prouvé qu'il était parfaitement à la hauteur de ses tâches. Le coût de l'investissement de cette prodigieuse machine est de l'ordre de 200 000 francs.

### Deux engins à Haute-Nendaz

On nous signale à Haute-Nendaz que Télé-Nendaz en possède un exemplaire tout à fait semblable depuis une année. Un second ratrac du même type a été livré à la station nendette voilà 15 jours à peine.

### Panorama pour skieurs

GRIMENTZ (C). - Pour faciliter l'orientation du domaine skiable, un panorama en relief de la région de Grimentz vient d'être posé par la société de développement, à la station de départ du Télésiège Grimentz - Bendolla. Ce plan permettra une meilleure présentation des équipements en place et suggère divers points de rencontres aux skieurs qui se rendent sur les champs de neige. Le panorama en question figure également sur le nouveau prospectus qui sort de presse ces jours et dont la présentation originale suscite une invitation aux vacances.

### Une nouvelle fraiseuse

En plus de cette démonstration, une fraiseuse à neige a été utilisée à l'intérieur de la localité. Cette machine, entièrement construite en Suisse, turbine la neige pour la projeter hors de la chaussée. D'une grande maniabilité, elle sera conservée en location à Chandolin, en attendant que la municipalité en fasse l'acquisition afin de remplacer le matériel actuel un peu désuet.



Démonstration à travers Chandolin d'une nouvelle fraiseuse à neige.

### Lex Furgler : situation délicate

A l'issue de la conférence de presse, qui s'est donnée à l'hôtel des Plampras, M. Urbain Kittel s'est exprimé au sujet des récentes décisions de la Lex Furgler (cf NF du vendredi 14 décembre 1979) et qui accorde à Chandolin 13 autorisations de vente aux étrangers. Alors qu'à la veille de la nouvelle année, ces 13 autorisations sont déjà absorbées, la situation de Chandolin va devenir délicate. «En effet, précise M. Kittel, Chandolin a besoin actuellement de 1500 lits supplémentaires pour rentabiliser les énormes investissements

d'infrastructures, remontées mécaniques, etc.»

Si la station ne peut en obtenir davantage, la situation risque de devenir problématique dès l'an prochain et son développement compromis. La position géographique éloignée des centres ne permet pas de compter sur le tourisme de week-end,

mais sur une clientèle de vacanciers. Chandolin ne compte actuellement que 100 lits d'hôtel et 1800 lits de parahôtellerie.

«Il faut absolument faire quelque chose, quitte à organiser une marche sur Berne pour attirer l'attention», devait-on lancer lors de la discussion générale.

## De la Raspille au glacier du Rhône

### Un bus scolaire sort de la route à Rarogne

**Par chance, seulement des blessures légères**

RAROGNE. - Samedi matin vers 7 h. 30, un bus qui transportait des écoliers de Sankt-German à Rarogne a glissé sur la route enneigée, au bord du

Rhône. Le car est sorti de la route et a dévalé le talus, en se renversant.

Huit enfants ont été légèrement blessés et ils ont été rapidement amenés à l'hôpital de Viège. A part le jeune Leander Venetz, ils ont tous pu regagner leur domicile samedi. Leander Venetz pourra rentrer à la maison aujourd'hui.

Le chauffeur du car, appartenant à la maison Leiggenger, a probablement été surpris par la route enneigée et très glissante.

## Une voiture dans le Rhône



On transporte la blessée, épouse du conducteur, vers l'ambulance.

### DEUX BLESSÉS

GRENGIOLS. - Samedi matin une voiture italienne est sortie de la route, extrêmement glissante, près de la place de parc de la station de départ de la télécabine de Betten. Le véhicule est tombé dans le lit du Rhône.

Le conducteur a pu se sauver lui-même assez rapidement. Les deux passagers, la femme du conducteur et un ami, qui étaient blessés, ont pu être mis en sécurité, au cours d'une action de sauvetage de la police cantonale, avec l'appui de quelques volontaires.

Ils ont pu être transportés jusqu'à la route, où l'ambulance de l'hôpital de Brigue les attendait, en utilisant une échelle. Comme on craignait que les blessés aient subi des lésions de la colonne vertébrale, les sauveteurs ont dû agir avec la plus grande précaution.

Le brigadier Eyer, qui a dirigé l'action de sauvetage, a relevé que la voiture italienne n'avait des chaînes à neige qu'à l'avant et des pneus d'été à l'arrière. C'est évidemment un équipement insuffisant.

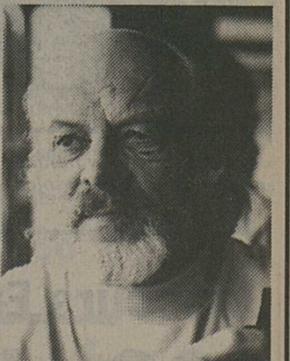
Par malchance, il n'y avait pas de gisiers de sécurité à cet endroit.

## Lundi 17 décembre de 19 à 22 heures

A notre librairie du centre commercial Placette deux dédicaces



**Maurice Métral** vous présentera son dernier ouvrage *Pour une mère* Fr. 21.-



**André Chamot** lui, vous parlera de son livre à succès *Le temps de la Mob en Suisse romande* Fr. 49.-

Les personnes qui ne pourraient se déplacer peuvent réserver leur exemplaire par téléphone au 027/55 28 22.

Librairie-papeterie

*Amacker*

La classe 1929 durant l'apéritif.

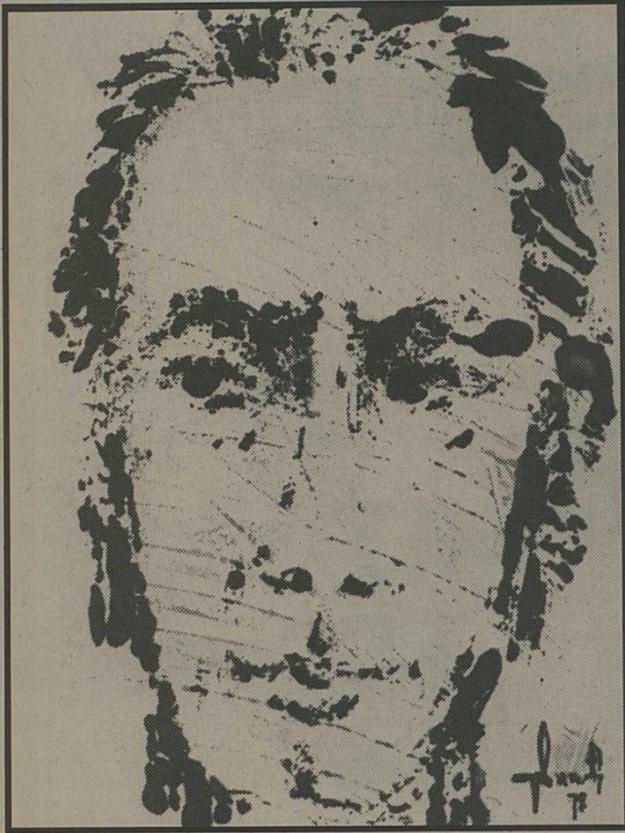
journée s'est terminée à Briey par un souper. Une année bien remplie et bien fêtée par les quinquagénaires chalaisards!



A la galerie Henry-Meyer, Escaliers du Marché, à Lausanne, jusqu'au 11 janvier 1980

## GEORGES DUMITRESCO

peintre et médecin,  
expose ses œuvres



Dans ses portraits, l'expression de la forme, la véhémence du graphisme anguleux apparentent l'artiste à Rouault. Ici, un autoportrait de Georges Dumitresco.



« Cosmogonie ». Il y introduit ses sentiments, ses souvenirs, son moi, son père, sa patrie, son soleil, le chardon...

La galerie Henry-Meyer à Lausanne accueille, jusqu'au 11 janvier prochain, un peintre roumain qui n'est pas inconnu en Valais, tant s'en faut, Georges Dumitresco, médecin-chirurgien à Vallorbe, né en 1922 à Bucarest, neveu de Stefan Dimitrescu, artiste-peintre et recteur des beaux-arts en Roumanie.

Il était une fois... ô combien j'ai envie de commencer comme dans un conte de Noël que publierait notre « Spécial Fêtes » qu'illustre régulièrement Georges Dumitresco, comme il illustre le « NF Pâques », entre autres. En Valais, à Sion surtout, on se souvient du réfugié arrivé de Roumanie un 26 octobre 1969, il y a tout juste dix ans, après quelles tribulations, on ne les énumère pas. A Sion, où vite il se fit de nombreux amis, comme ailleurs, comme partout où il passe et travaille. Les amis accourus nombreux, samedi dernier, à Lausanne, pour le vernissage de son exposition peinture-graphique, ses patients et amis de la région de Vallorbe, de nombreux amis roumains, le prouvent. Les amis de la première heure étaient là : le *Nouvelliste* qui n'aurait pas voulu manquer d'apporter son amitié et son témoignage d'admiration au peintre, à l'ami, de même que de nombreux amis séduits et montheysans, puisqu'il avait repris la pratique de la médecine comme généraliste à l'hôpital de Malévoz.

Il appartenait à M. R. Künzli, imprimeur du « Journal de Vallorbe », de présenter l'artiste et le médecin : Georges Dumitresco s'est senti attiré impérieusement par l'art dès son plus jeune âge. A 10 ans, il reçoit son premier grand prix national. Puis, sans jamais abandonner complètement sa formation artistique, il se consacre à ses études. Docteur en médecine et chirurgie en 1947, il devient chef de clinique des hôpitaux de Bucarest en 1959.

En 1966, il est diplômé de l'école populaire d'art de Roumanie. Dès lors il participe à maintes expositions et concours, en Roumanie et dans les principaux centres artistiques et culturels d'Europe. Ses succès y sont prestigieux :

- Trophée international « La Vittoria 78 » à Florence
- Oscar à Monte Carlo en 1979
- Oscar international des « Deux Mondes » à Florence, en 1979
- Trophée suisse 1979
- Trophée des maîtres de l'art italien en 1979

pour n'en citer que quelques-uns.

En Suisse, depuis dix ans où il y est établi, comme à l'étranger, son activité artistique est particulièrement intense :

- Membre du Salon des médecins suisses
- Fondateur et conseiller du cercle « Jura artistique » à Vallorbe
- Collaborateur de plusieurs périodiques suisses et étrangers, et du *Nouvelliste* dès son arrivée en Suisse (plans graphique et médical)
- Membre Honoris Causa avec médaille d'or de l'académie internationale « Tomasso Campanella »
- Membre du cercle culturel « Duchi d'Este », etc.

A travers une gamme d'expression très diverse qui comprend aussi bien le filigrane et les estampes japonaises, que la fresque, le vitrail, le cuivre repoussé, la tapisserie, Georges Dumitresco sait respecter sa vision intérieure qui invite à la réflexion et à la méditation.

C'est le plus souvent la nuit, après une journée de travail chargée, et au sacrifice de ses heures de repos que « le médecin », selon ses propres termes « rétablit sa tentation émotionnelle et renoue son dialogue avec l'art. L'idée surgit souvent en regardant et déchiffrant des formes, des personnes et des attitudes dans des structures amorphes. En route, la vision, ce compte-tours, se dynamise, charge de symboles l'élaboration. Tout en suivant l'idée se poursuit dans le langage conforme au tempérament, soit par une explosion de sentiments, soit par une maîtrise des formes d'expression. Chaque œuvre, comme geste de création, est l'une des réponses aux multiples interrogations qui me tourmentent. Je ne suis pas tenté de traiter le sujet suivant une formule préétablie. Mais la solution plastique s'insinue et se parachève progressivement ».

J'ajouterai qu'échappée à l'artiste, l'œuvre n'en finit pas de proposer des « parachèvements » à celui qui l'a acquise, car elle ne met jamais un point final, elle laisse le champ libre à l'imagination tout en cernant et en développant un thème à l'infini.

C'est du moins ce que nous avons ressenti en admirant ses monotypies qu'il expose à la galerie Henry Meyer à Lausanne jusqu'au 11 janvier, où les œuvres émanent davantage de l'imagination et de la vision intérieure qu'elle ne s'attache à reproduire la réalité extérieure. Car

comme le dit l'artiste : « Le style pictural équivaut au timbre dans le domaine musical, la vision plastique est le langage ».

Nous ne pouvons que souhaiter que Georges Dumitresco nous fera l'honneur d'exposer un jour en Valais, ce qui ne nous dispense pas d'aller voir son exposition à Lausanne. Le vaste registre de sentiments que cet artiste traduit dans ses techniques favorites telles que le lavis et la monotypie, n'exclut pas la forme d'expression graphique, huile, linogravure. Bien qu'il lutte contre son penchant pour les physiologies, Georges Dumitresco montre une prédilection pour le portrait et au nombre de ses thèmes préférés figurent les Christ, les paysannes, les Parques, les clowns, dont l'expression de la forme, la véhémence du graphisme, l'apparentent à Georges Rouault.

On ne conclut pas avec Georges Dumitresco. Ses cosmogonies, ses incursions métaphoriques, ses réverbérations, ses structures, ses symboles, sa façon de surprendre les métamorphoses de la nature, ses évocations historiques et géographiques - voire mode avec sa « Femme perroquet » - témoignent de ses vécus bouleversants, de sa prodigieuse projection de ses états d'âme !

Simone Volet

Jusqu'au 11 janvier 1980 :  
Galerie Henry-Meyer  
Escaliers du Marché  
Lausanne



« La femme perroquet »

## Table ouverte avec M. Kurt Furgler Le souci des libertés et de l'adaptation

Il peut sembler paradoxal de soutenir que le principal souci de M. Kurt Furgler, conseiller fédéral, est celui de sauvegarder les libertés de l'individu dans « la société industrialisée ». Ne serait-ce qu'en souvenir de la ceinture de sécurité ou de je ne sais quel autre projet fédéral. Et pourtant...

La 500<sup>e</sup> émission de « Table ouverte » de hier a démontré - si besoin était - combien M. Kurt Furgler, dans toutes ses initiatives, obéissait à une logique qui peut frapper par sa rigueur, mais qui mérite d'abord attention.

Face aux quatre journalistes (MM. Dumur, Nicole,

Burgy et Kramer), qui l'interrogeaient sur les relations entre la SSR et le gouvernement, sur la police fédérale de sécurité, sur la révision de la Constitution, etc., M. Furgler n'a cessé de se référer, me semble-t-il, à deux principes fondamentaux : les limites de la liberté, la nécessité d'une adaptation. Double préoccupation qui devrait guider toute activité d'un responsable politique, par-delà sa propre « vie idéologique ». D'autant que gouverner consiste toujours à prévoir, à préparer l'avenir des prochaines générations (ce qui suppose un dépassement de son existence « idéologique »)...

Libertés... « N'oubliez pas que chaque liberté à ses limites », répond M. Furgler aux diverses remarques des journalistes (qui, lors de cette « Table ouverte », ont su manifester cet esprit « agressif » tant indispensable à l'animation, à l'intérêt d'un débat). Quant à l'empêchement toujours plus marqué du pouvoir central sur les libertés... c'est « la société industrialisée qui demande à l'Etat d'intervenir (preuve en est l'essor du nucléaire et l'obligation de légiférer en cette matière, au risque d'apporter une limite supplémentaire aux libertés).

Adaptation?... « Il faut adapter les instruments de défense aux exigences du temps » (par exemple, la police de sécurité), comme il faut adapter la Constitution fédérale à ces mêmes exigences, qui ne sont plus celles du siècle passé.

Concernant plus particulièrement le projet de révision de la Constitution, M. Kurt Furgler insiste sur sa volonté de renforcer l'équilibre actuel du système helvétique. Il reconnaît que des « erreurs psychologiques » ont été commises dans le choix de certains termes, il admet que des correctifs doivent être apportés, qu'un « frein » doit être introduit (en faveur des cantons, en faveur aussi du fédéralisme qui « reste le génie de ce pays »), mais il souligne et rappelle ce besoin nécessaire d'adaptation...

En bref, lors de cette émission, M. Furgler ne m'a pas surpris : il s'est montré égal à sa réputation, c'est-à-dire un homme de gouvernement qui possède vraiment une conception globale de la situation de la cité, de son évolution probable. Un homme qui entend dès lors agir en tirant constamment la conclusion de ses prémisses.

Cette « Table ouverte » fut finalement trop dense pour se résumer en quelques mots, pour s'écouter en quelques quarts d'heure. Plus que les problèmes de l'année 1979, elle a surtout permis de cerner mieux un personnage qui sort des cadres et des schémas, M. Kurt Furgler, ce ministre en forme de syllogisme irréfutable.

### TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

## Le « Quart-Monde » insulté à la Télévision romande

Après l'émission de télévision de mercredi soir 12 décembre sur la TV romande « Les enfants du malheur », les familles du groupe Quart-Monde de Renens se révoltent et ne peuvent accepter d'avoir été utilisées malhonnêtement dans une direction opposée à celle prévue en accord avec les réalisateurs.

Les images qui bouleversent et qui marquent étaient les photos insoutenables d'enfants aux corps tuméfiés mises en parallèle avec les témoignages intimes de familles défavorisées. Le téléspectateur pourrait rester sur l'impression fautive que les parents « maltraitants » se trouvent parmi les plus pauvres. C'est trop facile de donner bonne conscience de cette manière. En réalité, dans tous les milieux, des enfants souffrent de mauvais traitements, et le Quart-Monde aime aussi ses enfants.

Nous déplorons d'autre part la construction de l'émission : interviews des professionnels de la protection de la jeunesse, de la psychiatrie, de la médecine, de l'assistance sociale, etc. D'un côté, qui réfléchissent, analysent, et préviennent. De l'autre, des personnes en détresse qui s'impliquent, souffrent publiquement, assument et endossent un problème qui concerne tout le monde ; elles n'étaient

que trois pour une dizaine de spécialistes.

Nous ne pouvons accepter que nos témoignages aient été utilisés pour illustrer l'analyse des institutions officielles alors que notre démarche est toute différente et que nous n'étions d'accord de participer qu'à certaines conditions qui n'ont pas été respectées, d'où la révolte et l'amertume des familles qui se sont senties trahies.

Pourquoi n'y a-t-il pas de témoignages de familles de milieu plus aisé ? Pourquoi le matin même de l'émission, nous recevons la lettre des réalisateurs qui supprimaient l'interview d'une coordinatrice de groupe de Renens qui situait les témoignages des familles dans le contexte global de la lutte du mouvement international du Quart-Monde ?

Et pourquoi supprimer au dernier moment le témoignage d'une autre famille qui avait travaillé à ce projet sans même se donner la peine de l'avertir. Comment ne pas se rendre compte que le Quart-Monde prend de gros risques en s'exposant aussi franchement ?

Une fois de plus le Quart-Monde se sent insulté, méprisé, violé...

Association des familles du Quart-Monde de Renens-Vaud

rg

## Concours Eurovision 1980 : 106 chansons

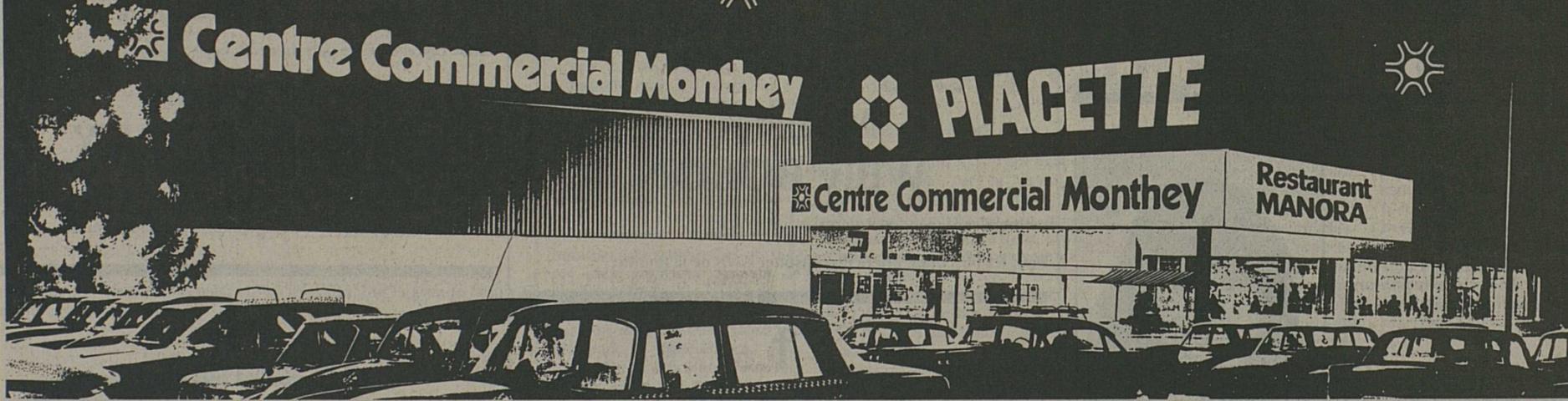
BERNE. - Dans le cadre du concours Eurovision de la chanson 1980, la Société suisse de radiodiffusion et la télévision a reçu 106 chansons (en 1978 : 95, en 1979 : 109) provenant des différentes régions linguistiques. Il a fallu refuser deux de ces 106 chansons, car elles ne répondaient pas aux critères du règlement, indique un communiqué publié par la SSR.

En pré-éliminatoire et selon le règlement, des jurés des régions linguistiques examineront les

chansons présentées. Le jury national, qui se réunira le 31 janvier et le 1<sup>er</sup> février 1980, choisira parmi les chansons proposées par les jurys régionaux, celles qui seront présentées lors de la finale suisse du 12 mars 1980 à la salle municipale du centre « Schlüfweg » de Kloten (ZH).

Rappelons que le concours européen se déroulera samedi 19 avril 1980 au palais des congrès de La Haye.

# A MONTHEY: LA PLACETTE EN NOCTURNE



Pour préparer les fêtes de fin d'année, les Grands Magasins LA PLACETTE et tout le Centre Commercial Monthey vous offrent une ouverture nocturne.

## Mercredi 19 décembre

le Centre Commercial Monthey sera ouvert, sans interruption, de 9 h. à 21 h. 30.

### Prochaines nocturnes

Noës-Sierre: ce soir lundi 17 et vendredi 21  
Monthey: mercredi 19 et vendredi 21

Lundi 24, magasins OUVERTS LE MATIN, jusqu'à 17 h.

### Menus servis au restaurant Manora

**Menu servi pour la 1<sup>re</sup> nocturne**

Médallions de filet de porc  
sauce aux champignons  
Nouilles au beurre  
Salade panachée  
\*  
Coupe Chiquita  
\*  
Tartelette aux fruits  
**Fr. 7.50**

**Vendredi 21 décembre**

Entrecôte Café de Paris  
Pommes croquettes  
\*  
Légumes de saison  
\*  
Salade de fruits frais  
**Fr. 7.50**

<b>Bata</b> Chaussures	<b>Bon genie</b> Prêt-à-porter	Salon de coiffure <b>Colpo</b> Dames-Messieurs	<b>sun store</b> Droguerie-Parfumerie	<b>Frey</b> vêtements	<b>Mod'tex</b> prêt-à-porter	<b>ZOOZANI</b>
Supermarché <b>PLACETTE</b>	<b>Tex.sana</b> nettoyage chimique	<b>Restaurant MANORA</b> dimanche - lundi 11 h. - 19 h. 30 mardi - samedi 8 h. 30 - 19 h. 30		<b>UBS</b> Union de Banques Suisses	Grands Magasins <b>PLACETTE</b>	
Bricolage <b>PLACETTE</b>	<b>P</b> GRATUIT	Manor Super 1.06	Garderie d'enfants <b>BAMBINETTE</b> : 1 <sup>ere</sup> heure gratuite (les heures suivantes Fr. 2.- l'heure)	<b>au Centre Commercial Monthey</b>		



Grande vente de sapins de Noël



**Les Amis tireurs de Charrat**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Willy BOSON**

membre actif, ancien président et membre d'honneur, père de Roland, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame James PITTET-BROCARD, à Lausanne ;  
Mademoiselle Hélène PITTET, à Chavannes-Renens ;  
Madame Bertha REYNARD et famille, à Savièse et Vevey ;  
Madame et Monsieur Fabien GAUDIN-JOLLIEN et famille, à  
Vuisse, Sion et Châteauneuf ;  
Mademoiselle Lina JOLLIEN, à Vuisse ;  
Madame Jacqueline GENILLARD et son infirmière, aux Tuileries,  
Epalinges ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont l'immense  
chagrin de faire part du décès de

**Madame veuve  
Ida PITTET-JOLLIEN**

leur maman chérie, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine,  
parente et amie, endormie paisiblement le 15 décembre 1979, après  
une courte maladie, dans sa 81<sup>e</sup> année, munie des saints sacrements  
de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Lausanne, le mercredi 19 décembre.

Messe au centre funéraire de Montoie, chapelle B, à 14 h. 15.

Honneurs à 15 heures.

Domicile mortuaire : centre funéraire de Montoie, 1007 Lausanne.

Domicile de la famille : 37, avenue Victor-Ruffy, 1012 Lausanne.

R. I. P.

*J'ai combattu le bon combat,  
j'ai achevé la course,  
j'ai gardé la foi.*

II Tim. 4 : 7

*Au revoir, maman chérie.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les  
nombreux témoignages de sym-  
pathie et d'affection reçus lors  
de son grand deuil, la famille de

**Mademoiselle  
Fabienne  
GUGLIELMINA**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence,  
leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois  
de fleurs et de couronnes, ont pris part à son épreuve, et les prie de  
trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci tout particulier :

- au révérend curé Conus à Riddes ;
- au professeur Sanders et ses collaborateurs et aux infirmières du  
CHUV à Lausanne ;
- aux médecins et au personnel de l'hôpital de Martigny ;
- aux ambulanciers de l'hôpital de Martigny ;
- aux professeurs A. Pallua et F. Gerstenbrand de la clinique univer-  
sitaire d'Innsbruck ;
- aux sœurs et aux élèves de l'Ecole ménagère rurale de Château-  
neuf ;
- à l'école du Vieux-Bois à Genève ;
- à M. et M<sup>me</sup> Roland Cretton à Martigny ;
- aux employées du magasin de chaussures Cretton à Martigny ;
- aux employées du restaurant du Carrefour à Verbier ;
- aux classes 1934 et 1936 de Riddes ;
- à la classe 1961 de Riddes ;
- au ski-club Etablons de Riddes ;
- au Club de marche de Conthey ;
- Au Delta-Club du Valais central à Sion ;
- à la direction et au personnel de l'hôtel de Ravoire ;
- à la direction et au personnel du motel Transalpin à Martigny ;
- à son parrain et à sa marraine à Genève et Zurich ;
- à ses amies et amis.

Décembre 1979.



Madame Willy BOSON-SAUTHIER, à Charrat ;  
Madame et Monsieur Michel MICHELLOD-BOSON et leurs enfants  
Damien et Manon, à Charrat ;  
Monsieur et Madame Roland BOSON-MEIZOZ et leur fils Dany, à  
Charrat ;  
Madame et Monsieur Pascal LARPIN-BOSON, à Vouvry ;

Madame veuve Etienne BOSON-BOSON, ses enfants et petits-  
enfants, à Fully, Genève et Zurich ;  
Madame et Monsieur Armand BOSON-BOSON, leurs enfants et  
petits-enfants, à Fully, Genève, Sion et Romont ;  
La famille de feu Amédée BOSON-HAEDIGER, à Fully ;  
Madame et Monsieur André DUCREY-BOSON, leurs enfants et  
petits-enfants, à Fully ;  
Madame veuve Fernand BOSON-RODUIT et ses enfants, à Fully ;  
Madame et Monsieur Arthur BENDER-BOSON, leurs enfants et  
petits-enfants, à Fully, Berne et Lucerne ;  
Monsieur et Madame Hermann BOSON-BENDER et leurs enfants,  
à Martigny ;  
Madame et Monsieur Antoine CAJEUX-BOSON et leurs enfants, à  
Fully ;

Monsieur Albano SAUTHIER, à Charrat ;

Les familles de feu Etienne BOSON de Mazembroz ;  
Les familles de feu Maurice BRUCHEZ de Châtaignier ;

Les familles SAUTHIER, CRETTON, ROUILLER, GERBER et  
GAY ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire  
part du décès de

**Monsieur  
Willy BOSON**

viticulteur

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère,  
oncle, grand-oncle, neveu, parrain, cousin et ami, enlevé subitement  
à leur tendre affection, dans sa 53<sup>e</sup> année, muni des sacrements de  
l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Charrat, le mardi  
18 décembre 1979, à 10 heures.

Le défunt repose en son domicile à Charrat-Vison.

*Ton sourire reste parmi nous et avec lui tout l'amour  
et le courage que tu n'as jamais cessé de donner.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La fanfare «L'Indépendante» de Charrat**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Willy BOSON**

membre actif, père de Roland, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Diana du district de Martigny**

a le regret de faire part du décès de son collègue

**Monsieur  
Willy BOSON**

ancien membre du comité.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



**Le Groupement Diana des chasseurs  
de Martigny et environs**

a le regret de faire part du décès de son collègue

**Monsieur  
Willy BOSON**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Marc MELLY-CLIVAZ et leurs enfants, à  
Vissoie ;  
Monsieur et Madame Aimé MELLY-CRETTAZ, leurs enfants et  
petits-enfants, à Vissoie ;  
Madame et Monsieur Régis CRETTEZ-MELLY et leurs enfants, à  
Sierre ;  
Monsieur et Madame André MELLY-ZUFFEREY et leurs enfants, à  
Sierre ;  
Monsieur Stéphane DECOUTÈRE, à Vissoie ;  
La famille de feu Jérôme ÉPINEY-SALAMIN ;  
La famille de feu Joseph ÉPINEY-SALAMIN ;  
Monsieur et Madame Marcel SALAMIN-VIACCOZ et leurs enfants,  
à Mission ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part  
du décès de

**Madame  
Emelie MELLY-  
SALAMIN**

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-  
maman, tante, cousine, marraine, parente et amie, enlevée subite-  
ment à leur tendre affection le 15 décembre 1979, dans sa 82<sup>e</sup> année,  
munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Vissoie, le mardi  
18 décembre 1979, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**L'Administration communale de Vissoie**

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Emelie MELLY**

mère de Marc, membre du conseil communal et officier d'état civil.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Les employés de la maison André Melly, Meubles  
à Sierre**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame  
Emelie MELLY**

mère et belle-mère de leurs patrons.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le Football-Club Anniviers**

a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Emelie MELLY-  
SALAMIN**

maman d'Aimé et grand-maman de Christian, leurs dévoués membre  
du comité et joueur.

L'ensevelissement aura lieu à Vissoie, demain mardi 18 décembre  
1979, à 10 h. 30.



**La direction et le personnel  
de l'entreprise Bertelletto S.A., à Sion**

ont le grand regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Giacomo MORANDINI**

leur très estimé collaborateur et ami, dont ils garderont le meilleur  
souvenir.

Pour le repos de son âme, une messe sera célébrée en l'église du  
Sacré-Cœur à Sion, le mardi 18 décembre 1979, à 18 h. 15.

**Pompes funèbres BARRAS S.A.**

Sion + succ. Tél. 027/22 12 17 - Dany Barras, dir.

## Assemblée de la Diana du district de Martigny à Ovronnaz Décès subit, lors des débats, de M. Willy Boson

Madame Hedwige WEISS-de KALBERMATTEN, à Sion ;  
Madame et Monsieur Roger BERCLAZ-WEISS et leurs enfants  
Philippe, Raphaël et Geneviève, à Bramois ;  
Monsieur et Madame Jacques WEISS-MOUTHON et leurs enfants  
Eric, In-Sook et Alain, à Bevaix ;  
Monsieur Hans WEISS et ses enfants, à Winterthour ;  
Monsieur et Madame Paul WEISS, à Lucerne ;  
Monsieur Hans WEISS, son filleul, à Jona ;  
Monsieur et Madame Konrad OERTLE et leurs enfants, à Winterthour ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Nicolas de KALBERMATTEN ;  
Madame Joséphine de KALBERMATTEN, ses enfants et petits-enfants, à Sion ;  
Monsieur André de KALBERMATTEN et ses enfants ;  
Madame et Monsieur Gustave DREVOUX-de KALBERMATTEN, ses enfants et petits-enfants ;  
Madame et Monsieur Sylvain GRÄNICHER-de KALBERMATTEN, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame Jeannette DUSSEITIER-de KALBERMATTEN ;  
Monsieur et Madame Henri de KALBERMATTEN, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame Noëlle PRAHIN-de KALBERMATTEN ;  
Monsieur et Madame Maurice de KALBERMATTEN ;  
ainsi que les familles parentes et alliées WEISS, STEINER, EGGMANN, FUCHS, EXQUIS, ont la grande douleur de faire part du décès subit de

### Monsieur Ernest WEISS

inspecteur retraité de la CNA

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 16 décembre 1979, dans sa 71<sup>e</sup> année.

L'office funèbre aura lieu au temple réformé de Sion, le mercredi 19 décembre 1979, à 14 heures.

Le corps repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente aujourd'hui lundi et demain mardi soir de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à Terre des Hommes, Monthey, ccp 19 - 9340.

*Je suis la Résurrection et la Vie*

Cet avis tient lieu de faire-part.

### Le Conseil et la Paroisse réformée de Sion

ont le profond chagrin de faire part du décès de

### Monsieur Ernest WEISS

ancien trésorier de la paroisse.

Le culte aura lieu au temple de Sion, le mercredi 19 décembre 1979, à 14 heures.



Madame Marie BELLONE ; ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de

### Monsieur Guido BELLONE

survenu dans sa 96<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Troistorrents, le mardi 18 décembre 1979, à 10 heures.

Domicile mortuaire : église de Troistorrents.

Domicile de la famille : chez M. le D<sup>r</sup> Vrachliotis, à Bouveret.

*Dieu est amour*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le Club des lutteurs Charrat-Fully

a le profond regret de faire part du décès de

### Monsieur Willy BOSON

père de son membre Roland.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**OVRONNAZ (Set).** - Les chasseurs du district de Martigny, membres de la Diana, se sont réunis en assemblée générale à Ovronnaz. L'assemblée a, malheureusement, été marquée par le décès subit de M. Willy Boson, et fut, de ce fait, quelque peu écourtée, notamment en ce sens que les délégués présents décidèrent de renvoyer en février prochain, lors d'une assemblée générale extraordinaire, l'étude concernant l'arrêté quinquennal et les réserves.

### Nouveau membre au comité

La Diana du district de Martigny est divisée en trois groupements :  
- le groupement Rive droite du Rhône, présidé par Jean Tamarcaz, de Fully ;  
- le groupement Rive gauche, présidé par Raymond Darioly, de Charrat ;  
- le groupement Martigny, présidé

### LES FACETTES DU CIVISME

Suite de la première page

visme propre à chaque état, à chaque profession :

- civisme du MAGISTRAT intègre, veillant au respect des chartes constitutionnelles et des lois, à la sauvegarde des droits et de la dignité de la personne humaine ;
- civisme de l'ENSEIGNANT, qui transmet à des générations d'élèves l'intelligence et l'amour du patrimoine spirituel et culturel du Valais et de la Suisse, faisant connaître et aimer leur idéal, leur culture, leur caractère ;
- civisme du PRÊTRE, préoccupé du salut des âmes, dont les plus ferventes sont généralement les bastions les plus sûrs de la cohésion de nos cités et de nos villages ;
- civisme de l'ARTISAN, qui met sa fierté à consolider et à perfectionner les richesses d'ingéniosité, de précision et de virtuosité de sa technique ;
- civisme du TRAVAILLEUR, dont la préoccupation principale est le bien fini de son humble, mais bel ouvrage.

Non, le civisme n'a rien d'abstrait et de désincarné, d'incapable de saisir l'homme vivant et complet ; et plus il sera ce qu'il doit être au triple niveau communal, cantonal et national, plus il sera international, car, inévitablement solidaire des hommes qui nourrissent un même idéal pacifique au-delà de nos frontières.

Un tel civisme ne mériterait pas son nom s'il était passif, se résolvant à l'obéissance, sans hésitation ni murmures, aux lois et aux ordres de l'Etat ; il doit être actif, fait d'initiatives et d'efforts positifs pour sauvegarder et promouvoir le bien commun dans tous les domaines, où chacun jouit d'une responsabilité et d'une compétence qui lui sont propres. Sans ne jamais oublier que les droits de la personne humaine, de la famille et des communautés naturelles de travail et de vie sont antérieurs à ceux de l'Etat, dont le rôle essentiel est de sauvegarder le domaine intangible des droits de la personne humaine et de lui faciliter l'accomplissement de ses devoirs.

Le civisme, c'est la volonté constante de défendre les vraies valeurs, serrant les coudes avec ceux qui pensent comme nous, dans le respect de ceux qui ne partagent pas toujours nos conceptions et nos méthodes.

O. de Cry

### ITALIE : UN PLAN ANTITERRORISTE

ROME (ATS/Reuter). - Après la vague de violence qui vient de déferler sur l'Italie, le gouvernement a annoncé samedi un renforcement des mesures antiterroristes.

La plupart des partis politiques, des communistes à l'extrême droite, préconisent le curcissement de la lutte contre les activités extrémistes, et l'aval du Parlement semble pratiquement acquis.

par Yvon Saudan, de La Croix.  
Ce dernier groupement devait remplacer en son comité le regretté

## UNE FIGURE MARQUANTE DE CHARRAT

CHARRAT. - A mi-voix, à la vitesse d'une trainée de poudre, s'est répandue dimanche à midi, à Charrat, à Fully et dans toute la région, la nouvelle du brusque décès de Willy Boson.

Willy Boson, c'est toute une vie, tant son activité était débordante et empreinte de franchise.

Cinquième d'une famille de neuf enfants, né à Fully, en 1927, où il s'est perfectionné dans l'agriculture à l'Ecole cantonale de Châteauneuf avant de la pratiquer pleinement.

A la suite de son union avec M<sup>lle</sup> Yvette Sauthier de Charrat, il y a trente ans, il a fait sa vie dans ce village, spécialement dans la viticulture où il a été l'un des promoteurs car il avait un goût particulier pour « ses » vignes.

Marchand de fruits pendant trente ans également, en étroite collaboration avec son beau-frère Armand Boson à Fully, il menait encore de front la campagne, le bétail, le café des Marronniers, tout en étant un ardent défenseur des nouvelles formules.

Actif, montrant un grand intérêt à tous les problèmes d'actualité, aussi bien en sport qu'en politique générale, n'est-il pas étonnant de le retrouver dans trois sociétés qui lui étaient particulièrement chères ?

Musicien dans l'âme, il a donné trente-cinq ans à la fanfare l'Indépendante de Charrat, étant toujours

Fernand Besson. Il fut fait appel pour cela à M. Emmanuel Burgener. Sur le plan des finances, gérées à la perfection par Michel Ançay, de Chiboz, la Diana du district enregistre une augmentation de fortune. Dans son rapport présidentiel, Bruno Bertholet, de Saillon, ne manqua pas de rappeler à tous les membres la correction dont devaient faire preuve tous les chasseurs pour encore et toujours défendre la chasse.

Dans cette partie administrative, il fut également décidé que la Diana du district de Martigny briguerait, l'an prochain, une élection au comité cantonal.

### Des visiteurs de marque

La journée malheureusement terminée des chasseurs de la Diana du district débuta par une messe de Saint-Hubert, sonnée par les trompettes de chasse de Martigny. A l'heure de l'apéritif, une sympathique surprise attendait la section : la visite du conseiller d'Etat Bernard Combi, membre de la Diana, qui leur apporta les salutations du gouvernement, alors même qu'il appartenait finalement au brigadier de la police cantonale Denis Rossier, de rappeler avec l'humour et la diplomatie qu'on lui connaît le côté légal des choses.



actif, fanfare qu'il a conduite comme président après plusieurs années de comité et dont il vient de recevoir la médaille de vétéran de l'Association fédérale des musiques.

Les « Amis-Tireurs » de Charrat doivent aussi beaucoup à Willy Boson, qui, cette année encore, a participé à tous les tirs, y compris le tir fédéral de Lucerne après avoir été leur président pendant huit ans, puis leur membre d'honneur.

Mais la passion de Willy Boson a été la chasse. Membre fidèle de l'Amicale des chasseurs de Martigny où il a œuvré nombre d'années au

sein du comité en qualité de secrétaire avant d'être également secrétaire de la Diana du district de Martigny, c'est en son milieu, dimanche matin, en pleine assemblée à Ovronnaz que ce chasseur passionné, intéressé, toujours à l'affût, a quitté tous ses amis.

Atteint dans sa santé, voici dix ans, il s'était bien remis tout en n'étant pas épargné dans les peines car il avait eu la douleur de perdre ses parents très jeune et trois de ses frères à la fleur de l'âge.

Papa de trois enfants tendrement aimés, époux chéri, choyé et entouré, Willy a quitté les siens sans les avertir, seul son beau-fils Michel se trouvait en sa compagnie. Ce brusque départ laisse une famille bien affligée mais le souvenir d'une figure marquante et occupant beaucoup de place, tant il était entier, intéressé et décidé dans ses interventions.

Homme intègre, viticulteur acharné et « mordu », amoureux de la nature et des bêtes, le Mont de Charrat n'avait plus de secret pour lui. Et c'est au pied de ce Mont, qui lui était si cher, qu'il va reposer désormais.

A sa famille, spécialement à son épouse courageuse, à ses enfants et petits-enfants et à toute sa grande famille vont nos sincères condoléances et toute notre sympathie.

Jos.

## L'O.P.E.P.: CARACAS, POUR QUOI FAIRE ?

Suite de la première page

production pour éviter un excédent d'offres sur le marché mondial ? Le Koweït a d'ores et déjà décidé de réduire sa production, à compter d'avril prochain. Mais cette mesure semble dans l'immédiat isolée. L'Arabie est prête à porter sa production à 11 millions de barils/jour, soit 550 millions de tonnes par an, c'est-à-dire une augmentation de près de 25% en un an. L'Iran, même si les informations en provenance de ce pays sont difficiles à vérifier, a déjà décidé de suivre la même voie et l'Irak, de son côté, multiplie les assurances d'approvisionnement aux pays avec lesquels il est lié par contrat.

Le pétrole ne devrait donc pas manquer en 1980, mais il sera plus cher et les membres de l'OPEP rechercheront à Caracas les moyens de venir en aide aux pays en voie de développement. Amélioration du Fonds international existant ou création d'une banque, sur proposition de l'Algérie ? La réponse apportée à cette question constituera la véritable surprise de cette conférence. Ce sera peut-être la seule dès lors que le dollar devrait rester la monnaie de compte des transactions pétrolières, malgré la décision iranienne de recourir à un panier de devises.

Reste pour l'économie occidentale le coût des mesures adoptées avant et à la suite de la conférence de Caracas. Le déficit global de la balance des paiements des 24 pays membres de l'OCDE devrait atteindre 35 milliards de dollars en 1980, alors que les recettes des pays producteurs de pétrole passeront de 60 à 80 milliards de dollars.

Le nouvel état du monde occidental sera de plus en plus celui de la croissance sobre, mais le premier clignotant à s'allumer

en 1980 sera certainement celui de l'industrie automobile. L'année 1979 s'achève, à cet égard, pour l'Europe occidentale, sur un bilan positif, mais 1980 a toute chance de voir la production régresser. Or, les exportations automobiles couvrent, par exemple, plus du tiers des importations françaises de pétrole.

Si, à Caracas, les jeux sont pratiquement faits en matière de

prix, les paris restent ouverts dans deux domaines : la stabilité politique en Iran et en Arabie saoudite sera-t-elle assurée ? L'économie occidentale pourra-t-elle s'adapter à une augmentation de prix qui représentera 90% en 1979 ? De la réponse à ces deux questions dépend, pour une large part, la stabilité économique de l'Occident en 1980.

J. F.

## Le « printemps de Moscou » n'est pas pour demain

ZURICH (ATS). - Le mouvement des dissidents en Union soviétique montre une tendance nettement ascendante. Cela se reflète notamment dans le nombre croissant de littérature clandestine (« Samizdat ») qui circule non seulement dans les grandes villes, mais aussi et de plus en plus en province, estime M. Vladimir Boukovski, dissident connu pour ses expériences vécues dans les asiles psychiatriques d'URSS, vivant actuellement en exil en Angleterre. Dans une interview accordée ce week-end à l'ATS, à laquelle ont également participé l'opposant yougoslave Mihajlo Mihajlov et le dissident ukrainien Peter Vins, M. Boukovski a toutefois écarté la probabilité, à court ou moyen terme, d'un « printemps de Moscou » à l'instar du modèle tchécoslovaque de 1968.

### L'Eglise rigoureusement surveillée et limitée dans son action

A la question de savoir si l'Eglise orthodoxe russe est capable d'assumer le rôle d'un « contre-pouvoir » par rapport au parti unique tout-puissant, comme ce semble être le cas de l'Eglise catholique en Pologne, M. Boukovski, ainsi que M. Vins, fils d'un baptiste éminent, ont répondu par un non catégorique. Il existe, certes, quelques personnalités courageuses telles que le prêtre Gleb Yakounine, récemment arrêté, ont-ils souligné, mais la hiérarchie de

l'Eglise est trop rigoureusement surveillée et limitée dans son action. Les deux dissidents soviétiques ont par ailleurs insisté sur l'importance des aspirations nationales des peuples non russes, aspirations qui se manifestent notamment en Lituanie et dans les deux autres pays baltes, mais aussi en Ukraine, en Géorgie et en Arménie.

### Les Etats-Unis critiqués

Quant aux reproches de « mollesse » ou de « naïveté » par rapport à la politique de Moscou que de nombreux dissidents soviétiques adressent aux Occidentaux, M. Vins estime qu'ils sont en partie justifiés. Il a vivement critiqué la politique commerciale des Etats-Unis qui, a-t-il dit, approvisionnent l'URSS en produits et procédés de haute technologie qui servent en fin de compte à des fins militaires ou bien répressives contre les dissidents. C'est ainsi, a-t-il affirmé, que des appareils « made in USA » qui permettent d'écouter des conversations à une certaine distance ont été utilisés contre des dissidents...

### DÉPART DE M<sup>me</sup> THATCHER POUR WASHINGTON

LONDRES (ATS/AFP). - M<sup>me</sup> Margaret Thatcher, premier ministre britannique, a quitté Londres, hier, pour Washington où elle est attendue pour une visite officielle de deux jours.

Pour l'impression  
 d'IMAGES MORTUAIRES  
 adressez-vous aux spécialistes

GILBERTE BORLAT  
 Photographe  
 Avenue du Midi  
 1950 SION  
 ☎ 027 / 22 19 56

IMPRIMERIE  
 GESSLER S.A.  
 Pré-Fleuri 10  
 1950 SION  
 ☎ 027 / 23 19 05

# La chronique de votre coiffeur-conseil

## La mode de cet hiver

Pour cette saison 1979-1980, Paris a le plaisir de vous présenter une des lignes de coiffure dames les plus attrayantes que nous ayons eu le plaisir d'admirer ces dernières années.

Après la ligne DISCO de cet été qui était élégante et belle certes, mais qui avait le désavantage de ne pas rajeunir, d'où le fait que peu de femmes ont suivi fidèlement cette coiffure avec cran ou vague.

Les saisons se suivent mais ne se ressemblent pas, et une nouveauté en amène une autre; ce n'est pas simplement un changement, c'est une évolution constante et constructive qui achève la coiffure vers un but imprévisible, longtemps à l'avance. Cependant, à court terme, pour qui sait pressentir, cela correspond toujours à une vérité à découvrir et ce sera au plus vigilant de la dévoiler et de la faire connaître.

Mais quelles joies et quels débats sur le chemin! Quelles motivations et stimulations extrêmes entremêlées de lassitude latente pour y parvenir, pour donner enfin naissance à l'étincelle, l'idée nouvelle, la création géniale, la technique peut-être, l'aisance plus forte éventuellement, l'expérience routinière assurément!

Pourquoi faut-il encore que cette étincelle, cet idéal tant attendu doive encore passer au travers de tant d'embûches pour atteindre son but?

Nous restons persuadés que dans tous les domaines, le pro-

blème reste le même. Nous profitons de l'occasion pour remercier et encourager tous ces gens qui foncent, qui cherchent, qui luttent pour l'évolution et l'amélioration de la vie, envers et contre toutes raisons qui seraient bien suffisantes pourtant pour abandonner. Qui ne l'a pas senti un jour? Courage et persévérance sont les clefs de la solution.

### Parlons coiffure

Une fois encore, l'équipe créative du «Syndicat de la haute coiffure française» a touché juste; ce qu'elle nous présente, correspond vraiment à l'attente de la majorité des femmes: une coiffure pratique, seyante, jeune, moderne, facile à réaliser soi-même et surtout qui tienne toute la semaine ou du moins d'un shampooing à l'autre. Ce but est atteint!

### Chéri-Bibi

Tel est le nom de cette nouvelle coiffure du S.H.C.F. que porteront beaucoup de femmes cet hiver dans nos villes et villages valaisans. Quoique classique au premier coup d'œil, elle



Version longue: dame nature fait bien les choses, mais une belle coiffure et ce décor romantique complètement à merveille l'ensemble de la prise de vue. Séchage naturel en quinze minutes.

(Coiffure réalisée par l'équipe Milady Coiffure Sion - Photo Guy-Claude Zufferey).

est très particulière dans ses détails; simple et sobre dans sa ligne, la coupe est cependant difficilement réalisable sans une technique de pointe, actuellement en plein essor et qui demande un sens profond de l'équilibre et de la balance des volumes.

### Détails de la coiffure

#### Cheveux mi-longs

En partant de la nuque, nous trouvons à l'arrière-tête le volume le plus important qui se termine sur le haut par un fort dégradé. Vu de face, l'arrière ressort et encadre légèrement l'ensemble de la tête. Les côtés de la coiffure suivent la forme et l'harmonie du visage; ils sont projetés vers l'arrière. Dégradé de la coupe du front à la nuque, par tranches symétriques. Raie au milieu peu marquée; séchage aux doigts. La coiffure nécessite au départ une permanente très souple sur toute la longueur des cheveux. A noter que celle-ci doit être légère sur le devant, plus soutenue sur la nuque.

#### Cheveux courts

«Coiffure plume» petite forme de tête, coupe dégradée, retour de l'effilage. La nuque reste profonde, les oreilles dégagées, la frange hachée sur le devant. Relief et reflets des pointes grâce au miracle de la couleur. Pour améliorer la tenue et le volume de la coiffure, et selon la nature des cheveux, une permanente ou une frisure est conseillée. Cela confère aux cheveux une apparence désordonnée dans la masse mais très exacte dans la ligne et le volume, grâce à la coupe qui doit être parfaite. Les cheveux peuvent sécher naturelle-

ment, la coiffure se place facilement et naturellement.

#### La permanente

Ces dernières années, le marché de la permanente a connu un succès fantastique. Toutes les grandes maisons de cosmétiques ont sans cesse sollicité, par la publicité, les intéressés avec de nouvelles lotions et des techniques souvent plus prometteuses que satisfaisantes. De nouvelles dénominations sont savamment inventées et parallèlement de nouveaux bigoudis et de nouvelles techniques d'enroulage sont introduites. Quant aux résultats, ils sont souvent très bons et positifs. Mais quelquefois, ils sont décevants pour certains. Ces illusions ne servent alors qu'à substituer le rêve à la réalité.

En fait, le problème à résoudre se situe surtout au niveau du diagnostic et de l'adoption du produit à la texture et à la qualité du cheveu et surtout au degré de son traumatisme.

A cela doit s'adapter, et ceci est important, la force essentielle et réactionnelle du produit chimique en question qui doit être manipulé avec prudence et connaissances appropriées.

Dans ce sens, on pourrait dire ainsi que pour chaque femme, pour chaque état capillaire et pour chaque coiffure, il y a une «permanente» différente à réaliser. Voilà la complexité du problème et la nécessité de n'accorder sa confiance qu'au spécialiste qualifié.

Quant au choix à faire concernant la permanente moderne qui s'adaptera le mieux à ces nouvelles coiffures, il semblerait d'après les créateurs parisiens, que les méthodes indiquées ci-dessous soient les meilleures:

- la méthode du roulage intercalé;
- la méthode dite en bipartition;
- la technique du roulage intermittent.

Le choix sera fait selon l'état de la chevelure au départ et les souhaits de la cliente.

#### La coloration

A Paris il n'a pas été dit grand-chose sur ce sujet, si ce n'est que les mannequins présentaient de belles chevelures blondes ou à tons chauds.

Cependant, le grand chic serait de procéder à une solarisation sur les mèches sauvages de la chevelure à couleurs chaudes. Pour les blondes, la technique du balayage des pointes est de bon goût.

### Du présent au futur

Cette tendance du dynamisme dans l'évolution permanente, n'est-elle pas la réponse à cette demande actuelle de libéralisation, à l'anti-coiffure, aux exigences du «do-it-yourself»?

Depuis ces dernières années, toute l'interprétation même de la coiffure, que ce soit au niveau du professionnel ou de l'amatour est remise en question. La coiffure a subi une révolution si rapide, à l'image de tout ce qui nous entoure, que le professionnel aux aguets est en constante mutation. Le recyclage permanent est une obligation. La femme qui suit la mode en dilettante, doit aussi faire preuve d'une plasticité constante et d'une grande confiance envers son coiffeur personnel.

AGENCE PUBLIMODE



Cheveux courts: coiffure avec du caractère - séchage aux doigts, huit minutes, sans autres artifices. Jeune - pratique - moderne - quelques mèches adoucissent le visage.

(Coiffure réalisée par l'équipe Milady Coiffure Sion - Photo Guy-Claude Zufferey).







Rédaction  
centrale  
23 30 51



meubles  
**descartes**

vos meubles à  
des prix écossais

**SAXON**

Sortie 1 km direction Martigny  
CREDIT - FACILITES



**COMPTE  
SALAIRE**

BANQUE CANTONALE DU VALAIS



## Les meilleurs sportifs suisses récompensés à Baden



Denise Biellmann n'a pas échappé au baiser du petit clown, qui officiait pour remettre les récompenses aux lauréats.

Après Bienne, la 30<sup>e</sup> cérémonie traditionnelle des mérites sportifs s'est déroulée à Baden, dans le magnifique «Kurtheater». Organisée à la perfection par la section argovienne des journalistes sportifs sous la présidence de M. Frédy Staubsandt, cette manifestation a connu un succès mérité, malgré l'absence de deux lauréats. Avant de passer à la remise officielle des diplômes et médailles, Jean-Pierre Bähler, président central de l'Association suisse des journalistes sportifs, s'adressa à plus de 250 invités représentant toutes les autorités du sport suisse. Puis l'on passa à la présentation des lauréats qui étaient à l'honneur, soit: Denise Biellmann (mérite féminin), l'équipe nationale de handball (mérite par équipes), les organisateurs du marathon de l'Engadine (mérite pour services rendus au sport), Werner Fehlmann, peintre et graphiste (mérite artistique), ainsi que le tennisman Peter Töngi (prix du fair-play). Ils furent présentés par Regula Pusterla (patinage artistique), Martin Furgler (handball), Rodolfo Dolfi (marathon de l'Engadine), Max Pusterla (prix artistique) et André Widmer (fair-play).

Les autres lauréats de l'année 1979, le skieur Peter Lüscher, engagé à Val Gardena, et le deuxième gagnant du prix du fair-play, le Genevois Tiziano Carugati, lequel participait avec son club aux éliminatoires régionales du championnat de curling, seront honorés prochainement. Un banquet officiel mit un point final à cette manifestation, rehaussée par des productions musicales de la fanfare des apprentis de Brown Boveri de Baden.

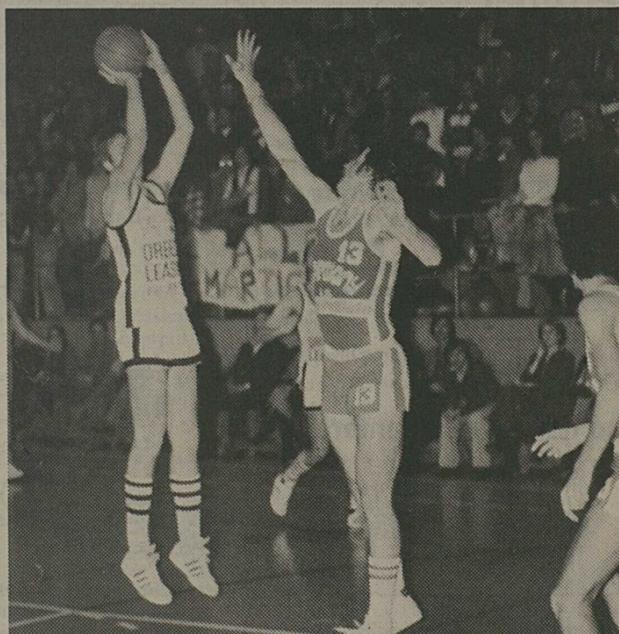
Voici les lauréats 1979: entourés par les membres de l'équipe nationale de handball, les organisateurs de la course de fond, le Marathon de l'Engadine, Denise Biellmann, Fred Töngi, lauréat du prix du fair play, et l'artiste Werner Fehlmann.

Photo ASL

## Le derby Martigny - Monthey

# ÇA, C'EST DU BASKET!

Martignerains et Montheyensans se sont livrés un superbe duel, samedi dans la salle du Bourg. Les 750 spectateurs présents et enthousiastes ont ainsi vibré à une rencontre d'un niveau par moments exceptionnel. Martigny a pu fêter un huitième succès consécutif grâce à l'homogénéité d'un contingent plus étoffé. Cette nouvelle victoire installe solidement les Octoduriens à la troisième place du classement. Un rang qui leur permet de lorgner vers la division supérieure...



Duchoud tente un essai face au revenant martignerain Yergen. Cela ne changera ni la face du monde, ni le score final de ce beau derby. (Photo NF)

(Voir en page 35)

11<sup>e</sup> course  
de Noël  
à Sion

**Dèleze frôle  
l'exploit**

(Voir en page 36)

**Les lutteurs  
martignerains  
champions  
suisses 1979  
par équipes**

(Voir en page 28)



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Nous cherchons, pour notre bureau d'organisation, un jeune

# ingénieur d'exploitation diplômé EPF

**Champ d'activité:** - rationalisation et organisation d'entreprise,  
- études de développement,  
- analyse de ces problèmes en étroite collaboration avec diverses instances de l'entreprise.

**Nous désirons:** - quelques années d'expérience,  
- initiative et aptitude à travailler de façon indépendante,  
- connaissance de l'allemand.

**Nous offrons:** - place dépendant directement du chef de service,  
- activité intéressante et variée,  
- place stable avec institutions sociales développées.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, copie de certificats, références, photo et prétentions de salaire à

**ALUMINIUM SUISSE S.A.**  
Service du personnel employé  
3965 Chippis.

36-15

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Châteauneuf-Conthey

Devenez propriétaire de votre

## APPARTEMENT

dans immeubles complètement rénovés

avec une mise de fonds de Fr. 5000.- à Fr. 10 000.-, le solde au moyen d'un crédit à un taux favorable.

Directement du promoteur.

Renseignements au 027/36 10 52 - 36 12 52.

36-5202

A vendre, dans immeuble récent à Venthône, aux combles

### grand appart. 4 1/2 p.

couvrant la surface totale du palier, garage et cave.  
Fr. 230 000.-

Pour tous renseignements, s'adresser à Agence Marcel Zufferey, Sierre.  
Tél. 027/55 69 61.

36-242

### MARTIGNY

A louer, dans immeuble résidentiel neuf

### magnifiques appartements 2 1/2 - 4 1/2 pièces

disponibles début 1980.

**Léonard Gianadda**  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny.  
Tél. 026/2 31 13.

36-33736

### MARTIGNY Maladière 8

**3-pièces, hall, cuisine, bains/WC.**  
Fr. 430.- plus charges.  
Appartement remis à neuf.  
Confort moderne, à proximité magasins, transports et CFF.

Pour visiter: tél. 026/2 26 64.  
Gérances P. Stoudmann - Sogim S.A.  
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01.

Haute-Nendaz, à louer au centre

### studio 2-3 pers.

(piscine, sauna).

Noël Fr. 800.- / 15 jours  
Février Fr. 220.- / semaine.

Tél. 027/22 66 23. 36-702

### Martigny, Pré-Borvey A vendre ou à louer

magnifique 4 1/2-pièces, dernier étage, garage souterrain, balcons (3), cheminée, une chambre avec eau courante.  
Pour fin janvier ou février 1980.

Téléphoner au 021/38 40 80.

A vendre à Anzère

### magnifique 2 1/2-pièces

de 50 m2, salon rustique avec poutres apparentes, cheminée française en pierres de Bagnes, cave, local à skis, place de parc, etc., entièrement meublé pour 6 personnes. Fr. 130 000.-, hypothèque à disposition.

Agence Valco, J.-C. Comby.  
Tél. 027/22 04 44. 143.157.860

Jeune couple cherche chambre meublée ou studio début janvier 1980. S'adresser à Mlle Pochez Route Industrie 28 Bât. Clair-Soleil 1870 Monthey.  
\*36-425635



### La solution solaire

Une solution réaliste pour votre résidence. Notre bureau-conseil, spécialisé dans les énergies douces, est à votre disposition pour réaliser l'étude de votre projet de chauffage.

**Bureau d'ingénieurs Claude-Alain Giriens**  
Avenue de France 15, 1870 Monthey.  
Tél. 025/71 59 01.

36-2697

Sierre. A vendre de privé

## maison de trois appartements

Eventuellement vente par appartement. Prix intéressant.

Tél. 028/71 11 77.

A louer, quartier de la Fusion, Martigny

### un joli 3 1/2-pièces

Libre le 1<sup>er</sup> février 1980.

Tél. 026/2 44 39 heures des repas. 36-33799

A louer à Sion, dans villa sise à Gravelone Agasse

### un luxueux studio meublé

Libre tout de suite. A la même adresse: **une chambre indépendante meublée** avec douche, toilette et lavabo. Possibilité de TV 7 chaînes et téléphone. Libre tout de suite.

Pour renseignements: tél. 027/22 91 05 heures de bureau. 89-171

A vendre

### garages

Revêtement extérieur rustique. Porte basculante.

Dim. 5,65 x 2,65 m.

Prix: dès Fr. 2300.-

Tél. 027/86 34 09.

36-47

On cherche à louer à

### Sion, centre

### appartement de 3 1/2 pièces

Début année 1980.

Tél. 027/23 37 73 le soir.

36-33695

A louer à Riddes

### maison rénovée

5 pièces, salon avec cheminée, 2 salles d'eau, cuisine équipée.

Tél. 022/94 73 51. 18-34003

A vendre à Saxon

### un champ d'abricotiers

de 2400 m2.

Zone vignes. Très bien exposé.

Ecrire sous chiffre P 36-33690 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à l'année à Crans-Montana, Crans-Forest

### joli studio

Confort. Tranquillité. Event. garage à disposition. Fr. 465.- par mois, charges comprises. Event. à vendre.

Tél. 027/55 19 73 55 41 41 36-33247

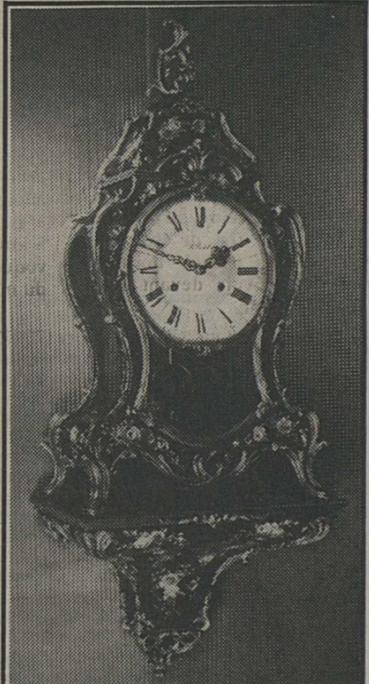
### Martigny

A louer

### un studio moderne

meublé ou non meublé. Léonard Gianadda Avenue de la Gare 40 1920 Martigny.  
Tél. 026/2 31 13.

36-2649



Le Castel

Chez

## E. KOHLER

Horlogerie-bijouterie  
Rue des Remparts 8  
Sion  
Tél. 027/22 57 96

### Essen CR stéréo

### drive-fi Center Blaupunkt.

**Autoradio**  
3 longueurs d'ondes  
L. M. U  
UKW stéréo  
Lecteur de cassettes stéréo  
Puissance de sortie 2 x 5 watts  
Monté tout compris  
**Fr. 698.- seulement**  
(montage standard)

P. Guex  
Gd-St-Bernard 42 Edgar Nicolas  
1920 Martigny 1951 Sion  
026/2 20 06 027/23 22 62

**BLAUPUNKT drive-fi Center.** Votre spécialiste autoradio

On cherche

### un serrurier

pour travaux d'atelier et de pose.

### ORTRA S.A.

Préfabr. métalliques

Rue du Rhône 1907 Saxon.

Tél. 026/6 33 30.

36-33720

Cherchons

### vendeuse

Entrée immédiate.

Langue allemande désirée.

Tél. 027/41 22 75.

36-100810

**L'industrie graphique enrichit votre vie.**

On cherche quelques

### ouvrières d'usine

Places à l'année.

Tél. 027/86 27 48.

36-33477

?

Que faire?... et si j'allais, moi aussi, au **Military Shop de Martigny**, je trouverais certainement le cadeau vraiment inédit qui lui ferait plaisir. C'est ouvert l'après-midi ainsi que le samedi toute la journée et cette semaine, mercredi et vendredi soir à la rue Marc-Morand 4 (près de la place Centrale).

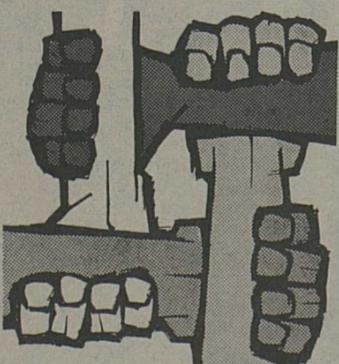
Restez en forme



**Attention aux médicaments**  
tcs) Calmants, excitants et autres médicaments peuvent avoir des effets imprévus. Consulter son médecin est plus sûr. Quant au mélange médicaments-alcool, il mène à la catastrophe.

Ne pas faire de publicité pour économiser signifie... arrêter sa montre pour gagner du temps

### TERRE DES HOMMES VALAIS



**LA MAISON ACCUEIL** C. C. P. 19-9340 C. C. P. 19-8045

Nous cherchons

## chauffeur

en remplacement, pour environ un mois; date d'entrée: début janvier 1980.

S'adresser à Viandisa S.A., Sion.  
Tél. 027/23 40 81.

36-33823

Nous cherchons

## 2 bouchers

qualifiés.

Date d'entrée à convenir.

S'adresser à Viandisa S.A., 1950 Sion.  
Tél. 027/23 40 81.

36-33823

# Val Gardena: les Autrichiens et les Italiens battus

## Peter Müller survole la terrible «Saslong»

Il y a des coureurs qui courent depuis des années après leur premier succès et d'autres qui ne parviennent pas à confirmer une première victoire... Werner Grissmann remportait son unique descente en coupe du monde à Saint-Moritz en 1973, et Eric Haker (27 ans) n'a séduit la coupe du monde dans cette spécialité qu'en décembre 1978 sur cette piste de Val Gardena. Ces deux coureurs, extrêmement doués, n'ont pu éviter un nouvel «affront», hier, de la part d'un autre talentueux descendeur, le Suisse Peter Müller, vainqueur de la coupe du monde des «cascadeurs» la saison dernière. Le champion zurichois, non seulement dans un jour de grâce, mais sur une piste et une neige taillées à sa mesure, a étalé son immense talent, son fameux pouvoir de glisseur et sa rage de vaincre. Ce «bulldozer» de la descente, à 22 ans, vient de confirmer sa première victoire de la saison passée à Villars. Lui aussi courait après un second exploit qui fixe la valeur, classe un coureur et impose le respect.

Pour avoir figuré quatorze fois dans les dix premiers d'une descente de la coupe du monde, le champion suisse possédait au pied de la «Saslong» suffisamment de références pour franchir un nouveau palier en direction de la célébrité.

Sans connaître un quelconque favoritisme, ni par sa position de départ (dossard N° 5), ni par un manque de concurrence, Peter Müller a forcé l'admiration en parcourant sans bavure les 3615 mètres de la «Saslong» en 2'03"94, soit à la moyenne de 105 km/h. Deux fois second l'année dernière derrière Walcher et Haker sur les deux descentes de Val Gardena, deux fois second encore aux entraînements en fin de semaine, Peter Müller prenait normalement le pouvoir devant toute l'élite mondiale.

De notre envoyé spécial J. Mariéthoz



plus de trois sélectionnés dans cette discipline aux JO, mais leur valeur ne peut qu'augmenter.

La Suisse a souffert, une fois de plus, par le comportement de Bürgler (62<sup>e</sup> à 5"77), de Meli (54<sup>e</sup> à 5"28) et un peu par Fretz (41<sup>e</sup> à 4"64), lui qui figurait encore au 12<sup>e</sup> rang du dernier entraînement. Sur la «Saslong», les «Fischer» (Bürgler, Meli et Spörri) doivent certainement invoquer des excuses... de choix du matériel.

Mais les grands battus au niveau des nations se nomment l'Autriche (même avec quatre éléments dans les dix premiers) et l'Italie (Giardini 20<sup>e</sup> et Plank 30<sup>e</sup>). On pourrait ajouter les Canadiens dans une moindre mesure, car la déception causée par Ken Read (7<sup>e</sup>) trouve une consolation dans la huitième place (comme lors du dernier entraînement de samedi) de Jim Gilhooly... parti avec le dossard N° 46.

### Klammer cinquième

Il y a exactement une année en ce lundi 17 décembre que Franz Klammer obtenait une aussi belle place dans une descente de la coupe du monde. C'était sur cette même piste de Val Gardena lorsque deux jours de suite il prenait le cinquième



Peter Müller et la redoutable «Saslong» n'ont fait qu'un hier après-midi. Le Suisse a dominé la piste et ses rivaux en étalant sa rage de vaincre et ses talents de glisseur. Une deuxième victoire pour le vainqueur de la coupe du monde de la spécialité: un juste retour des choses... (Bélino UPI)

### De grands battus

D'un coup de collier, le successeur de Bernhard Russi à la tête des descendeurs suisses, a donc apporté sans tarder un rectificatif de choix après l'entrée en matière mitigée de Val-d'Isère. Il supporte certes, à lui seul pour l'instant, l'honneur helvétique puisqu'à Val Gardena, Urs Räber (classé 11<sup>e</sup> à 2"51) et Walter Vesti (14<sup>e</sup> à 2"63) sont les seuls représentants suisses à figurer dans les 30 premiers. Räber surprend en bien alors que Vesti ne pouvait espérer plus sur cette neige qui ne lui convenait pas. Malgré cette situation, nous nous refusons pour l'instant à jeter un quelconque discrédit sur une formation qui possède les qualités requises pour s'améliorer dans son ensemble sur le chemin de Lake Placid. Certes, il n'y aura probablement pas



Lüscher et Müller affichent un reconfortant sourire. Quoi de plus normal pour les deux Peter, vainqueurs respectivement du combiné et de la descente. Un doublé qui rassure... (Bélino UPI)

rang respectivement derrière Walcher (le 16) et Haker (le 17 décembre 1978). Depuis lors, le champion olympique ne figure plus jamais (durant sept descentes) parmi les dix premiers du classement...

Dans un certain sens, Val Gardena enregistrerait hier le retour de Franz Klammer et chacun s'en réjouira à sa manière. Il en avait trop fait par le passé pour que l'on reste indifférent. Deux surprises encore dans la zone réservée aux «grands» de la descente: la 9<sup>e</sup> place de l'Américain Karl Anderson et la 10<sup>e</sup> du Suédois Rune Safvenberg.

### A Lüscher le combiné

La Suisse fêtait un deuxième succès à Val Gardena, c'est Peter Lüscher qui l'offrait en

s'appropriant le combiné, qui comprenait le slalom géant de Madonna di Campiglio et la descente de la «Saslong».

Sa 6<sup>e</sup> place en géant et son 32<sup>e</sup> rang en descente lui permettaient de s'imposer au combiné devant ses principaux adversaires, Andreas Wenzel, Anton Steiner et Phil Mahre. Val Gar-

dena n'a donc pas engendré la tristesse dans le camp helvétique...

## Tous les résultats

1. Peter Müller (S) 2'03"94 (moyenne 101,6 km/h); 2. Erik Haker (No) à 0"76; 3. Werner Grissmann (Aut) à 0"90; 4. Uli Spiess (Aut) à 1"09; 5. Franz Klammer (Aut) à 1"56; 6. Josef Walcher (Aut) à 1"85; 7. Ken Read (Can) à 2"02; 8. Tim Gilhooly (Can) à 2"33; 9. Carl Anderson (EU) à 2"38; 10. Rune Safvenberg (Su) à 2"48; 11. Dave Murray (Can) et Urs Räber (S) à 2"51; 13. Arnt-Erik Dahle (No) à 2"62; 14. Walter Vesti (S) à 2"63; 15. Harti Weirather (Aut) à 2"78; 16. Andreas Wenzel (Lie) à 2"82; 17. Robin McLeish (Can) à 2"83; 18. Gerard Rambaud (Fr) à 2"91; 19. Valeri Tsiganov (URSS) à 3"05; 20. Giuliano Giardini (It) à 3"08; 21. Andy Mill (EU) à 2"13; 22. Peter Stehle (RFA) à 2"14; 23. Peter Wirnsberger (Aut) à 3"44; 24. Ernst Winkler (Aut) et Mike Irwin (Can) à 3"68. Puis: 28. Phil Mahre (EU) à 3"81; 30. Herbert Plank (It) à 3"84; 32. Peter Lüscher (S) à 3"91; 41. Bruno Fretz (S) à 4"64; 51. Conradin Cathomen (S) à 5"24"; 64. Silvano Meli (S) à 5"28; 62. Toni Bürgler (S) à 5"77; 71. Werner Spöri (S) à 8"93. 75 classés.

● Les temps intermédiaires. - 1<sup>er</sup> tronçon: 1. Grissmann 48"25. 2. Müller à 0"12; 3. Dahle à 0"29; 4. Gilhooly à 0"43; 5. Spiess à 0"44; 6. Haker à 0"45. 2<sup>e</sup> tronçon: 1. Müller 34"95; 2. Spiess à 0"42; 3. Read à 0"47; 4. Klammer à 0"54; 5. Grissmann à 0"68; 6. Wirnsberger à 0"83. Positions au 2<sup>e</sup> poste: 1. Müller 1'23"32; 2. Grissmann à 0"56; 3. Spiess à 0"74; 4. Haker à 1"20; 5. Gilhooly à 1"32; 6. Dahle à 1"54. 3<sup>e</sup> tronçon: 1. Haker 40"20; 2. Klammer à 0"35; 3. Müller à 0"42; 4. Walcher à 0"62; 5. Räber à 0"64; 6. Grissmann à 0"76.

● COMBINÉ. - Slalom géant de Madonna di Campiglio - descente de Val Gardena: 1. Peter Lüscher (S) 34,58 p.; 2. Andreas Wenzel (Lie) 35,40; 3. Anton Steiner (Aut) 43,32; 4. Phil Mahre (EU) 44,68; 5. Valeri Tsiganov (URSS) 61,25; 6. Francisco Fernandez-Ochoa (Esp) 62,42; 7. Urs Räber (S) 87,39; 8. Even Hole (No) 101,07; 9. Andy Mill (EU) 103,26; 10. Arnt-Erik Dahle (No) 105,14; 11. Antony Guss (Aus) 126,97; 12. Marc Gryspeerdt (Be) 182,01. 12 coureurs classés.

### La coupe du monde

Messieurs: 1. Ingemar Stenmark (Su) 75; 2. Bojan Krizaj (You) 55; 3. Jacques Lüthy (S) 41; 4. Andreas Wenzel (Lie) et Phil Mahre (EU) 39; 6. Peter Lüscher (S) 37; 7. Erik Haker (No) 35; 8. Steve Mahre (EU) 31; 9. Hans Enn (Aut) 30. Descente (2 courses): 1. Haker 35; 2. Werner Grissmann (Aut) 27; 3. Müller et Peter Wirnsberger (Aut) 25; 5. Herbert Plank (It) et Josef Walcher (Aut) 20.

## PETER MÜLLER A PENSÉ À KLAMMER

AUTANT il trembla pendant que ses principaux concurrents qui le suivaient, descendaient, autant il s'enfonça par la suite dans un calme impressionnant. Peter Müller venait de franchir un pas important dans sa carrière de descendeur, après son premier succès en coupe du monde la saison dernière à Villars. Sur la «Saslong», aussi bien par la régularité dans les entraînements chronométrés qu'hier à l'heure du verdict, il confirmait son titre de vainqueur de la coupe du monde de la spécialité. Dans l'aire d'arrivée, après avoir recueilli les honneurs, il nous raconta comment il avait battu tout le monde sur cette terrible descente qui s'était recouverte d'une nouvelle pellicule de neige fraîche durant la nuit.

«Depuis les essais chronométrés j'étais habité par un grand espoir. Je n'ai pas fait de calculs pour savoir si aujourd'hui la piste serait glacée ou au contraire recouverte d'une nouvelle couche de neige. Il faut prendre le tracé comme il se présente et en tirer le meilleur profit. Je savais qu'il importait de passer les difficultés (le looping

du début, le saut, les bosses du chameau, les courbes, l'entrée de la forêt, etc.) avec le moins de fautes possibles.

Par ailleurs, j'ai franchi une autre étape en pensant à Franz Klammer qui, dans sa période de gloire, gagnait les courses en passant sans cesse à l'attaque. A mon tour j'ai attaqué pratiquement à

chaque mètre car à ce niveau de la compétition c'est le seul moyen de sortir vainqueur.

«Je n'avais pas les mêmes skis qu'à Val-d'Isère mais une nouvelle paire qui s'est très bien comportée sur cette neige que j'apprécie évidem-

par J. MARIÉTHOZ

ment puisqu'elle me permet d'utiliser à fond mes qualités de glisseur.

«J'ai effectué une course pleine, totale, qui efface sur sa longueur les petites erreurs que j'ai pu commettre en cours de descente. Et puis, après l'entraînement physique du matin en équipe (entre 9 h. 15 et 10 heures) le moral de tous était au beau fixe. Cette ambiance a facilité l'éclosion de ma performance.

«Je craignais surtout Wirnsberger, le vainqueur de Val-d'Isère, mais l'Autrichien s'est senti nettement moins à l'aise que moi sur ce tracé et sur cette neige. A Val-d'Isère il avait skié «super». J'étais beaucoup moins nerveux que lors de la première épreuve dans la station française car, aujourd'hui, je savais où j'allais en tenant compte des divers essais. A Val-d'Isère, je souffrais encore un peu d'une blessure enregistrée à Montana dans un match de hockey. La combinaison de course, le matériel, tout jouait sur la «Saslong». Je n'ai pas été handicapé par mon numéro de dossard (5) car les ouvreurs, plus les quinze coureurs qui partaient avant moi ont en quelque sorte lissé la piste à ma convenance. C'est un beau jour et j'espère qu'il y en aura d'autres encore cette saison.»

# PREMIER SLALOM SPÉCIAL À PIANCAVALLO Le sourire revenu d'Annemarie Moser !

**Après huit ans d'attente elle remporte un « spécial »**

## Brigitte Glur (16<sup>e</sup>) sauve l'honneur

L'Autrichienne Annemarie Moser a renoué avec la victoire en coupe du monde de la manière la plus inattendue qui soit, en remportant le slalom spécial de Piancavallo devant la Française Perrine Pelen et l'Italienne Claudia Giordani. Ce succès de la championne de Kleinarl vient à point pour la relancer, elle qui est loin d'avoir abdiqué ses prétentions à une septième victoire en coupe du monde. Vexée la veille par sa deuxième place dans la descente, derrière Marie-Thérèse Nadig, laquelle renonça à s'aligner dans ce slalom pour se concentrer sur les épreuves techniques débouchant sur un combiné, Annemarie Moser n'a pas laissé passer sa chance dans ce premier slalom de la saison.

À l'issue, des deux manches, elle devançait les meilleures spécialistes : la Française Perrine Pelen, mais aussi les Italiennes, qui, tout en plaçant cinq de leurs skieuses dans les douze premières, étaient très déçues, notamment Claudia Giordani, laquelle ne pouvait retenir ses larmes à l'arrivée. L'Italienne avait pourtant pu se croire à l'abri grâce à une première manche où elle avait laissé Annemarie Moser à près d'une demi-

seconde (57"38 contre 57"85). Claudia Giordani avait le mieux terminé alors que c'était l'Allemande Régine Mösenlechner qui réalisait le meilleur temps « intermédiaire » en 23"29 contre 23"42 à Annemarie Moser, 23"44 à Claudia Giordani et 23"97 à Perrine Pelen.

Mais, nerveusement, Claudia Giordani n'est pas une championne de la trempe d'Annemarie Moser. Trop crispée par l'enjeu et par le poids psychologique dû au fait de courir devant son public, l'Italienne perdait 98 centièmes dans la deuxième manche sur l'Autrichienne. Perrine Pelen se battait comme elle sait le faire pour signer le meilleur temps de cette deuxième manche (59"11), mais elle ne pouvait que récupérer huit centièmes de seconde sur Annemarie Moser, laquelle, skiant à la perfection, contrôlait la situation. L'Autrichienne n'eut pas à attendre longtemps la confirmation de sa première victoire dans cette discipline depuis huit ans, la soixantième en coupe du monde. Il lui a suffi de voir comment Claudia Giordani se « bloquait » pour se tranquilliser.

Dans le clan italien, c'était la

déception, d'autant que Maria-Rosa Quario, la favorite, était tombée dans la première manche, et que Daniella Zini, à qui beaucoup avaient accordé leurs préférences, ne pouvait faire mieux que onzième. A signaler également l'exploit de la jeune Française Anne-Flore Rey, qui, dans la première manche, réalisait le sixième temps en partant avec le dossard N° 46. Malheureusement, elle devait tomber dans la deuxième. Par ailleurs, en terminant quatrième, Hanni Wenzel a amélioré son capital de points en coupe du monde (113), mais elle est maintenant en point de mire d'Annemarie Moser (107), laquelle a délogé de la deuxième place Marie-Thérèse Nadig et pourra refaire son retard mercredi dans la descente de Zell Am See. Marie-Thérèse Nadig également en l'occurrence. Ce premier slalom spécial de la saison a tourné à la confusion pour les Suissesses. Dès les premières portes de la première manche, Erika Hess se trouvait éliminée. Pareille mésaventure survenait à la Valaisanne Brigitte Nansoz, à l'avant-dernière porte du premier parcours, alors qu'elle semblait devoir signer un bon temps. Finalement, le meilleur résultat a été obtenu par Brigitte Glur, qui a terminé au seizième rang. La Bernoise, qui a connu des ennuis cet automne, n'est visiblement pas encore au mieux de sa forme.

Le sourire était revenu sur le visage d'Annemarie Moser à l'arrivée de ce slalom. Sans avoir vraiment prémédité son coup, l'Autrichienne s'attendait à une très bonne performance. « Je n'ai pas gagné un slalom depuis 1971 », disait-elle, radieuse. « C'est pourquoi ce succès me fait plus plaisir que bien des victoires que j'ai pu obtenir en descente. » Annemarie Moser précisait : « Je n'ai pu m'entraîner sérieusement pour le slalom qu'une seule semaine, mais je me suis aperçue que lors des essais avec les autres spécialistes autrichiennes, je parvenais à réaliser le même temps que les meilleures. » Et l'Autrichienne de conclure : « J'étais partie pour gagner, mais à vrai dire, je n'y croyais pas trop. »



Annemarie Moser a renoué avec la victoire dans le spécial après huit ans d'attente.

Bélino UPI

● **Kranjska Gora (You).** - Slalom spécial : 1. Bojan Krizaj (You) 1'35"43; 2. Piero Gros (It) 1'36"32; 3. Bruno Nockler (It) 1'37"16; 4. Alexandre Zhirov (URSS) 1'37"68; 5. Alois Morgenstern (Aut) 1'38"17; 6. Numa Tome (You) 1'38"54.

## Revoilà Thoëni

● **Slalom FIS à Jakob in Deferegggen (Aut):** 1. Gustavo Thoëni (It) 1'10"53; 2. Christian Orlainsky (Aut) 1'11"63; 3. Piero Gros (It) 1'11"94; 4. Klaus Heidegger (Aut) 1'12"05; 5. Hans Enn (Aut) 1'12"07; 6. Franz Gruber (Aut) 1'12"51; 7. Paolo de Chiesa (It) 1'12"56; 8. Martial Donnet (S) 1'12"60; 9. Alfons Selner (S) 1'12"84; 10. Peter Aellig (S) 1'13"45.

## Les résultats

● **Résultats :** 1. Annemarie Moser (Aut) 117"04 (57"85 + 59"19) ; 2. Perrine Pelen (Fr) 117"31 (58"20 + 59"11); 3. Claudia Giordani (It) 117"45 (57"38 + 60"07); 4. Hanni Wenzel (Lie) 117"67 (58"16 + 59"51); 5. Ingrid Eberle (Aut) 118"23 (58"78 + 59"45); 6. Piera Macchi (It) 118"38 (58"70 + 59"68); 7. Lea Soelkner (Aut) 118"64 (58"66 + 59"98); 8. Régine Mösenlechner (RFA) 119"07 (58"62 + 60"45); 9. Wanda Bieler (It) 119"18 (58"80 + 60"36); 10. Fabienne Serrat (Fr) 119"20 (58"41 + 60"79); 11. Daniela Zini (It) 119"21 (58"30 + 60"91); 12. Wilma Gatta (It) 119"51 (58"45 + 61"06); 13. Marina Laurencon (Fr) 120"43 (59"36 + 61"07); 14. Heidi Wiesler (RFA) 120"49 (59"47 + 61"02); 15. Christa Zechmeister (RFA) 120"55 (59"78 + 60"77); 16. Brigitte Glur (S) 120"92 (60"13 + 60"79); 17. Olga Charvatova (Tch) 121"07; 18. Vicki Fleckenstein (EU) 121"85; 19. Dorothea Tlalka (Pol) 122"94; 20. Naja Zavadlav (You) 123"58.

1<sup>re</sup> manche : 1. Giordani 57"38; 2. Moser 57"85; 3. Wenzel 58"16; 4. Pelen 58"20; 5. Zini 58"30; 6. Anne-Flore Rey (Fr) 58"40; 7. Serrat 58"41; 8. Gatta 58"45; 9. Mösenlechner 58"52; 10. Sölkner 58"66; puis : 21. Glur 60"13. - 2<sup>e</sup> manche : 1. Pelen 59"11; 2. Moser 59"19; 3. Eberle 59"45; 4. Wenzel 59"51; 5. Macchi 59"68; 6. Sölkner 59"98; 7. Giordani 60"07; 8. Bieler 60"36; 9. Mösenlechner 60"55; 10. Christa Zechmeister 60"77. - Ont notamment été éliminées : Erika Hess (S), Zoe Haas (S) et Brigitte Nansoz (S) dans la première manche, Rita Näpflin dans la deuxième. 61 concurrentes au départ, 32 classées.

● **Coupe du monde, dames :** 1. Hanni Wenzel (Lie) 114 points; 2. Annemarie Moser (Aut) 108; 3. Marie-Thérèse Nadig (S) 100; 4. Perrine Pelen (Fr) 63; 5. Fabienne Serrat (Fr) 52; 6. Irène Epple (RFA) 47; 7. Jana Soltysova (Tch) 39; 8. Cindy Nelson (EU) et Erika Hess (S) 35; 10. Claudia Giordani (It) 30. - **Par équipes :** 1. Autriche 308 (messieurs 127 + dames 181); 2. Suisse 220 (70 + 150); 3. Etats-Unis 168 (86 + 72); 4. RFA 157 (32 + 125); 5. Liechtenstein 155 (34 + 121); 6. France 146 (15 + 131); 7. Italie 143 (58 + 85).



Perrine Pelen a su maîtriser ses nerfs et venir « coiffer » l'Italienne Giordani à la seconde place.

Bélino UPI

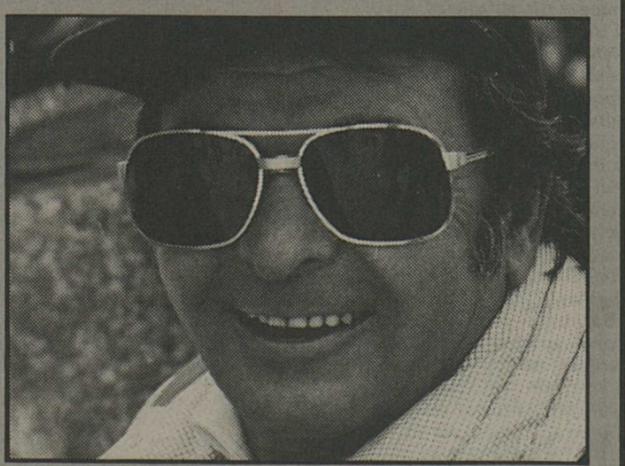
## Stenmark changera d'entraîneur

L'Italien Hermann Nogler, entraîneur d'Ingemar Stenmark et de l'équipe suédoise, quittera son poste à la fin de la saison 1979-1980. Cette décision a été rendue publique à Stockholm, lors de la réunion annuelle du comité alpin suédois. Un représentant du comité a déclaré que des raisons d'ordre pratique avaient conduit ledit comité à préférer un entraîneur suédois. M. Kaj Wiestaaahl, ancien entraîneur de football, remplacera Hermann Nogler, qui a « découvert » Stenmark et qui l'a suivi tout au long de sa carrière.

Cette annonce de la fin de la mission d'Herman Nogler tout comme celle du Suédois Iorgny Svensson, l'entraîneur de l'équipe masculine, a soulevé de vives polémiques à Stockholm. Le comité a en effet indiqué que c'était là un « départ volontaire ». Nogler, interrogé par téléphone à Val Gardena par la presse suédoise, a démenti : « C'est de la folie pure que de prétendre que j'ai voulu partir ». Torngny Svensson de son côté a également démenti avoir été mis au courant de ce que les responsables ont présenté comme sa décision de démissionner.

On s'interroge toutefois sur les raisons qui ont amené le comité de la fédération à annoncer ces mesures à un moment psychologiquement aussi inopportun. On n'exclut pas, en effet, que les conditions dans lesquelles elles ont été rendues publiques puis-

sent avoir une influence défavorable sur Ingemar Stenmark, qui, malgré son étonnant palmarès, n'a jamais gagné encore de médaille d'or olympique et considéré sous cet angle Lake Placid comme « les Jeux de la dernière chance ».



Hermann Nogler quittera Stenmark à la fin de la saison pour des raisons encore mal définies.

## Epreuves des professionnels Arnold toujours en tête

En remportant le slalom parallèle des épreuves professionnelles d'Aspen (Colorado), l'Autrichien André Arnold a augmenté son avance sur le duo Walter Tresch - Lonny Vanatta au classement général.

A Aspen, en finale, Arnold a battu en deux manches son compatriote Hans Hinterseer. Aucun Suisse n'était parvenu à se hisser jusqu'en demi-finales. Les résultats :

**Slalom parallèle d'Aspen.** - Finale : 1<sup>re</sup> place : André Arnold (Aut)

bat Hans Hinterseer (Aut). - 3<sup>e</sup> place : Philippe Barroso (Fr) bat Richie Woodworth (EU).

La série des surprises s'est poursuivie dans le slalom parallèle des épreuves professionnelles d'Aspen (Colorado). L'Américain Peter Dodge a en effet battu en finale l'Autrichien Hans Hinterseer dans une épreuve au cours de laquelle les Suisses pas plus que le leader du classement général, André Arnold, ne sont parvenus à se distinguer. Résultats :

**Finale, 1<sup>re</sup> place :** Peter Dodge (EU) bat Hans Hinterseer (Aut). - 3<sup>e</sup> place : Lonny Vanatta (EU) bat Stein-Ivar Halsnes (No).

### Report à Klosters

Le slalom géant masculin de coupe d'Europe, qui devait avoir lieu dimanche à Klosters, a dû être reporté en raison d'une tempête. Cette épreuve sera courue lundi si les conditions le permettent.

**Classement provisoire du championnat du monde :** 1. André Arnold (Aut) 200 points; 2. Lonny Vanatta (EU) 140; 3. Hans Hinterseer (Aut) 125; 4. Walter Tresch (S) et Peter Dodge (EU) 115.

## BOBSLEIGH

### Nouveau record à Lake Placid

Au cours de la dernière journée des tests pré-olympiques sur la piste artificielle de Lake Placid, les Allemands de l'Ouest Stefan Gaisreiter-Dieter Gebhard ont établi un nouveau record en 1'03"70.

Ils avaient déjà signé le meilleur temps la veille, en 1'04"11. Aucun équipage suisse n'a réalisé une performance de haute valeur.

**Ski nordique: coup d'envoi de la saison internationale à Davos**

# Les 15 km au géant Juha Mieto

## Hansueli Kreuzer 5<sup>e</sup> - Edi Hauser 8<sup>e</sup>

Deux Finlandais, l'« ancien » Juha Mieto (30 ans) et le « nouveau » Harri Kirvesniemi (21 ans) ont dominé l'épreuve des 15 kilomètres de Davos, premier véritable grand rendez-vous international de la saison. A ce propos, il est d'ailleurs peu probable qu'une course offrira une telle participation d'ici aux Jeux olympiques de Lake Placid. Mieto, un « géant » de 1 m 96, a été en tête de bout en tout de cette première épreuve comptant pour la coupe du monde et il a battu son jeune compatriote de 22". Après les deux tiers de la course, Kirvesniemi ne comptait pourtant que six secondes de retard sur Mieto, mais il devait légèrement faiblir sur la fin.

Côté suisse, ce premier test important a été parfaitement réussi, au-delà même des espérances les plus optimistes : Hansueli Kreuzer a en effet pris la cinquième place, ne perdant que 57" sur le vainqueur du jour, Edi Hauser a terminé au huitième rang (à 1'21") et Francis Jacot s'est classé dixième. Ce dernier a signé là son meilleur résultat. Membre du groupe d'entraînement 2, le paysan du Jura neuchâtelois, qui est âgé de 23 ans, occupait même la troisième place après cinq kilomètres. Déjà en vue une semaine plus tôt à Splügen (4'), Francis Jacot peut désormais envisager une place dans la sélection suisse aux Jeux olympiques.

### Mieto enfin à l'honneur

Souvent parmi les meilleurs, mais rarement à l'honneur lors des grands rendez-vous mondiaux ou olympiques, Juha Mieto a ainsi annoncé la couleur. En cette année des Jeux, qui sera probablement sa dernière saison, le Finlandais s'est particulièrement entraîné et il a réussi à Davos une démonstration éclatante, battant tous les Norvégiens. Chez ces derniers, les satisfactions ne sont pas venues des coureurs les plus cotés. Ainsi Oddvar Bra, le vainqueur de la dernière coupe du monde, n'a pu faire mieux que 35", tandis que Lars-Erik Eriksen tombait du 5<sup>e</sup> au 12<sup>e</sup> rang dans les derniers

kilomètres. Quant aux Suédois, ils ont vraiment raté leur partage : le meilleur d'entre eux, Thomas Wassberg, a dû se contenter d'un modeste quinzième rang. D'autres favoris ont

été confinés à un rôle de figurants à l'instar du champion du monde de la distance, le Polonais Josef Luszczek (48") ou le Français Jean-Paul Pierat (57").

### RÉSULTATS DE SAMEDI

Messieurs. - 15 km : 1. Juha Mieto (Fin) 43'29"52 ; 2. Harri Kirvesniemi (Fin) 43'51"95 ; 3. Tore Gullen (No) 44'12"95 ; 4. Per-Knut Aaland (No) 44'18"90 ; 5. Hansueli Kreuzer (S) 44'26"26 ; 6. Ove Aunli (No) 44'27"76 ; 7. Kjell-Jacob Sollie (No) 44'39"31 ; 8. Edi Hauser (S) 44'50"17 ; 9. Frantisek Simon (Tch) 44'53"06 ; 10. Francis Jacot (S) 44'58"08 ; 11. Maurilio de Zolt (It) 45'01"07 ; 12. Lars-Erik Eriksen (No) 45'01"11 ; 13. Heikki Torvi (Fin) 45'02"96 ; 14. Arto Koivisto (Fin) 45'16"36 ; 15. Thomas Wassberg (Su) 45'17"34 ; 16. Dieter Notz (RFA) 45'26"91 ; 17. Heinz Gähler (S) 45'27"06 ; 18. Wolfgang Müller (RFA) 45'29"93 ; 19. Alfred Schindler (S) 45'30"39 ; 20. Jan Palander (Su) 45'31"70 ; 21. Giulio Capitano (It) 45'32"16 ; 22. Sven-Ake Lundbaeck (Su) 45'32"79 ; 23. Franz Schöbel (RFA) 45'34"60 ; 24. Konrad Hallenbarter (S) 45'37"38 ; 25. Georg Zipfel (RFA) 45'37"72. Puis les autres Suisses : 28. Franz Renggli 45'51"18 ; 36. Fredy Wenger 46'11"25 ; 40. Gaudenz Ambühl 46'23"02 ; 44. Venanz Egger 46'30"69 ; 58. Fritz Pfeuti 47'37"30. 91 classés.

Ont notamment abandonné : Ivan Lebanov (Bul) et Roland Mercier (S).

Temps intermédiaires. - 5 km : 1. Mieto 15'01" ; 2. Kirvesniemi 15'10" ; 3. Aaland et Jacot 15'13" ; 5. Aunli 15'18" ; 6. Gullen 15'21". 10 km : 1. Mieto 29'27" ; 2. Kirvesniemi 29'33" ; 3. Aaland 29'56" ; 4. Aunli 30'04" ; 5. Eriksen 30'05" ; 6. Gullen 30'08" ; 7. Kreuzer 30'09" ; 8. Sollie 30'15" ; 9. Jacot 30'15" ; 10. Torvi 30'16" ; 11. Hauser 30'18".

Dames. - 5 km : 1. Anette Boe (No) 15'14"29 ; 2. Kvetoslava Jeriova (Tch) 15'17"50 ; 3. Taina Impioe (Fin) 15'19"81 ; 4. Berit Aunli-Kvello (No) 15'22"10 ; 5. Eva Olsson (Su) 15'28"83. Puis les Suissesses : 27. Käthi Aschwanden 16'48"55 ; 28. Evi Kratzer 16'49"17 ; 31. Cornelia Thomas 17'10"68 ; 38. Christine Brügger 17'43"78 ; 39. Brigitte Stebler 17'47"61 ; 40. Karin Thomas 17'49"85. 47 classées.



Juha Mieto : 196 cm et 93 kg pour une victoire... bien pesée !

BéLINO UPI

## La Suisse: «un miracle»

Avec les sept meilleurs Norvégiens, sept des meilleurs Suédois et six des meilleurs Finlandais, ainsi que la présence du Français Pierrat, des Italiens Capitano et de Zolt, ainsi que du Bulgare Lebanov, la tâche s'annonçait très difficile pour les Suisses à l'occasion de ce premier grand rendez-vous international de fond, où manquaient seulement les Soviétiques et les Américains. « Un classement d'un des nôtres parmi les dix premiers serait déjà un miracle », expliquait l'entraîneur Joseph Haas, prudemment, avant la course des 15 km.

Or, les Suisses ont beaucoup mieux fait qu'on ne le prévoyait. Déjà 6<sup>e</sup> en 1974, 7<sup>e</sup> en 1976, le Valaisan Hansueli Kreuzer renouvelait son excellente cinquième place de l'an dernier. Son camarade de club, Edi Hauser, se classait 8<sup>e</sup> et le Neuchâtelois Francis Jacot, toujours bon dixième.

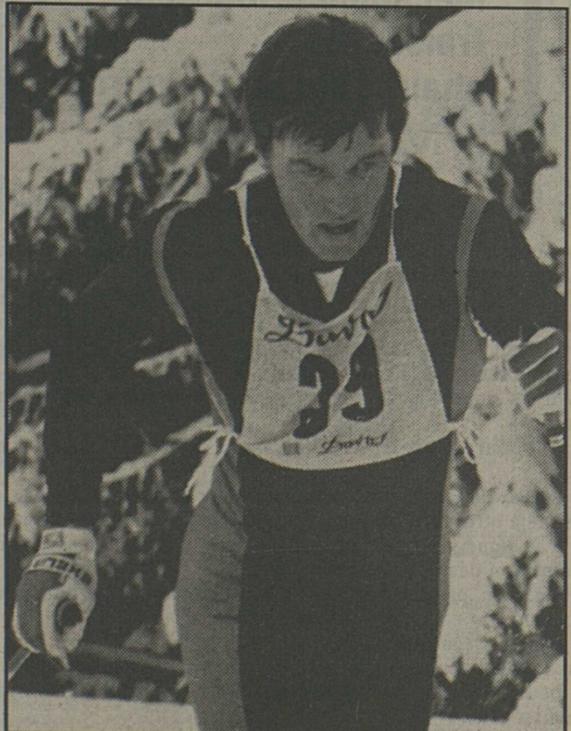
Les trois Helvètes précédaient ainsi plusieurs favoris étrangers, tels les Norvégiens Eriksen (12<sup>e</sup>) et Bra (35<sup>e</sup>), le vainqueur de la coupe du monde 1978-1979, tous les Suédois, tous les Italiens et quatre des six Finlandais.

« Notre entraînement augmenté de 30 % en comparaison de l'an dernier a porté, heureusement, ses premiers fruits. Les bons résultats de Davos vont nous permettre de continuer notre préparation en vue des Jeux olympiques dans le calme », précisait Christian Egli, le chef du fond de la FSS.

### Jacot, excellent

Le brave paysan de La Sagne, Francis Jacot (23 ans), a confirmé, à Davos, son bon début d'il y a une semaine à Splügen, où il s'était classé quatrième dans la première course nationale. Parti très vite, Jacot était quatrième, à 10 secondes, derrière Mieto, Kirvesniemi (déjà eux) et Aaland. Par la suite, le Neuchâtelois perdait six places jusqu'à l'arrivée, où il nous expliquait : « Je n'ai pas tellement flechi physiquement, mais avec la température montante, mon bon ski du début commençait à coller sur la piste, ce qui me faisait perdre du temps précieux. »

Après les quatre succès des Suédois Magnusson (1974-1975) et Wassberg (1976-1977), les Finlandais, déjà victorieux à Davos avec Autio l'an dernier, ont pris le relais en s'imposant, cette fois, avec leur géant Juha Mieto (30 ans). Dans sa troisième course de cet hiver, Mieto a obtenu son troisième succès. Pesant 109 kg encore au mois de mars, lors des courses de Holmenkollen, Mieto (196 cm) se présentait dans les Grisons à son véritable poids de forme de 93 kg. « C'est vrai » expliquait le vainqueur, « que j'ai particulièrement bien préparé la saison olympique, qui devrait être ma dernière saison de compétition. En courant à travers les champs et les forêts durant l'été et sur la neige depuis novembre, en Laponie, j'ai couvert déjà presque 8000 km, en laissant - en sueur - mes quelques kilos superflus... » Walter Grimm



Hansueli Kreuzer : sur 15 km comme lors du relais 3 x 10 km, c'est lui qui a signé le meilleur résultat helvétique. (Téléphoto UPI)

## Le relais 3 x 10 km à la Finlande

Juha Mieto, le superbe vainqueur des 15 km de la veille, a également conduit son équipe à la victoire dans le relais 3 x 10 km des épreuves internationales nordiques de Davos. Dernier relayeur de la première garniture finnoise, composée en outre de Harri Kirvesniemi et Heikki Torvi, Mieto prit le départ à égalité avec le Norvégien Oddvar Bra, le Suisse Edi Hauser et le Suédois Thomas Eriksson, mais vingt secondes derrière un autre Suédois, Thomas Wassberg, qui menait alors la course pour la première formation scandinave. 1200 m avant l'arrivée, Mieto reprenait Wassberg et il se montrait le meilleur au finish.

Lorsque Mieto, Wassberg et Bra luttèrent pour la victoire finale, Edi Hauser n'était plus là. Le Valaisan ne put suivre le rythme imprimé à la course par trois des meilleurs athlètes du monde et il perdit plus d'une minute en 10 km. Hauser ne réussit que le douzième temps du dernier relais, ruinant les espoirs engendrés par l'excellent relais initial de Hansueli Kreuzer, lequel n'avait concédé que 6" à Kirvesniemi. En deuxième position, Francis Jacot a également confirmé sa bonne forme actuelle et il transmit le relais en quatrième position. A relever également le bon résultat de la deuxième garniture helvétique, avec Alfred Schindler, Heinz Gähler et Konrad Hallenbarter, qui a terminé à la sixième place.

Le relais 3 x 5 km des dames a été nettement dominé par la Norvège, qui alignait Anette Boe, la gagnante des 5 km de la veille, Vigdis Roening et Berit Aunli.

### Résultats de dimanche :

MESSIEURS. - 3 x 10 km : Finlande 1 (Harri Kirvesniemi, Heikki Torvi, Juha Mieto) 1 h. 28'07"86 ; 2. Suède 1 (Jan Palander, Benny Kohlberg, Thomas Wassberg) 1 h. 28'09"23 ; 3. Norvège (Lars-Erik Eriksen, Tore Gullen, Oddvar Bra) 1 h. 28'11"12 ; 4. Suède 2 (Erik Gustavsson, Stig Jaeder, Thomas Eriks-

son) 1 h. 28'17"25 ; 5. Suisse 1 (Hansueli Kreuzer, Francis Jacot, Edi Hauser) 1 h. 29'21"26 ; 6. Suisse 2 (Alfred Schindler, Heinz Gähler, Konrad Hallenbarter) 1 h. 30'08"24 ; 7. RFA 1 (Franz Schöbel, Wolfgang Müller, Dieter Notz) 1 h. 30'08"70 ; 8. Italie 2 (Gianpaolo Rupil, Roberto Primus, Benedetto Carrara) 1 h. 30'08"80 ; 9. Tchécoslovaquie 1 (Jiri Svub, Frantisek Simon, Jiri Beran) 1 h. 30'39"11 ; 10. France 1 (Jean-Paul Pierat, Michel Thierry, Paul Fargeix) 1 h. 30'56"95 ; 11.

RFA 2, 1 h. 31'06"09 ; 12. Italie 1, 1 h. 31'11"48 ; 13. Finlande 2, 1 h. 31'41"67 ; 14. RFA 3, 1 h. 32'04"76 ; 15. Suisse 3, 1 h. 31'13"75. - 24 équipes classées.

DAMES. - 3 x 5 km : 1. Norvège 1 (Anette Boe 15'55"30, Vigdis Roening 16'17"52, Berit Aunli 15'57"17) 48'09"99 ; 2. Suède 1 (Marie Johansson 16'29"40, Eva Olsson 16'23"00, Lena Carlzon 16'25"53) 49'17"93 ; 3. Norvège 2 (Berit Jensen 16'40"88, Berit Johannessen 16'22"43, Marit

Myrmael 16'15"52) 49'18"83 ; 4. Finlande 1 (Hilkka Riihivuori 17'10"05, Marija-Liisa Haemaelaainen 16'36"61, Taina Impioe 15'53"26) 49'39"92 ; 5. Tchécoslovaquie 1 (Dagmar Paleckova 17'13"35, Kvetoslava Jeriova 15'50"63, G. Svobodova 16'43"00) 49'46"98 ; 6. Tchécoslovaquie 2, 51'26"65 ; 7. RFA 1, 51'41"15 ; 8. Suisse 1 (Evi Kratzer 16'58"74, Cornelia Thomas 17'17"85, Käthi Aschwanden 17'27"77) 51'44"36. - 13 équipes classées.

## KREUZER ET JACOT ENCORE EXCELLENTS

Après son succès dans la course de 15 km du samedi, le géant Juha Mieto a assuré, au sprint, la première victoire de la Finlande dans la course de relais 3 x 10 km de Davos. La Finlande a, en effet, précédé la Suède 1 de 1'37", la Norvège de 3'26", la Suède 2 de 10" et les deux premières équipes suisses de 1'14" et de 2'01".

Pourtant, le premier trio suisse s'est battu avec les meilleurs scandinaves, ski dans ski, pendant deux tiers de la course. Hansueli Kreuzer confirmait sa grande forme (5<sup>e</sup> la veille) en terminant second le premier relai, à 6 secondes seulement du Finlandais Kirvesniemi. Dans le deuxième relai, le Suédois Kohlberg se hissa au commandement, tandis qu'à une vingtaine de secondes, le Neuchâtelois Francis Jacot maintenait le contact avec le petit groupe des poursuivants de la Norvège, Finlande et Suède 2. Le Suédois Wassberg entamait donc seul en tête les derniers 10 km et augmentait même son avance jusqu'à 40 secondes.

Dans le groupe de chasse, le « poids plume » Hauser (173 cm et 58 kg) se collait aux skis du « poids lourd » Mieto (196 cm et 93 kg). Mais, hélas, ce fut comme si une

« deux-cheveux » voulait suivre une « Ferrari ». Le Valaisan fut irrémédiablement lâché, perdait une bonne minute et rétrogradait à la cinquième place.

Après l'arrivée, le malheureux policier de Brigade s'expliquait : « Ça allait trop vite pour moi. Dans la montée j'étais pris de crampes et je devais me contenter de continuer seul, à mon train, dès le quatrième kilomètre. Peut-être n'avais-je pas encore digéré complètement les 15 km de la veille. Mais je ne suis pas encore prêt pour les courtes distances. Et puis d'abord, nous aurons, dimanche, le championnat de 50 km à La Lenk. »

Le meilleur Suisse du moment sur les 10 et 15 km, Hansueli Kreuzer, précisait pour sa part : « Le parcours de Davos ne pardonne pas. Pour ma part, je crois avoir trouvé la bonne tactique : partir pas trop vite, sans y perdre trop de temps, pour avoir des réserves jusqu'au bout. C'est vrai, j'ai déjà souvent réussi des bons résultats ici et ainsi, la motivation joue son rôle. Obtenir un bon résultat déjà au début de la saison est important. On peut alors continuer la saison plus tranquillement. »



Heikki Torvi, Juha Mieto et Harri Kirvesniemi (de gauche à droite) : un trio qui a le sourire... (UPI)

★ **REDACTION SPORTIVE**  
CENTRALE  
Tél. 23 30 51 1950 Sion

**Films SUPER 8**  
pour votre cinéma à domicile en muet et sonore, grand choix, prix favorables.  
Vente et location. Demandez le catalogue 1979 avec beaucoup de nouveautés. Fr. 5.-  
Suwisag 8023 Zürich Sihlstrasse 38 Tel. 01/211 46 81

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Nous sommes une maison de commerce internationale ayant siège à Aigle

Pour faire face au développement constant de nos activités, nous cherchons

**une secrétaire**

maîtrisant parfaitement la langue allemande et ayant de bonnes connaissances de l'anglais (pour notre directeur)

**une secrétaire**

ayant de très bonnes connaissances de la langue allemande (pour notre service commercial)

**une secrétaire**

habile sténodactygraphe (pour notre service transports-expéditions)

Nous offrons une place de travail stable, une ambiance agréable au sein d'une équipe jeune et un salaire en rapport avec les capacités.

Date d'entrée: 1<sup>er</sup> janvier 1980 ou à convenir.

Offre d'emploi, avec curriculum vitae manuscrit, copie de certificats, photographie, devront nous parvenir à l'adresse ci-dessous.

**Frank & Schulte Aigle S.A.**

Rue de la Gare-Margencel 24  
1860 Aigle

33-52392

On cherche, pour tout de suite

**une jeune fille**

pour aider au buffet et à la cuisine, dans restaurant sans alcool.

Congé le samedi après-midi et le dimanche. Age minimum 17 ans.

Tél. 027/22 22 82.

36-2421

**Jeune fille**

Suisse, 22 ans, rentrant d'Angleterre, parlant français, allemand, anglais, diplôme fédéral d'employée de commerce supérieur, apprentissage bancaire, cherche place pour saison ou à l'année dans station valaisanne: agence de voyages, de location, réceptionniste, entreprise, banque, barmaid, serveuse.

Libre dès le 3 janvier 1980.

**Chantal Léonardi, Thuyas 3**  
1052 Le Mont-sur-Lausanne.  
Tél. 021/35 16 81, heures de bureau  
021/36 37 77, privé le soir.

22-52570

Hôtel du Grand-Saint-Bernard,  
Martigny, cherche

**un cuisinier**

Entrée tout de suite.  
Place à l'année.

Tél. 026/2 26 12.

36-3470

Nous engageons, pour notre magasin de **Vercorin**

**une vendeuse**

Logement à disposition.

Veuillez faire votre offre en retournant le talon ci-dessous à l'administration La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion.

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

36-5812

**Scott Fitzgerald**

Droits de presse Cosmopress, Genève 50

**TENDRE EST LA NUIT**

On cherche

**boulangier**

Entrée: janvier 1980.

S'adresser chez:  
Robert Delacombaz  
Les Acacias, Sierre.  
Tél. 025/55 17 23.

36-33764

**Restaurant Tignousa à Saint-Luc**  
cherche, pour la saison d'hiver

**une jeune fille**

pour le service de la cafétéria.

Tél. 027/65 16 56, le soir.

36-33810

Famille tessinoise  
(deux enfants)  
cherche

**une gentille jeune fille**

Permis de conduire souhaité.  
Bon salaire.  
Entrée désirée: janvier 1980 ou date à convenir.

Ecrire sous  
chiffre P 36-33703 à  
Publicitas, 1951 Sion.

**Le café de l'Aviation à Sion**  
cherche, pour le bar L'Hélice

**sommelière**

Horaire: de 17 à 24 heures.  
Congé le dimanche.  
Entrée tout de suite.

Tél. 027/22 21 19.  
\*36-303207

**Etude d'avocat-notaire à Sion**  
cherche

**habile sténodactygraphe à la demi-journée.**

Téléphonez à l'étude de M<sup>e</sup> Gaist,  
au 027/23 14 91.

36-33662

Nous cherchons  
**4 TOP MANAGER**

pour 1980.

Représentants, conseillers, vendeurs, arrêtez de perdre votre temps!

**Gagnez ce que vous valez**  
dans une activité indépendante et créative.

Les candidats seront reçus entre le 17 et le 21 décembre 1979, de 9 heures à 18 h. 30.  
Entrée en fonction le 7 janvier et le 28 janvier 1980.

Tél. 024/21 47 47.

22-14118

**Architecte** dipl. ETS

un homme d'idées, créatif et dynamique, ou éventuellement un

**dessinateur en bâtiment**

avec pratique, trouverait chez nous une place intéressante, stable et bien rémunérée.

Entrée: début 1980.

Robert Imboden, bureau d'architecture  
3930 Viège, Kantonsstrasse 20A.

36-12620

**BG**

cherche un

**dessinateur-électricien**

ou un

**monteur-électricien**

disposé à travailler dans un bureau d'études (schémas, dessins, séries de prix, descriptifs des travaux, surveillance de chantiers).

Domaines: études et surveillance d'installations intérieures courant fort et faible de bâtiments; études et surveillance d'installations électriques de routes et de tunnels routiers, etc.

Les candidats voudront bien adresser leurs offres manuscrites, accompagnées des pièces habituelles, à **Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., case postale, 1001 Lausanne**, ou prendre contact par téléphone au 021/27 73 61.

**Grossiste dans la branche du chauffage**

cherche, pour tout de suite ou à convenir

**un technicien en chauffage**

(évent. dessinateur en chauffage)  
pour le service extérieur, région Bas-Valais et Chablais vaudois.

Notre futur collaborateur sera chargé de visiter les entreprises de chauffage, bureaux techniques et architectes.

**Nous offrons:**  
- travail varié et indépendant,  
- salaire intéressant,  
- voiture de la maison,  
- prestations sociales modernes.

**Nous demandons:**  
- personnalité dynamique,  
- connaissances approfondies dans la branche,  
- langue française avec connaissances d'allemand souhaitées,  
- âge idéal: 25 à 35 ans.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo et copie de certificats sous chiffre P 36-33819 à Publicitas, 1951 Sion.

**Le travail, vous aimez?**

Nous cherchons d'urgence:

**manœuvres maçons**

**MANPOWER**  
5, rue des Mayennets, Sion, tél. 027/22 05 95  
24, av. de la Gare "Le Market", Monthey, tél. 025/71 22 12

Nous souhaitons engager, pour notre laboratoire de développement de chimie préparative, un jeune

**laborantin**  
(certificat A ou équivalent)

La préférence sera donnée à une personne ayant de l'intérêt pour la synthèse organique, de l'initiative et quelques années d'expérience.

Faire offre manuscrite à  
**Sochinaz S.A.**  
CH - 1891 Vionnaz (VS).

36-5857

Petite entreprise du centre du Valais cherche une

**secrétaire**

**Nous demandons:**  
- aptitude à travailler de manière indépendante,  
- connaissance du français et de l'allemand parlé et écrit indispensable,  
- bonne sténodactylographe,  
- quelques années d'expérience dans tous les travaux administratifs.

**Nous offrons:**  
- place de travail stable,  
- travaux variés,  
- ambiance de travail agréable,  
- collaboration avec une direction jeune et dynamique,  
- matériel de travail moderne,  
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre P 36-900596 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

**serruriers manœuvres d'atelier électriciens**

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre sous chiffre P 36-900597 à Publicitas, 1951 Sion.

**Le travail, vous aimez?**

Nous cherchons d'urgence:

**mécanicien-tourneur-fraiseur** (qualifié)  
**chauffeurs poids lourds**

**MANPOWER**  
5, rue des Mayennets, Sion, tél. 027/22 05 95  
24, av. de la Gare "Le Market", Monthey, tél. 025/71 22 12

coup cela. Mary était une petite personne calme, si tranquille, à part ses fréquents éclats de rire, que Rosemary ne savait presque rien d'elle. Elle aimait le casque de cheveux noirs et plats, rejetés en arrière en une cascade naturelle et libre. De temps en temps, quelque mèche retombait sur sa tempe ou sur ses yeux, et, d'un brusque mouvement de tête, elle la remettait en place.

« Nous irons nous coucher de bonne heure ce soir, Abe, après ces liqueurs... »

La voix de Mary était légère, mais on y percevait un soupçon d'anxiété.

« Vous n'avez pas envie qu'on ait à vous porter sur le bateau... »

« Il est déjà tard, fit Dick. Nous ferions bien de nous retirer tous. »

Le noble et digne visage d'Abe prit un aspect d'entêtement, et il répliqua d'un ton décidé :

« Oh ! non. Non, pas encore ! Nous allons boire une autre bouteille de champagne. »

« Plus rien pour moi, fit Dick. »

« C'est à Rosemary que je pense. C'est une petite alcoolique-née... Elle a sa bouteille de gin en permanence dans sa salle de bains... sa maman me l'a dit... »

Il vida dans le verre de Rosemary ce qui restait de la première bouteille. Le premier jour qu'elle était à Paris, elle s'était fait mal au cœur à force de boire de la limonade ; maintenant elle levait son verre de champagne et le buvait.



## VICTOIRE, VISIBILITÉ ET SÉCURITÉ, LES ATOUTS DES LUNETTES DE SPORT DE CARRERA.



Représentation générale pour la Suisse:  
**MONTANA**  
Montana Sport S.A.R.L., 6052 Hergiswil/NW

Style et forme fonctionnels, bienfaisance et qualité, visibilité et sécurité font des lunettes de sport et des lunettes de soleil de sport Carrera les lunettes des champions et de tous ceux qui ne se contentent pas de l'ordinaire.  
A vente dans les magasins de sport.



### PUBLICITAS

Pour un service plus précis,  
préférez recevoir vos annonces par écrit  
PUBLICITAS  
SERVICE DES ANNONCES  
AV. DE LA GARE 25 - 1950 SION

## Jusqu'au lundi 24 décembre ACTION SPÉCIALE DE NOËL



OUVERT DE 10 A 18 H  
SAUF LE DIMANCHE

CENTRE DE DEGUSTATION  
EN FACE DE LA GARE DE SION

**10%** de réduction sur nos  
bouteilles de marque

**P** devant les  
pressoirs

Un festival  
d'idées-  
cadeaux  
dans nos  
3 marchés



SION  
MARTIGNY  
EYHOLZ

Pomme Morand litre **17.30**

Pruneau Fassbind litre **16.50**

Calvados Père Claude bout. 7/10 **15.90**

Wodka Wyborowa bout. 7/10 **19.30**

Wodka Smirnoff bout. 7/10 **23.60**

Gin Curtis bout. 7/10 **17.90**

Gordons Gin bout. 7/10 **25.50**

Cinzano rouge litre **8.90**

Cinzano blanc litre **8.90**

Martini rouge litre **9.10**

Martini blanc litre **9.10**

Rossi litre **13.90**

Riccadonna rouge litre **6.90**

Riccadonna blanc litre **6.90**

Vermouth Fabio rouge litre **3.80**

Vermouth Fabio blanc litre **3.80**

c'est moins cher

A vendre, cause de départ

#### Chevrolet Monte Carlo

Argent métallisé, 8 cylindres, 1979, 15 000 km, climatisée, stéréo ainsi que d'autres extras. Fr. 15 000.-

Tél. 061/20 24 10, heures de bureau. 36-12743

Particulier vend

#### Mercedes-Benz 280 E

mod. 74, avec climatisation, boîte automatique, intérieur peau. Fr. 15 000.-, garantie.

Tél. 027/36 10 91. 36-2440

Aujourd'hui, le quartz.

Aujourd'hui:

## SEIKO



**Haute précision et élégance**

L'exactitude est une forme de la politesse.  
Le bon goût aussi.  
Dans sa nouvelle collection, Seiko les réunit.  
Pour vous.

GP 009 «Twin Quartz». Deux oscillateurs dans un seul mouvement. Précise à 20 secondes par année. Fr. 565.-.

FV 046 «Men's Everyday». Élégante, simple, précise. Fr. 485.-.

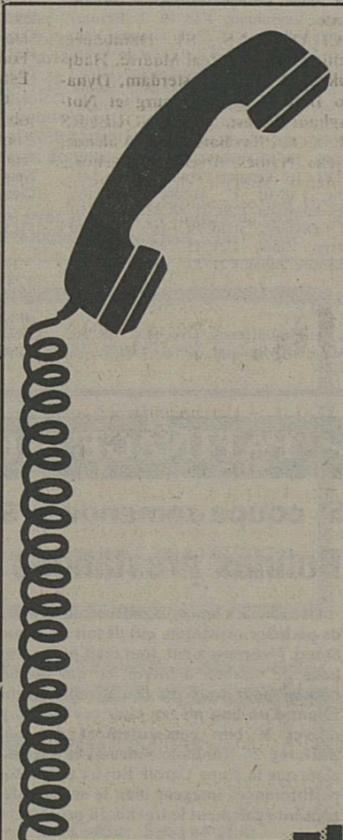
**SEIKO QUARTZ**

Un jour, il faudra bien que toutes les montres soient faites comme les nôtres.



Av. Général-Guisan 5  
3960 Sierre

HORLOGER-OPTICIEN



**Prêt  
personnel  
sans risque**

**027-229501**

Service personnalisé. Avantageux tarif (tout compris). Service rapide, sans complications. Protection assurée en cas de maladie, accident, invalidité ou décès. Discretion à travers le secret bancaire. Téléphonnez-nous.

**banque aufina**

Institut affilié à l'Union de Banques Suisses  
1951 Sion, 2, rue du Scex





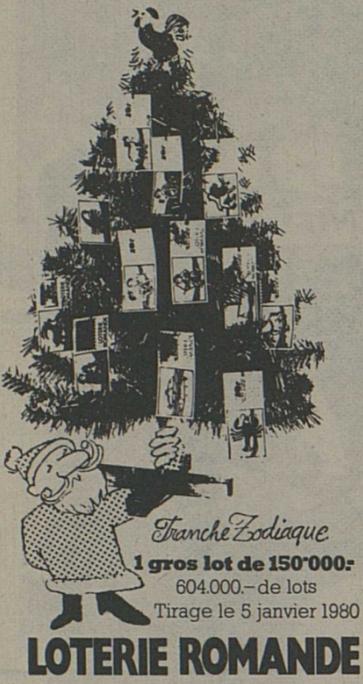
# L'étain fin Baehler

noble, précieux, inaltérable, un souvenir de classe pour vos cadeaux de fête, jubilés, prix de compétition  
Conformément à l'art. 449 de l'ord. féd. réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, l'étain Baehler s'avère exempt de plomb.  
Absence de plomb contrôlée par le laboratoire féd. d'essai des matériaux (procès-verbal N° 118 171/2 du 17.10.75).



Chaque pièce doit porter ce poinçon de haute qualité Baehler: vérifiez toujours avant d'acheter

DANS TOUS LES BONS  
MAGASINS SPÉCIALISÉS



Tranche Zodiacale

1 gros lot de 150'000.-  
604.000.- de lots

Tirage le 5 janvier 1980

## LOTÉRIE ROMANDE

Nous achetons et payons comptant

## VIEIL OR

Toute sorte de bijoux anciens et d'occasion, brillants, objets en argent, dents en or ainsi que montres avec boîtier et anciennes montres de poche en argent ou en or. Antiquités et également anciennes cartes postales. Dès réception de votre envoi nous vous faisons une offre par écrit ou par téléphone. En cas de non-accord, objets renvoyés immédiatement.

Gloor-Zwingli, horlogerie-bijouterie  
Zöpfli 30, 6004 Lucerne.  
112.169.843

### Machines à laver

linge -vaisselle

### RÉPARATION

toutes marques

Service rapide. Prix imbattables.

Magic Valais, tél. 027/22 73 21  
Lausanne, tél. 021/36 52 12

**\*\* QUALITÉ \*\* RAPIDITÉ \*\* PRIX \*\* SERVICE \*\***

Révolution dans les prix!

studio



camera

sion

REGIS DE ROTEN  
Grand-Pont 6

Tél. 027/22 34 65

L'UNIQUE

## COPY-SERVICE XEROX

à SION

La photocopie XEROX 9200, la pièce 20 Ct. avec service spécialisé

### DOM

Mariages

LE BONHEUR...

n'est pas réservé seulement aux autres. Chacun est à même de le découvrir, pour autant qu'il frappe à la bonne porte.

Rens. par tél. et consultation gratuite, sur rendez-vous.

Sion, rue Mazerette 36 - Tél. 027/22 44 56  
Fribourg - Genève - Lausanne - Lugano - Neuchâtel

NOUVELLISTE



Votre journal

### GUY GATTONI

Spécialiste en podologie

Supports plantaires sur mesure  
et chaussures adaptées

Reçoit sur rendez-vous

Place Tübingen 1, Monthey, tél. 025/71 24 56

Sion, chaque jeudi, chaussures Babecki, 027/22 48 62

## Rapid-Iseki

4 x 4 Spezial



TX 1500 F  
TX 1910 F

Petits tracteurs pour travail très diversifié grâce à des agrégats pratiques

Demandez l'adresse de votre Agent Rapid le plus proche

## Rapid

Rapid Machines et Véhicules SA  
8953 Dietikon, 01/743 11 11

# CERTINA Quartz



Elégante. Sportive. Extra-plate.

Avec la précision du quartz. Garantie étanche, glace saphir inrayable. Réf. 744.3025.41 acier inoxydable avec bracelet acier intégré fait à la main Fr. 645.-

## CERTINA

Agence générale: GWC General Watch (Marché Suisse) SA, 2540 Grenchen

Martigny

### H. Langel

Avenue de la Gare

Sierre

### Buro & Fils

Avenue Max Huber

Sierre

### J. Hansen

anc. Aeschlimann & Hansen

Sion

### E. KOHLER

8, Rue des Remparts

Emprunt en francs suisses

Autopista Concesionaria Astur-Leonesa, S.A.

## AUCALSA

Madrid

avec la garantie du Royaume d'Espagne

Emprunt 5¾% 1980-90 de fr. 42 000 000

(Numéro de valeur 464 557)

Prix d'émission: 100% + 0,3% timbre fédéral de négociation

Durée: 10 ans au maximum

Les banques soussignées offrent cet emprunt en souscription publique du

**17 au 20 décembre 1979, à midi.**

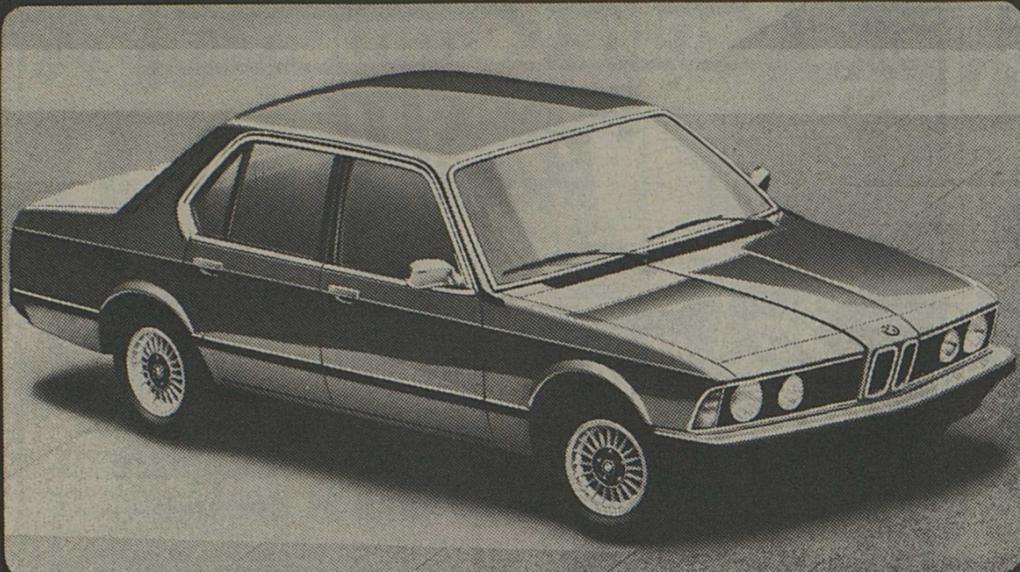
Les principales modalités de cet emprunt sont les suivantes:

- Taux d'intérêt:** 5¾% p.a.; coupons annuels au 10 janvier
- Coupages:** Il ne sera délivré que des obligations de fr. 5000.- nom.
- Remboursement:** Amortissement à partir de 1984 par rachats, si les cours ne dépassent pas 100%. Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1986 avec primes dégressives commençant à 101%.
- Service de l'emprunt:** En francs suisses libres sans aucune restriction.
- Impôts et taxes:** Intérêts, capital et primes éventuelles sont payables sans aucune déduction d'impôts ou de taxes espagnols présents ou futurs.
- Cotation:** Aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.

Les souscriptions sont reçues par tous les sièges succursales et agences en Suisse des banques désignées ci-dessous, qui tiennent également à la disposition des intéressés le prospectus d'émission officiel.

Crédit Suisse	Société de Banque Suisse	Union de Banques Suisses
Banque Populaire Suisse	Banque Leu SA	Groupement des Banquiers Privés Genevois
A. Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupement de Banquiers Privés Zurichois
Union des Banques Cantoniales Suisses		





BMW 735i

**Nouveauté technique:**  
**BMW 728i, 732i**  
**735i, 745i**



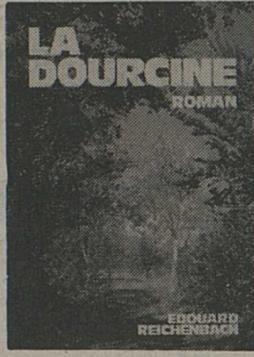
**Garage Edelweiss**  
**S. Weiss**  
 Agence officielle BMW  
 Rte Cantonal, tél. 027/36 12 42  
**Conthey**

Avec ses modèles de haut de gamme, BMW prétend assurer l'avenir des berlines de luxe pour de nombreuses années. L'emploi exclusif de l'injection se traduit par un abaissement de consommation, une réduction des gaz d'échappement et une amélioration des démarrages et de la marche à froid. BMW est le premier constructeur à avoir adapté une unité électronique digitale, qui optimise la consommation et le rendement du moteur de la BMW 732i, en déterminant constamment le point d'allumage le plus favorable à l'aide d'un micro-ordinateur. La boîte à 5 rapports (5e surmultiplié) de la 735i ménage la mécanique aux vitesses moyennes. L'ordinateur de bord fournit en permanence, entre autres indications, la consommation. Grâce à son turbocompresseur, le moteur de 3,2l de la BMW 745i développe 185 kW DIN (252 ch), ce qui correspond à la puissance d'un 4,5l. Les grandes BMW offrent donc une conception idéale pour la circulation d'aujourd'hui et plus encore de demain.

R F 15980 BMW (SUISSE) SA, 8157 Dielsdorf/ZH



Le problème du couple d'aujourd'hui...



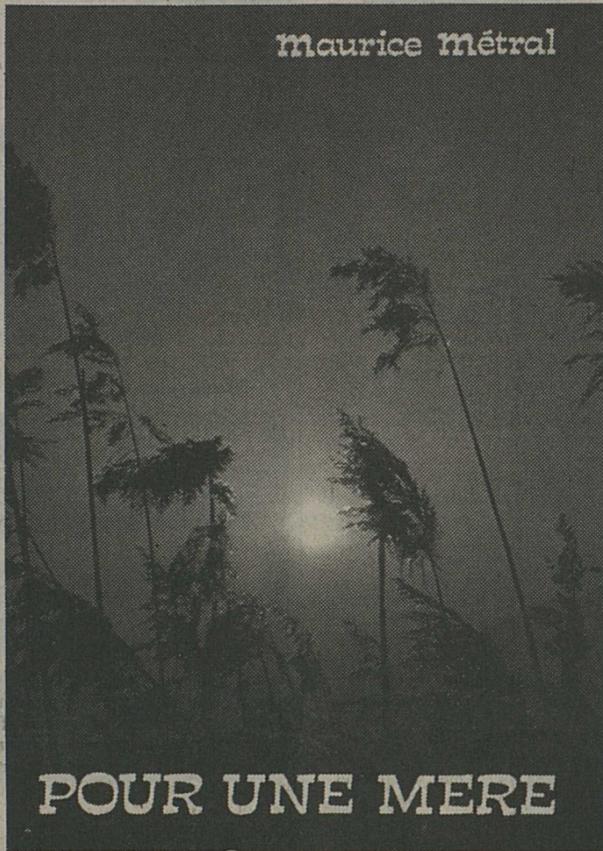
Un foisonnement de trouvailles insolites et d'humour...

Des romans pour tous les âges

Offrez ou faites-vous offrir ces merveilleux livres de la

COLLECTION  
**VERTS PARADIS\***

Editions de la Matze S.A.  
 Case postale, 1951 SION



maurice métral

**POUR UNE MERE**

**POUR UNE MÈRE**

Un homme recherche, sa vie durant, le paysage d'une mère. Ou la recrée... Elle est son refuge, sa liberté, son étoile...

Elle apprend la foi, l'amour, la fraternité; c'est-à-dire ce que, plus tard, la société saccagera par l'égoïsme et le conditionnement économique.

Elle est la Paix du monde!

**MAURICE METRAL**

Vente en librairie, dans les kiosques Naville et chez l'éditeur

36-2232

**Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais LE JOURNAL DES JEUNES**



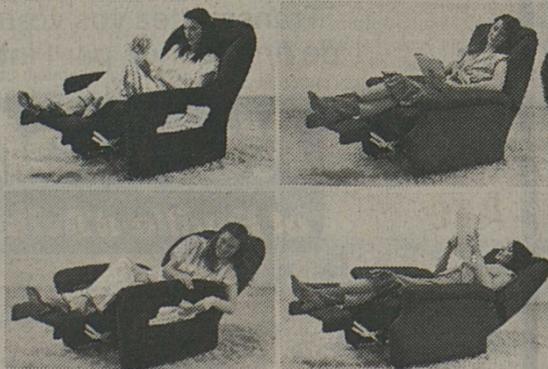
**Cumulus**

**LE SUPER FAUTEUIL-RELAXE**

Un nouveau siège qui réunit tous les éléments du confort et de la santé grâce à un système de réglage qui permet à chacun de choisir l'inclinaison appropriée.

Dossier et appuie-pieds articulés séparément.

En vente chez



**Reichenbach & C<sup>o</sup> S.A.**

MEUBLES - Route du Rawyl - SION - Tél. 027/22 67 87

Joyeuses fêtes - Bonne et heureuse année!

## Liquidation Lucky-Meubles - Sierre

Prolongation autorisée jusqu'au 31 décembre 1979

**Il n'est pas trop tard pour profiter  
de rabais supplémentaire!**

Nous disposons encore actuellement d'un important choix de meubles (salons, parois, petits meubles), de tapis (Orient, mécaniques, mur à mur), avec de

**35% minimum à 80% de rabais**

Lundi 17 et vendredi 21  
à l'occasion des ventes nocturnes

**10%** de rabais  
supplémentaire  
sur tous  
les articles exposés

Le magasin restera ouvert jusqu'à 22 heures

**Lundi 24 et mardi 25,  
magasin fermé toute la journée**

Ne trouvez-vous pas qu'il serait dommage de ne pas en profiter? Alors, au lieu d'avoir des regrets, venez flâner dans notre exposition de 2000 m<sup>2</sup>!

Entreposage gratuit des meubles jusqu'au 22 décembre 1979.  
Horaire: lundi matin fermé - après-midi 13 h. 30 - 18 h. 30  
mardi-vendredi: 9 h. - 12 h. / 13 h. - 18 h. 30  
samedi: 9 h. - 12 h. / 13 h. - 17 h.

MEUBLES Sierre  
**Lucky**

Avenue du Marché 20  
(sur la route du Relais du Manoir), Sierre

A vendre

### Pick-up VW

1980, non immatriculé.  
Moteur nouveau modèle 2000 cm<sup>3</sup>  
Couleur bleue.  
Prix catalogue Fr. 17 670.-.  
Prix à discuter.

Tél. 026/6 21 31. 36-33774

Expertisée  
**Ford Cortina  
1300 Luxe**  
à céder Fr. 2500.-.

L. Planchamps  
1891 Vionnaz.  
Tél. 025/81 15 16.  
\*36-425633

Expertisée  
**Ford Escort  
1600**  
en parfait état.  
Fr. 2800.-.

L. Planchamps  
1891 Vionnaz.  
Tél. 025/81 15 16.  
\*36-425633

Voitures  
**europcar**

Forfait journalier  
kilomètres illimités  
dès  
**Fr. 98.-**

(027) 41 51 51  
CRANS-MONTANA  
Garage Continental  
Francis Bonvin

**NF** l'information **NF**  
en Valais

ARCIONI



a choisi  
pour cet hiver



**DUNLOP**

Av. Mce-Trolliet 65  
Sion  
Tél. 027/23 53 23  
36-7432

### Machines à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition  
légèrement griffée  
à céder avec gros  
rabais

Miele - Schulthess  
AEG - Bauknecht  
Gehrig - Bosch  
Indesit - Hoover  
Crosley - Zanker

Livraison et pose  
gratuites.  
Facilités de paiement  
Location dès Fr. 30.-  
par mois.  
Réparations  
toutes marques.

MAGIC VALAIS  
Tél. 027/22 73 21  
Lausanne  
Tél. 021/36 52 12  
83-7506

### A vendre d'occasion

vitrine frigorifique  
150 de long 220 w  
Fr. 1200.-  
1 cuisinière électri-  
que, 3 plaques  
Fr. 120.-  
1 cuisinière à gaz  
état de neuf  
Fr. 180.-  
1 série de channes  
8 pièces, Fr. 380.-.

Café du Pont  
La Porte-du-Scex  
Tél. 025/81 11 37.  
\*36-425634

### Occasions à vendre

Grands choix d'ar-  
moires à 2 portes en  
sapin et noyer à par-  
tir de Fr. 200.-. Ta-  
bles de bistrot à par-  
tir de Fr. 200.-. 6  
chaises de bistrot  
Fr. 300.- les 6, une ta-  
ble Henry II noyer, et  
6 chaises Fr. 850.-  
Grand choix de lits à  
partir de Fr. 100.-.  
Café du Pont  
La Porte-du-Scex  
Tél. 025/81 11 37  
\*36-425634

Occasion à vendre

### fraise à neige

8 à 10 ch.

Tél. 027/23 31 43  
heures des repas  
36-3203

## Centre Commercial

### PLACETTE Monthey



### Grande dégustation des vins Provins

**Du lundi 17 décembre  
au lundi 31 décembre**

Dans la galerie marchande  
du centre commercial  
Placette Monthey,  
vous pourrez, durant  
cette quinzaine,  
déguster gratuitement  
les grands crus de

## PROVINS

Essence Manor super 1.06

### HOMELITE HOMELITE HOMELITE



dès frs. 279.-  
La tronçonneuse légère éprouvée, idéale  
pour le bois de chauffage et le bricolage.  
Avec le SAFE-T-TIP exclusif, qui élimine les  
rebonds et qui vous protège, ainsi que votre  
tronçonneuse.

Vente et service:

### Kurt Brandalise

Atelier mécanique, 1917 Ardon  
Tél. 027/86 13 90



en plaques, blocs, barres et tubes  
débitage - usinage

JAUSSIN SA 15, rte de Lausanne  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
(021) 35 41 51

### Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit.  
Vous recevez l'argent dans le minimum  
de temps et avec le maximum de dis-  
crétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès.  
Vos héritiers ne seront pas importunés;  
notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans  
caution. Votre signature suffit.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_ 127 L



### DURS d'oreille! NOUVEAUTE SENSATIONNELLE...

Un tout nouvel appareil à porter derrière l'oreille,  
avec microphone directionnel et sélectif, garan-  
tit une intelligibilité parfaite. Elimine le brouhaha.  
Excellente compréhension de la parole lors  
d'une conversation entre plusieurs personnes  
ou dans un endroit bruyant. Petite dimension,  
poids 7 g.

Egalement grand choix d'appareils et lunettes  
acoustiques, nombreuses nouveautés.

### Consultations et essais sans engagement:

Mercredi 19 décembre, de 8 h. 30 à 12 heures  
à Martigny, pharmacie Lauber, av. de la Gare 7  
tél. 026/2 20 05  
et de 13 h. 30 à 17 h. 30  
à Sion, pharmacie Bonvin, av. des Mayennets 5  
tél. 027/23 55 88

CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT  
12, rue Pichard, LAUSANNE  
Tél. 021/23 12 26

Fournisseur conventionnel de l'Assurance Invalidité.  
Piles, réparations, services toutes marques  
22-1435

Bon pour un prospectus

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

## VŒUX 1980 ANNONCEURS!

Transmettez vos vœux et souhaits  
de fin d'année par l'intermédiaire du

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Parution:  
31 décembre 1979  
Prix par case  
de 50 x 25 mm  
Fr. 29.-

Inscrivez simplement  
votre texte sur le coupon  
ci-contre  
et retournez-le à  
**Publicitas**  
1950 Sion  
Jusqu'au 21 décembre 1979

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

HOCKEY Championnat suisse



Gaëtan Boucher en vedette

Le Canadien Gaëtan Boucher vole la vedette à son compatriote Jacques Lemaire dans le championnat LNB...

Villars s'impose dans l'enfer fribourgeois!

CLASSEMENT table with 3 columns: rank, team, points, goals, games

DEMAIN SOIR
Fleurier - Langenthal
Fribourg - Lyss
Villars - GE Servette
Viège - Sierre

RÉSULTATS table with 3 columns: teams, goals, games

CLASSEMENT table with 3 columns: rank, team, points, goals, games

DEMAIN SOIR
Lugano - Coire
Olten - Zurich
Rapperswil - Ambri
Zoug - Dübendorf

Fribourg - Villars 2-7 (0-3, 2-0, 0-4)

Buts: 11° Y. Croci-Torti 0-1, 12° Boucher 0-2, 20° Grobéty 0-3, 26° Raemy 1-3, 36° Stoll 2-3, 45° Boucher 2-4, 46° Boucher 2-5, 56° Y. Croci-Torti 2-6, 59° J.-L. Croci-Torti 2-7.

Notes: patinoire des Augustins. 4600 spectateurs. Arbitres: MM. Frey et Muri. Pénalités: 4 x 2' contre Fribourg et 6 x 2' contre Villars.

Vraiment, Villars nous surprendra toujours. Aller battre Fribourg sur sa patinoire relève d'un grand exploit...

Lyss - Viège 2-4 (0-1, 2-1, 0-2)

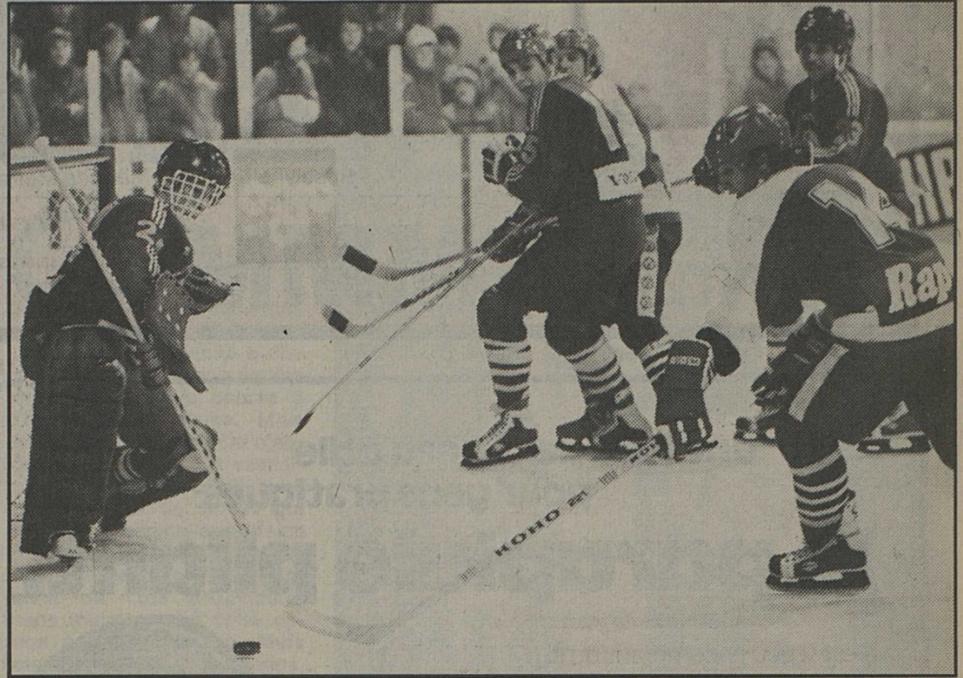
Buts: 6° W. Zenhäuser-F. Wyssen, 28° Eicher, 31° Anthamatten, 34° Eicher, 45° Anthamatten, 50° F. Wyssen-Roten.

Lyss: Christen; Mäder-Boileau; Schenkel-Kiener; Pellegrini-Zumwald; Bula - A. Tschannen-Eicher; Ramseyer - L. Rettenmund-Risen; Kohler-J. Ramseyer-D. Tschannen.

Viège: Truffer; L. Schmidt-G. Furrer; Matter-Rothen; Anthamatten A. - Y. Wyssen-Marx; F. Wyssen-B. Zenhäuser - W. Zenhäuser.

Notes: patinoire de Lyss, 2500 spectateurs. Arbitres: MM. Vuillet et Kratzer. Pénalités: Lyss 4 x 2', Viège 4 x 2'.

Bien que privé des services de son joueur-entraîneur Peltonen, blessé à un pied, Viège est parvenu à battre une équipe qui venait de récolter pas moins de 5 points lors de ses trois dernières rencontres...



Une phase de cette rencontre devant les buts de Lyss, où le gardien Christen pare une action du Viégeois Marx (14), à l'arrière-plan Kiener, Schenkel et W. Zenhäuser.

nois. Il faut aussi avouer que les nombreux spectateurs n'auront guère été enchantés de leur soirée, car le hockey pratiqué ne fut pas très enthousiasmant.

Groupe ouest

RÉSULTATS table with 3 columns: teams, goals, games

1re ligue: deux renvois

Lens - Serrières 3-6 (0-2, 2-0, 1-4)

Lens: Romailer; Métrailler, Praplan, G. Imhof, Emery, Albrecht, Besse, Praplan; Dom. Nanthen, Gillioz, Rey, M. Duc, J.-P. Emery; G. Morard, Bonvin, Emery; R. Besse, Br. Bordoni.

Arbitres: MM. Roachat et Schuler. Patinoire de Graben, Sierre. 150 spectateurs.

Pénalités: 6 x 2' contre Lens et 9 x 2' contre Serrières.

Au vu de l'ensemble de cette rencontre, la victoire du leader est méritée. En effet, une plus grande homogénéité a permis aux Neuchâtelois de concrétiser leur supériorité au cours du dernier tiers temps.

MJK

RÉSULTATS table with 3 columns: teams, goals, games

CLASSEMENT table with 3 columns: rank, team, points, goals, games

VENDREDI PROCHAIN
Sion - Martigny
Montana - Lens
Yverdon - Champéry

SAMEDI PROCHAIN
Serrières - Monthey
Château-d'Ex - Forward

VOLLEYBALL

LE CHAMPIONNAT SUISSE

En l'espace de trois jours, Bienne s'est hissé en tête du championnat suisse de ligue nationale A. Après avoir battu Chênois en semaine...

Messieurs, LNA match en retard: Chênois - Bienne 0-3. Huitième journée: Uni Lausanne - Spada Académica 0-3. Bienne - Servette 3-1...

Dames, LNA: Uni Lausanne - Spada Académica 3-0. BTV Lucerne - VB Bâle 0-3. Bienne - VBC Lausanne 1-3. Uni Bâle - Chênois renvoyé.

Uni Bâle, VBC Lausanne et Chênois éliminés

Uni Bâle et VBC Lausanne ont été éliminés en huitièmes de finale de la coupe d'Europe féminine. Chez les champions, Bâle, battu 1-3 dans sa salle à l'aller...

HANDBALL

Championnat suisse

Ligue nationale A: Yellow Winterthour - Suhr 14-15 (11-8). BSV Berne - Amicitia Zurich 16-15 (10-8). Pfyli Winterthour - ATV Bâle-Ville 21-17 (13-9).

Judo. - Les Allemands de VfL Wolfsburg ont pris une sérieuse option sur la victoire en finale de la coupe d'Europe des clubs champions.

BOXE

Arati toujours invaincu

Le poids mi-lourd bernois Bruno Arati est demeuré invaincu pour son septième combat professionnel. A Berne, devant 300 spectateurs, il a en effet fait match nul avec le Zairois Ibello Moano...

Professionnels. - Mi-lourds (8 rounds): Bruno Arati (Berne) et Ibello Moano (Zaire) font match nul. Moyens: Mousse Moukondjo (Zaire) bat Celestin Kanjnda (Zaire) par abandon au 5e round.

Amateurs. - Mi-mouche: Markus Schweizer (Thoune) bat Thomas Aschlimann (Herzogenbuchsee) aux points. Surweltes: Nagib Kasim (Berne) bat Aldo Amicucci (Yverdon) aux points. Welters: Lars Losinger (Berne) et Serge Places (Yverdon) font match nul.

Les championnats du monde juniors

Nette domination américaine

Les Etats-Unis, emmenés par leur grand espoir olympique, le poids lourd Marvis Frazier (19 ans), fils de l'ex-champion du monde professionnel Joe Frazier, ont confirmé le renouveau de la boxe amateur américaine...

La vedette de ces premiers championnats mondiaux, qui réunissaient 98 boxeurs de 21 pays, a été Marvis Frazier, qui a toutefois manqué d'adversaires de valeur.

Les résultats des finales: mi-mouche: Robert Shannon (EU) bat Hong Dong Sik (Corée du Sud) aux points. Mouches: Petar Lossov (Bul) bat Nathan Mattos (EU) aux points. Coq: Park Ki Chui (Corée du Sud) bat Ali Ben Maghenia (Fr) aux points.

Poids et haltères, la coupe d'URSS

En dépit de la montée de jeunes espoirs, concrétisée par les succès de deux juniors à la coupe d'URSS, les anciens sont encore là et bien là. David Rigert, 32 ans, et Youri Zaitsev, 29 ans, champions olympiques à Montréal chez les lourds-légers (100 kg) et les lourds (110 kg), se sont imposés à leurs rivaux nationaux...

Au cours d'un essai supplémentaire, Zaitsev a alors battu à Frounze, l'un des plus anciens records du monde à l'épaulé jeté dans sa catégorie des 110 kg avec 238 kg, soit 500 grammes de plus que le précédent record du monde que détenait le Bulgare Valentin Christov depuis le 22 septembre 1975.

Quinzaine  
des  
écrivains  
valaisans



Dédicace dès 14 heures

Lundi 17 décembre



Roselyne König Maurice Métral

Mardi 18 décembre



Chne M. Michellod Raphy Rappaz

Mercredi 19 décembre



Jean Follonier André Chamot

CENTRE  
COMMERCIAL

MMM



METROPOLE

SION

Une idée de cadeau utile  
pour gens pratiques:

le parapluie pliant.

Il est si peu encombrant qu'on  
l'emporte partout et on l'a toujours  
sous la main quand on en a besoin.

Un cadeau utile, qui fait plaisir  
chaque fois qu'il pleut.



28.-

30.-

«Miniply», le mini-parapluie de dame, pour le sac  
à main.

Nylon imprimé, fourreau de plastique, armature inoxydable.  
Se déploie automatiquement en pressant sur un bouton.  
Divers motifs attrayants. 30.-

Parapluie pour homme, pliant et automatique.

Nylon, fourreau en tissu. Armature inoxydable se repliant  
d'elle-même. 28.-

nouveau:  
avec  
armature  
inoxydable

La maison des cadeaux

MIGROS

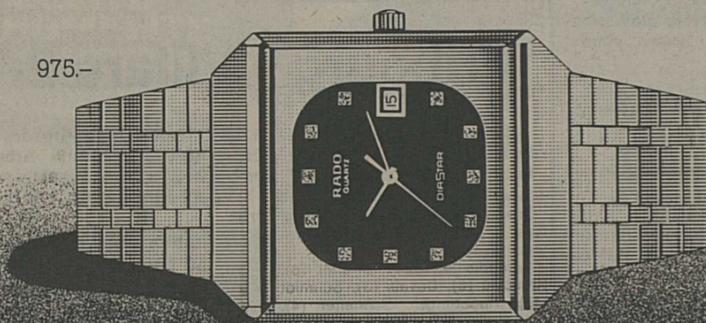
Inrayable.

Rado DiaStar. La montre reconnue comme chef de  
file du styling. Parce qu'elle détermine les  
tendances qui s'imposeront au monde. Parce qu'elle  
est originale, élégante et inrayable.

RADO

La montre qui ouvre de nouveaux horizons.

975.-



Agence générale: GWC General Watch (Marché Suisse) SA, 2540 Grenchen

RADO  
Agents officiels

Martigny

H. Langel

Avenue de la Gare

Sierre

gil bonnet

Avenue Général Guisan 11

Sierre

Buro & Fils

Avenue Max Huber

Sion

A. Donzé

Place du Midi

Sion

Pierre Gaillard

Grand-Pont 9

Avec le «Nouvelliste» à la pointe de l'information et du progrès

BULLETIN D'ABONNEMENT

Nouvelliste  
et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous  
pour tous

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle  
s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année  
nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangi-  
ble.

Le premier quotidien  
du Valais vous offre

- les plus belles images  
en couleurs du Valais
- tous les sports, tous  
les sportifs de chez nous
- la réflexion  
non la sensation
- le courage d'une  
expression indépendante

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

120.-

Jusqu'au 31 décembre 1980

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

Adresse exacte: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du  
Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie,  
1951 Sion.

L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un  
mois avant l'échéance.



